

ONTARIO, rue

1125 est



archives
municipales

VOUS NOUS OBLIGERIEZ EN NOUS RETOURNANT

LE DOSSIER DANS LE PLUS BREF DÉLAI.

**CE DOSSIER
CONTIENT
DES
DOCUMENTS ORIGINAUX.**

**ILS SONT CONSERVÉS DANS
LE FONDS DU SERVICE DU
GREFFE (VM6)**

N^o 7647

30 Juin 1871

Vente & Cession

par
J. Chs. et L. A. Boyer et H. G. Jackson
esqualités d'exécuteurs testamentaires
et fidei-commissaires de feu Louis
Boyer.

— à —

La Corporation de la Cité de Montréal

4^{ème} copie

Coll.

L. F. Papineau. N. P.



N^o 7677

30 juin 1871

Vente & Cession

— par —
J. Chs et L. A. Boyer
et de J. Jackson inquisiteurs
d'exécuteurs testamentaires
et fidei commissaires de
feu Louis Boyer,

à
La Corporation de la
Cité de Montréal

4^e Copie

U Boyer

[Signature]

1^{er} mil huit cent
soixante six et
du huit de février

L'an mil huit cent soixante-onze, le trentième jour
du mois de juin.

Devant le notaire public sussigné pour
cette partie de la Puissance du Canada qui constitue main-
tenant la Province de Québec, demeurant en la cité de Montréal, dans
le District de Montréal, dans la dite Province

Ont comparu:

Louis Alphonse Boyer, commerçant, Jean Charles Adolphe
commerçant et Henry Jackson, bourgeois, tous trois demeu-
rant en la dite cité de Montréal, et agissant aux présentes
et leurs qualités respectives d'exécuteurs testamentaire et
fidei commissaires des biens délaissés par feu Louis Boyer
en son vivant icuyr, bourgeois de la dite cité de Montréal, étant
nommés et autorisés aux effets des présentes en vertu du testament
solennel du dit feu Louis Boyer, reçu devant M^{re} J. Belle,
notaire, et son collègue, en date du dix de Juillet mil huit
cent cinquante quatre et aussi en vertu de ses codicilles, devant
le même notaire en date du treize de Janvier mil huit cent
soixante cinq, et de ses codicilles devant J. C. Proulx, notaire
à Montréal et son collègue en date respectivement du trois
d'Avril et du trois de Novembre mil huit cent soixante-dix
diximent enregistrés.

Lesquels comparants, agissant en leurs dites qualités
ont reconnu avoir rendu, comme par les présentes ils rendent,

10 mil huit cent
soixante six et
du huit de février

(H. H. H.)

avec un ou deux, et de ses collègues devant J. C. Séguin, notaire
à Montréal et son collègue en date respectivement du trois
d'août et du trois de Novembre - mil huit cent soixante-dix
diement enregistrés.

Lesquels comparants, agissant en leurs dites qualités
ont reconnu avoir rendu, comme par les présentes ils rendent,
cèdent et transportent à toujours, avec garantie contre tous trou-
bles, dettes, hypothèques et autres empêchements généralement
quelconques, à La Corporation de "Le Maire Les Échevins et les
Citoyens de la Cité de Montréal" corps politique et incorporé
en vertu de dispositions législatives, ayant son bureau et principal
lieu d'affaires en la dite cité de Montréal et étant, représenté
et agissant aux présentes par son Honneur le Maire actuel de
la dite cité Michel Charles Joseph Cousole, écuyer, demeurant
en la dite cité et étant acquiesceuse pour elle et ses successeurs
à l'avenir, savoir:

Un lopin de terre situé dans le Quartier St. Jacques
de la dite cité de Montréal, entre la rue Amburst qui le borne
du côté sud Ouest et dans l'alignement de laquelle il mesure
trois cent trente pieds de longueur; la rue Ontario qui le
borne au bout sud Est. ou sa prolongation projetée et pour
laquelle les dits comparants cèdent ci-après une lisière de
terre, la rue Wolfe le borne du côté Nord-Est et dans l'ali-
gnement de laquelle il mesure trois cent pieds anglais
de longueur et borne le dit lopin de terre rendu, à son
bout

but ord. Quets par la succession du dit feu Louis Boyer
le tout mesure anglaise, plus ou moins et contenant plus
quatre mille quatre cent quinze pieds anglais en superficie
et tel qu'indiqué sur le plan du dit lopin de terre, annexé
aux présentes, signé par les parties aux présentes et le
notaire soussigné. Ne varietur.

Tel et dans l'état que le tout se trouve actuel-
lement, avec toutes ses circonstances et dépendances, servitudes
actives et passives, apparentes et occultes, dont et du tout
la dite Corporation acquireuse déclare être contente
et satisfaite, l'ayant fait voir et visiter.

Les dits vendeurs es-qualités étant en possession
du dit lopin de terre en vertu du testament précité
du dit feu Louis Boyer, auquel il appartenait pour
l'avoir acquis par bons titres enregistrés.

La présente acquisition est ainsi faite en conformi-
té d'un rapport du comité des marchés et d'un rapport de
comité des finances de la dite cité, adoptés par le conseil
de la dite cité à sa séance du vingt-huit d'avril
dernier (1871) aux fins d'y faire un marché.

Pour par la dite Corporation acquireuse, ses suc-
cesseurs et ayant cause à l'avenir, jouir et disposer de
tout ce qui est rendu ci-dessus, avec toutes ses cir-
constances et dépendances comme bon lui semblera
et comme de chose lui appartenant en toute propriété.

Le dit lopin de terre est tenu en franc et
roturier, franc et quitte de toutes redevances, seigneuriales
charges, hypothèques et dettes.

Cette vente est en outre faite pour le
prix ou somme de six mille six cent soixant
deux piastres et vingt-cinq centimes (\$6,662²⁵/₁₀₀) du
cours du Canada, que les dits vendeurs es-qualités
reconnaissent avoir reçu comptant à la signature
des présentes dont quittance.

De plus, en considération des présentes, les dits Louis
Alphonse Boyer, Jean Charles Adolphe Boyer et Henry
Jackson, agissant comme susdit, cèdent délaissent et aban-
donnent gratuitement, avec garantie contre tous troubles, dettes
hypothécaires et causes d'eviction généralement quelconques
à la dite Corporation de "Le Maire, les Echevins et les Citoyens de
la cité de Montréal, représentés et agissant comme susdit
et ce acceptant, et leurs successeurs et ayant cause, à
l'avenir: savoir: Deux lieues de terre d'une largeur

égale à la largeur de la rue Wolfe à l'endroit où elle se
domine actuellement à la rue Mignonne savoir; de la largeur
de quarante deux pieds et six dixièmes de pied (mesure an-
glaise, nécessaires et requises pour ouvrir ou prolonger la
rue Wolfe sur la dite largeur, dans le dit Indictier St
Jacques de la dite cité de Montréal: La première des
dites lisières de terre s'étendant de la rue Mignonne
à la rue Ontario et la seconde s'étendant de la dite rue
Ontario jusqu'au terrain du Gouvernement, à l'usage de autorités
militaires (Ordinance property).

Les deux lisières de terre ci-dessus cédées, appartiennent audit cédant
de la même manière que le terrain ci-dessus vendu. Et elle sont éga-
lement tenues en franc alleu roturier, et franches et quittes de toutes char-
ges hypothécaires et dettes généralement quelconques, ainsi que les vendeurs
le déclarent.

Pour par la dite Corporation, cessionnaire, employer l'adite
lisière de terre, comme elle emploie celles qui lui sont ordinaire-
ment cédées pour les mêmes fins.

La dite Corporation paiera les frais des présentes et d'une copie d'iceles
pour les dits vendeurs et cédants.

Moyennant tout ce que dessus les dits vendeurs et cédants, se desai-
sissent en faveur des dits acquéreurs et cessionnaires, et acceptant, de
la pleine propriété, saisine et possession des biens ci-dessus vendus et cédés
et de tous les droits qui ils peuvent avoir dans les dits biens, circons-
tances et dépendances. Et pour assurer saisine et possession aux dits
acquéreurs et cédants ainsi que pour prendre tout enregistrement des présentes au
face de tous intéressés, tous pouvoirs nécessaires, sont donnés nécessaires, sont donnés au
d'une copie ou d'un extrait ou d'un sommaire authentique des présentes que les
parties constituent leur procureur spécial à cet effet.

Donc acte: fait et passé en la dite cité de Montréal, les jours mois et années dessus
premier lieu écrit, sous le numéro sept mille six cent quarante sept du répertoire
Général des actes de C. F. Papineau, notaire, soussigné, qui a gardé les présentes en minute
Et après lecture faite aux parties, elles ont signé avec et en présence du notaire soussigné
le sceau de la dite Corporation ayant été préalablement apposé et le Greffier de la dite
cité savoir Charles Guckmeyer, jeune, résidant en la dite cité, ayant contresigné

(Signé) L. A. Boyer

— " — Cha. Boyer

— " — Henry Jackson

— " — Cha. J. Courvald Graine

— " — Chs. Guckmeyer, Greffier de la Cité

— " — C. F. Papineau N. P.

Vraie copie de la minute des présentes donnée en l'Etude du Notaire soussigné
Deux témoins en marge, paraphés sont bons.

[Signature]

MARCHE SAINT-JACQUES

Etablissement -
Acquisition de terrains

Les terrains pour l'établissement du Marché Saint-Jacques furent vendus à la Ville de Montréal par la Succession Louis Boyer le 30 juin 1871 en vertu d'un acte passé devant le notaire C.-F. Papineau.

cf: Vol. 9 Actes et Contrats,
folio 35 - Archives,
Service des Finances.

Dans l'acte susdit on lit ce qui suit:

"La présente acquisition est ainsi faite en conformité d'un rapport du comité des Marchés et et à un rapport du Comité des Finances de la dite Cité, adoptés par le Conseil de la dite Cité à sa séance du vingt huit d'avril dernier (1871) aux fins d'y bâtir un marché."

"Pour par la dite Corporation acquéreuse, ses successeurs et ayant cause à l'avenir, jouir et disposer de tout ce qui est vendu ci-dessus avec toutes ses circonstances et dépendances comme bon lui semblera et comme de chose lui appartenant en toute propriété.".....

AR 1
MONTREAL ARCHIVES
925-2-1955

170.
REPORT

FROM THE

Market Committee
on the establishment
of a Public Market
in the St James Ward

Presented, *21 April* 1870

To Finance

Adopted, *28 April* 1870

Entered vol P 6

pages 73 *1/2*

TO HIS WORSHIP THE MAYOR, THE ALDERMEN AND CITIZENS OF THE
CITY OF MONTREAL.

The Finance Committee

Respectfully Report,

That as directed by the Council
they have considered the accompanying
report of the Market Committee on
the establishment of a new public
Market in the St. James Ward.

That they concur with the
Market Committee in the propriety
of establishing the proposed Market,
but after examining the place in
which it is suggested to locate this
new Market, they believe that
a better site would be that part
of the property of the Estate Boyer
lying north of Maria Street and
intersecting between Archambault
and Wolfe streets, and which is
shown and specified on the plan
herewith annexed.

That the estate Boyer have
offered to sell this piece of ground
at the rate of fifteen cents a foot.
the lot containing 42,000 feet
superficial feet, English measure.

28-4-1871

That

**CE DOSSIER CONTIENT
PLUSIEURS DOCUMENTS
ILLISIBLES**

That Your Honor will consider
this offer, a fair and reasonable one.

They therefore recommend that
the Market Committee be authorized to
accept the same and that the Council do
concur in the recommendations contained
in the said Report of the Market Com-
mittee in reference to obtaining Plans
Specifications and Estimates and ~~Plans~~
~~of the Building~~ ^{to be submitted} ~~as regards the~~
~~appropriation to be granted for that~~
~~purpose out of the said fund~~
The whole matter is respectfully

The appropriation
for the
cost of said
ground on
property to come
out of the
loan for
said market

with submission
Committee Room,
City Hall,
Montreal 28 April 1874

Wm Rodden
H. A. Nelson
J. H. St. Charles
Thomas Wilson
J. O'Connell
A. Bernard

Frederick J. Schott

Montreal le 20

F. de S. Charles Ex.

Monsieur Bonneau,

En réponse à votre
demande d'hier soir au
sujet de votre terrain que
Amherst nous avons de
de vous le laisser avoir
au bas prix de cinquante
15 & du pied, ce terrain a
preu de la rue Amherst
sur la terre projetée l'ouest et
le front du terrain d'Amherst,
ce prix calculé au pied au pied
non compris d'ailleurs
à vous en réponse express
demain, pour le moment,
A. B. P.

TO HIS WORSHIP THE MAYOR, THE ALDERMEN AND CITIZENS OF THE
CITY OF MONTREAL.

The Market Committee

Respectfully Report,

That they have had under consideration for some time past, what steps should be adopted to secure the erection of a new public market in the Urbain Ward

That, after mature considerations of the subject, your Committee have come to the conclusion that immediate steps should be taken to carry out this project and that the locality chosen in 1859 by the Market Committee, on Lombard Street, within a short distance of Mignonne Street, is in their opinion the most suitable site in that locality for the proposed market.

Wherefore your Committee recommend that immediate steps be taken to acquire by valuation of Commissioners, as provided by Law, so much of the property belonging to the Estate of the late Louis Boyer on Lombard Street, between Mignonne and Ontario Streets, (say 150 feet front by 160 feet deep) as may be required for the purpose of establishing the said market, and the wharves more fully shown on the Plan herewith annexed, and that they be authorized at the same time to employ an Architect to prepare Plans, Specifications and Estimates, taking as the basis of the expenditure to be incurred on the building a sum not to exceed \$5000-00/100 thousand dollars.

Yours

Your Committee further recommends that they be authorized to receive and accept tenders for the construction of the Market in question and to carry the work with all possible dispatch, so soon as the proceedings in expropriation shall be completed and that the amount of (\$10000) ten thousand dollars authorized by law for that purpose be granted them out of the new Market Loan.

The whole respectfully submitted.

Committee Room,
City Hall
Montreal 5th April 1878

J. Leduc
J. M. Piquet
Charles Desjardins
N. Saucier
W. Masterson
J. M. L. Leduc
J. M. L. Leduc

Archives de la Ville de Montréal

REPORT

FROM THE

Market Committee.

*Submitting Plans
of the new St. Lawrence
Ward Market*

Presented, _____ 18

Adopted, *12th July*, 18*71*

*Entered vol 16,
page 20 1923*

TO HIS WORSHIP THE MAYOR, THE ALDERMEN AND CITIZENS
OF THE CITY OF MONTREAL.

THE FINANCE COMMITTEE,

Respectfully Report,

That, as directed by the Council, they have considered the accompanying

Report of the

Market Committee

for the
erection of a new public
market in the St. James Ward

Respectfully Report,

and that they concur in the recommendation therein made, conditional,
nevertheless that the building be located
on the lot lengthways and that provision
be made for a weigh house in
connection with the said market
the whole cost not to exceed \$6000-

The whole nevertheless respectfully submitted.

William Radcliff
Chas. Alexander
J. H. A. Sharpley
Thomas Wilson

Committee Room, City Hall,
Montreal, 11 July 1871

Committee Room
City Hall,
Montreal 5th July 1871

Wm. Mattewson
J. M. Shorey
Jac. St. August
Charles Desmarcais

12-7-1871

TO HIS WORSHIP THE MAYOR, THE ALDERMEN AND CITIZENS OF THE
CITY OF MONTREAL.

The Market - Committee

Respectfully Report,

That, as authorized by the Council
they have obtained from Michel Laurier, Esquire,
Architect, Plans, Specifications and Estimates of a
proposed new Market in the St James Ward, which
they herewith submit for the approval of the
Council.

Your Committee now recommends
that they be authorized to carry out the said Plan
and that an appropriation of the said sum of
\$3323.92, the estimated cost of said Building, be granted
to them out of the new loan for that purpose.

The whole nevertheless respectfully
submitted.

Committee Room
City Hall,
Montreal 5th July 1871

Wm. Matterman

J. M. Shorey

Jac. est. Phizant

Charles Desmaréau

12-7-1871

REPORT

FROM THE

Market Committee.

*to appoint
on Theodore Giroux
Clerk of the Expenses
Market*

Presented, 20th March 1872

Referred to Finance

Adopted, 3^d April 1872

*Entered vol. 9. que
pages 200 476 478*

1872

NOTES HISTORIQUES DU MARCHÉ SAINT-JACQUES PROVENANT
DES ARCHIVES DE LA VILLE DE MONTRÉAL.



- Le 21 Mai, 1869. Une requête des propriétaires et citoyens du Quartier Saint-Jacques demandant la création d'un Marché public est présentée, puis déposée sur la table;
- le 16 juin, 1869. Un sous-comité est nommé pour examiner le quartier et faire rapport;
- le 5 nov. 1869. Le sous-comité recommande un emplacement situé rue Mignonne (DeMontigny) à l'est de la rue Amherst;
- le 5 avril, 1870. Le Comité des Marchés recommande le même emplacement, mais le Comité des Finances propose un emplacement situé sur la rue Ontario, entre les rues Amherst et Wolf;
- le 28 avril, 1870. Le Conseil adopte le rapport du Comité des Finances et autorise la préparation des plans et devis du marché projeté; (rue Ontario coin Amherst)
- le 1er mai, 1871
comité des marchés M. H. Laurent est chargé de préparer les plans et devis ainsi que le coût estimatif du marché projeté;
- le 30 juin, 1871. Le contrat couvrant l'achat du terrain est signé. (Sues. Louis Boyer à la Cité. Sup.:44,415' au prix de \$6,662.25); *mandat Finances #557 de 1871*
- le 5 juil. 1871. Les plans soumis par l'architecte sont approuvés par le Comité des Marchés;
- le 25 juil. 1871. Les soumissions sont reçues et le contrat accordé à M. Fra. Chartrand par le Comité des Marchés.
Prix \$4941.00.
- le 19 mars, 1872. Le Comité des Marchés donne les instructions nécessaires pour la location par soumissions des étaux pour 10 bouchers et 2 marchands de poissons.
- Prix : 1 étal de boucher, \$80.00 par année;
2 " " 100.00 " "
1 " pour poissons, 50.00 " "
- le 25 mars, 1872, le Comité des Marchés accepte les offres des soumissionnaires suivants:
- | Etal No | Nom | Prix par mois. |
|---------|-------------------|----------------|
| 1. | D. Gorman, | \$15.00 |
| 2. | N. G. Ritchot, | 15.00 |
| 3. | Geo. Bennett, | 12.50 |
| 4. | J. B. Ritchot, | 10.00 |
| 5. | Eloiard Dubois, | 12.00 |
| 6. | Pierre Barbier, | 12.00 |
| 7. | Ignace Derome, | 10.00 |
| 8. | H. Richelieu, | 10.00 |
| 9. | Alphonse Contant, | 10.00 |
| 10. | Chas. Racicot, | 10.00 |
- Le 26 mars, 1872. Le marché était ouvert au public.

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTRÉAL
MUNICIPAL ARCHIVES

TO HIS WORSHIP THE MAYOR, THE ALDERMEN AND CITIZENS
OF THE CITY OF MONTREAL.

THE FINANCE COMMITTEE,

Respectfully Report,

That, as directed by the Council, they have considered the accompanying

Report of the *Market* Committee recommending
that Mr. Theodore Giroux be
appointed clerk of the *St James*
Market.

and that they *concur* in the recommendation therein made.

The whole nevertheless respectfully submitted.

Committee Room, City Hall,
Montreal, *3 April* 1872 }

A Bernard
H. G. Gaud
Clayton Alexander
Thos Wilson
H. F. Nelson

TO HIS WORSHIP THE MAYOR, THE ALDERMEN AND CITIZENS OF THE
CITY OF MONTREAL

The Market Committee

Respectfully Report,

That they have received for the
appointment of Clerk to the new St James Market,
applications from the following parties, i.e.
Messrs. A. Desormeaux, Thomas Bickelme,
Medard Parthenais, Alfred Giroux, Olympe
Renaud, Maxime Groux, Theodore Giroux,
Benjamin Durand, David David, Ferdinand
Beausoleil, V. de Grandpre, G. Blondin
A. J. Harsch, Joseph Laliberté, E. A. Gagné,
Jos. B. Carreau, Wm. Belisle, Louis Laurin
and Aimé Piquet, making sixteen in all.

Having examined the said appli-
cations and the references accompanying the
same, your Committee are of opinion
that Mr J. Giroux is a fit and proper
person to fill the situation in question,
and they accordingly recommend that
the situation of Clerk of the said St James
Market, be conferred on the said Theodore
Giroux, with a salary of four hundred dollars
per annum and the free use of the lodging,
including water supply, connected with
the said Market.

Yours

3-4-1872

The whole nevertheless respectfully sub-

mitted -
Committee Room,
City Hall,
Montreal 19th March 1872

Wm Mesterian
W B Rolland
J M Champ
P M B Huter

Jos Courcel
Wm D Hood

Respectfully signed

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

No. 16

26-5-1873

WEEKLY
STATEMENT OF MONIES.
COLLECTED IN THE
ST. JAMES MARKET

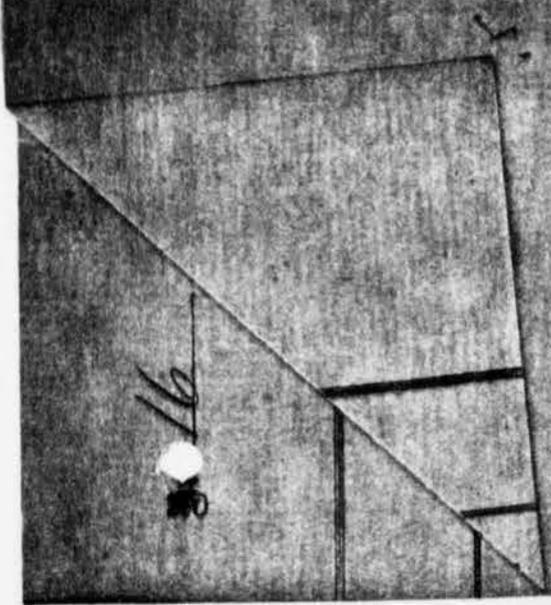
BY

M. J. Girard

Clerk of St. James Market.

\$24.75

26 May 1873



No. 16

16

WEEKLY STATEMENT OF DUES COLLECTED

Between the 17 day of May and the 2

STANDS FOR	RATE PER DAY.	MONDAY.			TUESDAY.			WEDNESDAY.			THU
		No.	\$	c.	No.	\$	c.	No.	\$	c.	No.
BUTCHERS STALLS.....			4			4			4		
CELLAR'S RENT.....											
SALT PORK AND FISH.....	25c.										
POULTRY.....	25c.										
FRESH FISH.....	25c.										
FRESH MEAT.....	25c.										
FRUITERS.....	25c.										
VEGETABLE CARTS.....	12 1/2c.										
FRUITS AND VEGETABLES.....	5c.			12 1/2			12 1/2			12 1/2	
BUTTER VENDERS.....	5c.										
SHEEP OR HOGS IN CARCASS.....	5c.										
WILD FRUITS.....	5c.										
CALVES AND HOGS ALIVE.....	5c.										
FARMERS' CARTS.....	5c.										
SHEEP ALIVE.....	2c.										
GRAIN, per Bag.....	1c.										
AMOUNT received daily for } Weighing and Measuring. }											

I Certify that the above Statement is true and correct in every particular.

Rent Roll
St
James Market

Copy of Kent Roll
St James MRH
1873

187

Rent Roll

Year One

date of Lease	Signature	N ^o	Designation of Stall	Amount of Rent	Witness Signature
First May	Pierre Barbier	1	Stall Pork	One hundred Eightieth Dollar	Chs Rac Jos Desj.
First May	A. G. Ritchot	2	" Beef	One hundred Eightieth Dol.	alp. Co Ed. De
First May	alp. Savaria	3	" "	One hundred Fifty Dol.	Jos Desj Ed. De
First May	J. B. Ritchot	4	" Pork	One hundred Fifty Dol.	Chs Rac Ed. Desj
First May	Ed. Dubois fils	5	" Beef	One hundred Twenty Dol.	alp. Co Ed. Rac
First May	Chs Beaudoin	6	" "	One hundred Twenty Dol.	F. Girou alp. Sav.
First May	Fabien Girouin	7	" "	One hundred Twenty Dol	Chs Rac alp. Co
First May	Ed. Richelieu	8	" "	One hundred Twenty Dol.	alp. Co Chs Rac
First May	alp. Contant	9	" "	One hundred Twenty Dol.	Jos Desj Ed. Desj
First May	Chs Racicot	10	" "	One hundred Twenty Dol.	Jos Desj Ed. Rac
First May	Jos Desjardins	11	" Pork	One hundred Twenty Dol.	Chs Rac F. Girou
First May	Michel Lescaubeau	12	" Fish, Poultry & Eggs	Sixty "	Chs Rac Jos Desj

Hall St James Market

Year Ending 1873

Amount of Rent	Witnesses to Signatures of Lessee	Signatures of Securities	Witnesses to Signature of Securities
one hundred and twenty Dollars	Chs Racicot fils jos Desjardins	Chs Beaudoin Louis Gagnier	Chs. Racicot fils jos. Desjardins
one hundred and twenty Dollars	alp. Contant Ed. Dubois fils	J. B. Ritchot F. Giroux	alp. Contant Ed. Dubois fils
one hundred and twenty Dollars	jos Desjardins Ed. Dubois fils	alp. Contant Purc Barbier	jos Desjardins Ed. Dubois fils
one hundred and twenty Dollars	Chs Racicot fils Ed. Dubois fils	alp. Contant N. L. Ritchot	Chs. Racicot fils Ed. Dubois fils
one hundred and twenty Dollars	alp. Contant Ed. Richelieu	jos Desjardins alp. Savaria	alp. Contant Ed. Richelieu
one hundred and twenty Dollars	F. Giroux alp. Savaria	jos. Desjardins Ed. Dubois fils	F. Giroux alp. Savaria
one hundred and twenty Dollars	Chs Racicot fils alp. Contant	jos Desjardins alp. Contant Purc Barbier	Chs Racicot fils alp. Contant
one hundred and twenty Dollars	alp. Contant Chs Racicot fils	Purc Barbier jos Desjardins	alp. Contant Chs Racicot fils
one hundred and twenty Dollars	jos Desjardins Ed. Dubois fils	J. B. Ritchot N. L. Ritchot	jos Desjardins Ed. Dubois fils
one hundred and twenty Dollars	Ed. Dubois fils Ed. Richelieu	Ed. Dubois fils Michel Lescarbeau	jos Desjardins Ed. Richelieu
one hundred and twenty Dollars	Chs Racicot fils F. Giroux	Purc Barbier alp. Contant	Chs Racicot F. Giroux
one hundred and twenty Dollars	Chs Racicot fils jos Desjardins	Chs. Racicot Purc J B Ritchot	Chs Racicot fils jos Desjardins

REPORT

FROM THE

Market Committee.
to appoint Archibald
Club of the St James
Market

presented 21st Feb 1881

Wm. Murray

Adopted 22nd Dec 1881

Entered vol 5-3
page 664 241-

To the City of Montreal

The Market Committee

Respectfully Report,

That, owing to the death of the late clerk of the Vigier Cattle Market, a vacancy has occurred in the Clerkship of said market and your committee are of the opinion that in time should be taken in appointing his successor, as under the By-laws the assistant clerk is not authorized to perform the duties of clerk and can not take the necessary legal steps to put the By-law into execution.

Several applications for this office have been received and after careful consideration of the merits of the several applicants, your committee have come to the conclusion that Mr Antoine Robert, who has filled the office of assistant clerk of this market for nearly ten years and discharged on several occasions the duties of clerk during the illness of previous incumbents, to the entire satisfaction of this committee and the City Auditor, should be appointed clerk

12-12-1881

1871
Chief of the Office of the Mayor,
at the same salary and on the
same conditions as his predecessor.
For no office and they become
known accordingly.

The whole respectfully submitted
Committee Room } Louis Allard
City Hall } J. Fairbairn
Montreal, 18th Nov. 1871 } J. Murray
L. R. Blanchard

A
Monsieur le Président et
Messieurs les Membres du Comité des Marchés
Messieurs

Le soussigné ayant fait application pour la situation de clerc au Marché Viger croit devoir soumettre à votre comité les raisons suivantes qui militent en faveur de sa nomination.

Il y a environ 8 ans votre régisseur a été nommé assistant au Marché Viger. M. Robillard en était alors le clerc principal, déjà avancé en âge et presque toujours malade. M. Robillard paraissait naturellement au marché et le soussigné a dû alors remplir les deux emplois et faire l'ouvrage

du premier clerc comme le sien propre.

Cet état de choses dura trois ans M^r. Robillard étant mort il fut remplacé par M^r. John O'Reilly, par une singulière coïncidence, le remplaçant de M^r. Robillard après avoir rempli les devoirs de clerc pendant quelque temps tomba malade, le sous-signe fut encore obligé de remplir les deux devoirs presque continuellement, M^r. O'Reilly étant mort il y a environ deux ans M^r. Edward O'Reilly, qui était parfaitement étranger au Marché, fut choisi pour le remplacer, principalement parce qu'il promit alors d'aider M^{me} John O'Reilly qui était resté veuve sans beaucoup de moyens.

Le sous-signe croit pouvoir dire qu'il aurait été nommé, dans cette occasion, clerc du Marché, si cette raison d'humanité n'avait pas été invoquée, sa nomination ne rencontrait aucune objection et il fut entendu qu'arrivant la résignation du M^r. O'Reilly il serait nommé clerc principal. M^r. O'Reilly qui était malade lors de sa nomination ne put résister longtemps aux fatigues de la situation et le sous-signe dut de nouveau accomplir les devoirs des deux charges.

Le sous-signe croit pouvoir ajouter qu'il a toujours rempli ses devoirs avec fidélité.

lité et exactitude, ses supérieurs pleurent les
testes, jamais un reproche ne lui a été fait, au
contraire sa conduite a toujours été approuvée
et sa comptabilité trouvée parfaite.

Or maintenant il s'agit de remplacer
M. Cheilly qui est décidé il y a quelques jours
de nous rendre compte sur la justice de votre Comité
pour lui donner la situation qu'il croit mériter
par sa fidélité à remplir ses devoirs, le zèle qu'il
a mis au service de la corporation.

Un principe que votre Comité ne doit
pas oublier aujourd'hui, est celui de la promo-
tion lorsqu'elle est bien méritée, si la corporation
veut avoir des employés zélés et diligents il faut
leur laisser l'espoir d'un avancement. Il en est
ainsi dans toutes les situations du monde, l'es-
poir d'une promotion, encourage, stimule le zèle
et crée pour ainsi dire de bons employés, et
cet espoir vous faites de vos employés de purs
machines n'ayant aucun zèle et ne remplissant
leurs devoirs que pour gagner leur salaire.

Votre requérant est confiant dans
la justice de votre Comité.

Antoine Robert

Au Président & aux membres du comité
des Marchés de la Corporation de la Cité
de Montréal

Le Requierant, par son humble requé
 expose respectueusement.

Que la place de premier
clerc au marché Viger est devenue vacante
par la mort de celui qui en remplissait
les fonctions, survenue au commencement
de Novembre courant.

Que votre humble Requi
rant occupe la position de second clerc
depuis l'espace de huit années.

Qu'il a toujours rempli son
devoir à la satisfaction de tous les intérie
sés, que jamais on a porté quelque plai
te contre sa conduite, et que de plus il
a obtenu un certificat de l'auditeur de
la Cité constatant qu'il est très sa
tisfait de la manière dont le Requierant
s'est déchargé de ses devoirs de second
clerc.

Que sa nomination au po
s de premier clerc serait vue avec plaisir
par tous les intéressés qui se sont fait
un devoir de signer la pétition ci jointe

Votre humble Requierant esp
re donc pour toutes ces considérations qu
sera nommé à la charge de premier clerc
au marché Viger, et ferez justice

Antoine Robert

REPORT

FROM THE

Market Committee.

To abolish the distance
of 500 yards from the
St James & Papeine
Markets.

Presented 12 January 1885

next

16 March, 1885

next

rejected
adopted 31 March 1885

Son Honneur le Maire
et

Aux Echevins de la Cite de Montreal

L'humble Requete des soussignes
proprietaires et habitant du haut de la partie
Est de la Cite de Montreal

Expose respectueusement
qu'ils sont tous residant sur la rue Ontario et les rues
transversales entre la rue S^{te} Denis et le chemin
Papineau

qu'ils croient devoir attirer l'attention
de l'Honorable Conseil sur le fait que le Marche
S^{te} Jacques situe dans cette localite est devenu trop
petit pour la population de cette partie de la Cite.

qu'ils croient devoir faire leur
demande pour une extension au dit Marche S^{te} Jacques
sachant que le besoin se fait sentir de puis longtemps, et
que des Bouchers desireux de devenir locataire a ce dit
Marche, se joind aux citoyens de cette localite pour
demander cette extension, sachant que avec une
modique somme d'argent vous pourriez bati cette
extension sans nuire au besoin des autres Marches,
et cela donnerait a la cite une revenu de \$1800.00
par annee sans plus de personnel que le clec du dit
Marche S^{te} Jacques, et tout le monde en
beneficieraient, ainsi que la cite

26-3-1885

C'est pourquoy vos Requerant attirent votre
Attention de l'honorable Conseil sur le fait que le
developpement extraordinaire qu'a pris le haut du
Quartier S^t Jacques et S^t Marie, et que la rue Ontario
promet de devenir une des principales rue Commerciales
par le nombre de maisons de Commerce qui y sont etablies
Necessite aujour-dhui cette extension demande

C'est pourquoy vos Requerant
espere que vous voudrez bien prendre leur present
Requete en consideration et que vous ferez droit
a leur juste demande, et vos requerant ne
cesseront de prier

Montreal 17 Mars 1885

M^r Jafard. M. D.

M^{rs} Magloire A. Grenier

M^r X. Dupuy

Louis Dupuy

M^r P. P. Proust. #

Leon Balthaz

Ernest Giroux

Joseph Dompheune

J. B. HOGUE

Ernest Droues

Louis Drapeau

David Le Sage

Ameline Laporte M. D.

L. M. Clime M. D.

Archambault freres

Edouard Climent

Ans Pabreque

Jean Lunde
 J. A. Beclant
 Israel Benoit
 M. Lasse
 J. Normandin
 M. Granger
 Jas. Saurvrand
 Lign. Caladeau
 Etienne Rene
 Frederic Bastien
 Alexandre Pinsonneault
 Olivier Lefebvre
 J. P. Lefebvre
 B. Lefebvre
 Artoch
 Maximine Beginet
 C. Lefebvre
 Turcotte
 Wilfrid Lavoie
 Yot. Desperance
 Chap. Gauthier
 Ovide Drolette
 Godefroi Lefebvre fils
 J. A. Blanchard
 Aimé Mercure
 Isidore Lefebvre
 Joseph Barthe
 Napoleon Jeanvies
 J. Salomier
 J. Boiseau
 Edouard Mathieu
 Gilbert Tremblay

Joseph Patrie
 Joseph Annette
 Mathias Mathieu
 Medorge Fayette
 Victor P. Mantel
 Vital Pante
 Maxime St Jean
 Joseph Kette
 Joseph Gladu
 Alexis Richard
 J. Leseau
 Joseph Blelier
 N. Fournier
 Augustin Forget
 Louis Peliquin
 N. Durois
 M. Gaudin
 Alex. Marin
 Chas. P. Marchant
 St. Quentin de
 J. Lalonde commis
 Stanislas Labonté
 Antoine Lassonde
 G. Briereau
 Michel Marcheter
 Damas Gantier
 Francois Mercier
 Adman Forget
 Desires Charron
 Agathe Mercier
 Hughell Gravel
 James Derivie

Alphonse Ostrout
David H. Jean
L. H. Blangon
E. M. Bellefeuille
S. Goyette
D. Binette
J. Seauil
P. M. Marie
L. Bellefeuille
E. J. Stuart
W. S. Beardell
Edwin Thompson
William Hurl
Edmond S. Saage
J. D. Latour
Alfred Chouinard
Henry Foster
Peteran de Monett
Ottavio Goizan
Arthur Gagnier
Gilbert Giroux
Yves Giroux
Abraham Martin
Gatigue Martin
Louis Drapeau
J. X. Fimorze
George Bessemeau
Patrick O'Hill
J. X. Lemond peintre
Jos. A. Martineau
Joseph Enard

Domina Gagnier
Joseph Sarsault
H. Laplante
G. Mont Gira
G. Gagnier Gira
Felix Ligault
S. A. LeBlanc
Elie Marcil
Jos. Wane
Petra Matte
Joseph Brunet
Noi Champagne
J. Turcot
Antoine Crevier
G. J. J. dit Berger
Louis Lapointe
Delphin Blau
Cherrie
Louis Miran
Leon Baptiste Bergeron
Wilfrid Laurier
Adolphe Grevé
Pierre Bellemare
Gedeon Beaume
Alfred. Bernier
Pierre Chagnon
Reni Chagnon
Edouard Chagnon
Harmidas Chagnon
Olivier Campeau
Joseph Courteau

F. Dagenais
 H. Lussier
 St. Clerous
 H. Parri
 P. Gizard
 G. Lagasse
 O. Lussier
 H. Lapointe
 G. Lapostol
 Jean Chapleau
 G. Gauthier
 G. Rodier
 W. Foy
 A. Gauzon
 A. Ranger
 Mrs. St Maurice
 G. Monette
 St. Goy
 S. Lacroix
 S. Pomerville
 A. Lefebvre
 G. Lacroix
 J. Bayard
 G. Landry
 H. Beauvois
 S. Landry
 Pierre Beauvois
 S. Boutenanche
 Charles Sylvestre
 Francois Kuytyois
 A. Lacombe

Eysie Mathieu
Joseph Trudeau
Arthur Bernard
And. Pierre
Joseph Lafort
William Rousseau
Mauro Fontaine
Leon Lahaie
Ovide Archambault
Alfred
Eugene Longue
J. Anderson
J. Morin
Emasse
Ed. G. Gunning
J. S. P. R.
Joseph Lthier

J. De Gauvain
 Narcisse Prouvaux Rue Lincoln N° 355
 Alphonse Bélanger Rue Champlain N° 128
 Leandre Landry 406 Beaudry
 Joseph Bouthiller N° 395 1/2 Rue Beaudry
 Alexis Grenier N° 320 Rue Amherst
 Honoré Campeau N° 377 Rue Beaudry
 Edmond Millard N° 395 Rue Beaudry
 Williams Curson N° 389 Rue Ontario
 Jos O Touzel Jr N° 210 1/2 Visitation
 Joseph Valiquette Rue Beaudry
 Médard Millard N° 395 Rue Beaudry
 Onésime Germain N° 348 Rue Beaudry
 Charles Blondin Rue Ontario N° 363
 Louis J. H. Rue Beaudry 408
 Pierre Nadeau Beaudry 405
 M. L. 410
 J. J. P. Prouvaux
 Alb. St. Marie N° 374 Ontario
 Jean B. Longue Rue Beaudry
 Jean, Kaud, fils " N° 404
 Louis Bédé
 Médéric Durocher
 G. Massé
 Omer Archambault
 Antoine Larame
 P. Gosselin
 A. F. Groulx
 Thomas Turgeon

Sancti Stephani
J. Papette
Chas. Bourque

461 Jacques Cartier

238 Visitation

Alphonse Maisonneuve 469 out

Napoleon L'aurmier

Napoleon Goffroy

Wilhelm Menard

Joseph Menard

Olivier Papette

Octave Gadoisy

Médard Papette

Romaine Cole

L. St Germain

Napoleon Meunier

Marie Allary

R. Cyrone

Marguerite Fournelle

Laurendeau Pierre

Ferdinand Therrien

J. Bt. Desmarais

M. Lauendeau

Arthur Fauteux

Olivier Ricard

J. L. Mallette

L. Archambault

Jos Mallette

J. P. Royer

Jos Royal

L. Leonard

J. C. Omond

W. G. G. G.

Honoré Dubreuil

Jos. Poirier

A. B. Pheume

Joseph Desrocher

Louis Desjardins

Avila Ritchat

H. Barrin

Mme Larose fils

Mme Larose

Comte Grimmer

C. Dore

Jos. Dore

Chs. Dusureau

C. Archambeault

O. Poitras

O. Archambeault

Los. Chartier

Chs. Labelle

Michel Lescurbeault

Michel Lescurbeault

Chs. Dubois

Jos. Delonchamp

J. Larue

A. H. Larue

Mar. Grimard

Ant. Roussel

Stap. Laramie

J. B. Labelle

Jos. Beauchamp

Joseph Sted

Adolphe St. Charles

G. M. Boutant

Mrs. Francois Valiquette

Arthur Bisvaillon

Jean Baptiste Laricette

George Ritchat

H. Christian

C. Lapointe

J. Picard

A. G. Ritchat

Zetique Gascon

J. H. Lebronde

H. Bisvaillon

D. Forget

Mme. Lebronde

F. Hoque

Mar. Simard

Frederie Proulx

Michel Ligeur

A. Roy

Mrs. Laquin

Mrs. Audet

J. Malouin

J. B. Renaud

Chs. Jobin

Ajais Lamarche

E. J. de Fay	Les Boutittet
Emphile gadande	Chs Latrandresse
Alphonse Yagnon	Henni Gravel
Jacques Perrault	Naps Boutittette
Oscar Ladouce	Arthur Boutittette
Adelard Charbonneau	J. Bonamie
Romain Lemieux	Mr. Garieff
Pierre Fajon	J. Allaire
Alfred Fidiakath	Alf. Bonamie
Char Lapointe	Le Boutittette Pere
Joseph Coquiville	Chs. Gravel
Louis Lapointe	Nap. Primard
Margloire Laparte	Ed. Burette
E. A. Roy	Jos Labonde
Charles Perrault	Jule Carmel
Hilier Perrault	Jos. Guilbeault
Alphonse Perrault	Alde Dufour
Alphonse. Richard	H. Martin
Benjamin Dion	Ed. Clermont
Telephor. Drolet	Jos Morel
Joseph Galerneau	Jos Guilmette
Edouard DeBoer	A. Godin
Pierre Rivet	Alf. Rivet
Romain Blouin	A. Pigeon
Suzanne Labrecque	George Belanger
Louis Labrecque	Jos Lagrenade
et Fajon	David Latour
Jos Laporte	M. S. Hilain
	D. Racine

Petition
des résidents de la rue
Notre-Dame demandant
l'élargissement de Marché
St-Jacques.

Handwritten notes in columns:
1. *St-Jacques*
2. *St-Jacques*
3. *St-Jacques*
4. *St-Jacques*
5. *St-Jacques*
6. *St-Jacques*
7. *St-Jacques*
8. *St-Jacques*

Presented to Council *26. March 1885*
Presente au Conseil.....13

Referred to *Market*
Envoye a

Vertical handwritten notes:
St-Jacques
St-Jacques
St-Jacques

To the City of Montreal

The Market Committee

Respectfully Report,

That it will be in the interest of the citizens in the environs of the St James and Papineau Markets, if the distance of five hundred yards for the establishment of private butchers' stalls was abolished as regards these two markets.

That by the reports of the City auditor it appears that the St James and Papineau Markets produce very little if any revenue to the City over and above the expenses entailed for their maintenance.

That any reduction which the proposed change might bring in the revenue of said markets would be amply compensated by the addition in the number of private stalls licenses that would necessarily follow.

Your Committee therefore recommend that Section 45 of By-law N° 131 concerning markets be amended so as to give effect to the above suggestions.

The whole

31-3-1885

The whole nevertheless respectfully
submitted.

Committee Room
City Hall
Montreal, 31st December 1884

L. E. Beaudry
Alfred Wy
Alain Robert
A. A. Stevenson

Montreal 1 Mai 1855

M. Cleophas Beausoleil
Pres. Comité des Marchés

Monsieur

Je fais ici application pour
l'Étal No 13 du Marché St Jacques, qui
doit être abandonné demain Samedi
par l'occupant actuel M. F. L. Picard.
Je paierai \$ 4⁰⁰ par semaine pour cet
étal.

Je suis l'employé de l'occupant, depuis
un an, et à ce titre je demande que
le Comité me donne la préférence sur
les autres applicants.

Je suis père de famille, et il y a huit
jours j'ai rencontré un accident qui
m'empêche de gagner ma vie autrement.

Je demeure

Votre très humble serviteur
Adolphe St Charles

Pour

A
Son Honneur le Maire
et à Messieurs les Échevins
de la Cité de Montréal

Considérant que depuis
plusieurs années des requêtes sont
présentées à votre Honorable
Conseil, demandant la franchises
du marché St Jacques

Considérant que le Conseil
des Marchés a reconnu la nécessité
de cette amélioration, et que le
Conseil des Finances a bien voulu
voter la somme nécessaire pour
cette amélioration.

.. nous Citoyens du Haut du Quay
St Jacques prions humblement votre
Honorable Conseil, de bien vouloir
faire, au dit marché St Jacques,
les améliorations nécessaires pour
les besoins de la population.

Et vos requêtes ne cesseront
de prier

vers 1886

Damas Lanthier	Rue Wolfe	493
J-B. Ethier	Rue Pabek	287
Jb. Bourassa	Rue Visitation	332
Jedosa Declair	Ontario	1200
Pierre Gariety	Ontario	1602
C. Buard	Ontario	1210
D. Latouelle	Brandy	387
E. Christini	St. Christophe	262
N. LaPorte	Rue Ontario	1224
M. Rousseau	Rue Ontario	1230
J. B. Thibaudan	Rue Ontario	1236
C. J. Giroux	n	1246
M. & M. F. McLaughlin	n	1250
Jules Marion	n	1248
Pierre Lalme	n	1252
Auguste Lacombe	n	1254
Salvi Aggar	n	1259
Louis Leboeuf	n	60
Wilbur St. Germain	n	1306
Eugene Deacet	Ontario	1266
Thomas Gaudin	n	1266
B. S. Guignette	n	1266
J. Granger	n	1274
M. Granger	n	1280
J. Granger	n	1290
M. Granger	n	438
L. Parollie	Ontario	1312
D. Murin	n	1320
Remi Chagnon	Ontario	1326
J. Remie Chagnon	n	1314

Pierre Gervillier	rue Jac. Cartier	324
c. Gesebre	"	449
g. Gesebre	rue Montcalm	421
Filias Girou	rue Champlain	
Mrs. Ducharme	Ontario	1257
Ma. Caron	"	1257
Louis Lachain		1257
Arthur Bombard	rue Beaudry	246
Maxime Martin	Wolfe	257
Jonny Tagnin	Montcalm	357
Octave Ledet	Jac. Cartier	128
Chap Duval	Ontario	1274
Escar Beaudry	"	1258
Jos. Dompheum	Wolfe	359
J. Dompheum	rue Rivard	33
Pierre Dechalet	Jac. Cartier	344
Demro Beaudry	rue Montcalm	352
Ernest Gubi	Ontario	1084
A. Leonard	rue Montcalm	263
W. Poirier	Jac. Cartier	291
Yabien Girou	Montcalm	169
J. X. Lemond	Jac. Cartier	387
Melrose Ledere	Ontario	1311
Sau. Michan		
G. Ap. Contant	Wolfe	60
Al. Desautels		
Louis Belmerand	Beaudry	
Octave Marté	rue Amherst	4
Yvonne Martin		
Luzian	rue Amherst	36
L. Michand	Beaudry	47
J. W. McNeill	Amherst	35
H. Poirer	Ontario	1181

Edmond Milard	Riv Beaudry	398
Mildord Milard	"	398
Abraam Martin	Jac Cartier	403
J. Almartin	"	405A
Mariusse Gaudet	Amherst	380
Joseph Bernier	Disitaton	352
Geoffre Brageant	Amherst	
Alphonse Richard	Beaudry	456
Louis Laselle	Amherst	207
B. Dion	Amherst	274
A. Carrier	Ontario	1453
M. Bellefleur	Ontario	1245
J. Larue	Jac Cartier	347
E. Racicot	"	
Jos. Proulx	Champlain	343
Julie Miron	Ontario	1247A
Charles Perreault	Ontario	1283
Hilaire Perreault	Ontario	1283
Charles Thourin	Ontario	1283
Jos. Marchand	Ontario	1249
M. Dubesmy	Ontario	1241
E. Ducloux	Ontario	1242
E. Boutillier	do	1250
Ozme Ripette	Wolfe	452
Edward Blain	Ontario	1257
Proyter M. M.	"	
Concert Demers	Ontario	1235
L. Jasion	do	1231
A. P. P. P.	do	1227
Jos. Laporte	do	1225
M. Corbeil	do	1221
Odeur Charvet	do	1219

Prisim Giroux	Rue Ontario	1306
B. Senecal	do	1199
J. Dupuis	do	1197
E. Plattin	do	1191
R. Cusson	do	1191
E. Dupin	Jac. Leclercq	183
A. Deming		
A. Pinette	do	1157
J. Bourbonniere	Beaudry	379
Jean Lévêque		1146
Philomène Bergeron		1187
A. LaChapelle	Visitation	382
Omer Beaudry		382
Pierre D. Marie	Ontario	1181
Jos. Bernier	Visitation	354
Pierre Vendelac	do	350
Alain	Ontario	1177
Alfred Samariès	Montcalm	348 1/2
E. Carrière		
Laurent Florin	Plessis	95
J. B. Montel	Maisonneuve	225
J. A. Perras	Amherst	
Leon Briehard		
Joseph Malette	Ontario	1618
Maxime Audy	Champlain	344
J. P. Thibault	Visitation	322
L. Guilbault	do	351
J. Rodier		
J. Malette	Visitation	329
L. Bergeron	1184 Ontario	
H. Poirier	1186 do	
A. Dupré	1192 do	
J. B. Rogue	330 Visitation	

Lunkue	1195	Ontario
Louis Cholette	417	Visitation
L. Giroux		Stal 2
Jordan Masson	364	Beaudry
Joseph Brausseau	377	Visitation
Alexandre Marquis	253	Plessis
J. Blanchard	461	Jacques Carter
M. Lapierre	147	Plessis
J. Lamoureux	383	Beaudry
J. B. Longpre	409	"
L. Ricard	441	"
F. Martineau	561	Wolfe
J. Boutiette	334	Beaudry
M. Ethier	410	Plessis
J. Leonard	6	ruel St-Pierre
A. Villeneuve	478	Beaudry
M. Barault	373	"
H. Guinard	323	Maisonneuve
C. Zuenel	147	Des Erables
George Duchaine	349	Panels
M. Mathieu	427	Wolfe
P. Rivet	308	Amherst
Chs A Faucher	405	"
E. Chartrand	424	Beaudry
Mrs Comond	424	"
Jos Robillard	407	"
A. Guilbeault	422	Panels
M. Garipey	253	Rivard
Jos Vallier	407	Beaudry
J. B. Desmarais	2	Robin
E. Lepine	237	Beaudry
M. Plouf	364	Amherst
A. C. Charbonneau	135 1/2	St-Andre

Alfi Landrey	163	Visitation
Migile Chapeau	272	Champlain
A. B. Dymmeuil	150	St Andre
J. A. Lauzon	278	St Achie
H. B. Blodreau	97	Craille
Louis Martineau	154	St Andre
Joseph Chépeau	345	Visitation
Pierre Bequette	358	Boudry
P. Forget	261	St Christoph
Candide Dubois	529	Wolfe
Pierre	1298	Antony
J. B. Boileau	Rue Parth + 05	
Louis Riopel	Beaudry 468	
G. Mathurin	342	Montcalm
M. Gasparin	576	Wolfe
Louis Lacas	411	Visitation
Gerome Lacas	411	Visitation
Joseph Gentil	409	"
Theodore Sourdif	415	"
Charles Vandry	15	Parker
Joseph Miron	18	"
Joseph Gravel	405	Visitation
Louis Cabana	430	"
Johnny Moir	430	"
Joaquim Marie	430	"
Pierre Cholette ^{Pere}	424	Panet
Pierre Cholette ^{Fil}	368	Panet
David Lafontaine	421	" "
Joseph Grimard	411	"
Felix Leveillé	415	Maisonneuve
F. F. Chartier	1197	Ontario
F. Legault	383	Visitation
J. B. Morneau	397	"
E. Germain	353	Visitation

Pierre Denis 2597. visitation
Zotique Kethier 3984 jacarthe
Jean Baptiste Lapierre 1380 ontario
severe Paquette 430 Beauty
Andreas Gangevin 1360 Ontario
Léon Levein 432 ouffle
L. M. Bernierais 452 ouffle
Leon Cote 354 Ampert
Julie M. Niven 567 ouffle
Wm. B. Birard gagnereau 4057
John H. Anderson 67 Maple Street
Thomas Duchene 185 Ste. Elizabeth
Joseph Plamondon 304 St. Andre
Isais Lapointe 373 jacarthe
J. A. Boudou 440 Plessis
Omerine fils archambault 64 Rue Berard
Léon Grenier 257 Christophe
Edmond Laniel 257 Christophe
J. Louis Desjardins 32 St. Christophe
Dorothee Desjardins 32 St. Christophe
Joseph Proulx 322 Moncalm
Louis Larvis 322 Rue ouffle
Zephyrin Gregoire 445 Rue Waulf
Charles Pariseau 12 Avenue Charby
Michel Genneau 145 Rue Baudrey
Joseph Carrier 336 Rue Kammerst Prot
Alph. Carrier 336 - Ambass - -
Arila Bonami 418 Parat n
Edmond Cote Rue Wolfe 9
Jacques Pato - Ruelle Proulx 8
L. L. L. Rue St. Christophe 239
Joseph Duplessis 37 Bonaventure
Medine M. M. 392 Bonaventure

Augustin Vergna
 J.B. Laroche
 Amedee Weil
 Adolphe Minemill
 Adolphe Dupaty
 Euchariste Leclerc
 Isaac Dupuis
 Henri Charbon
 Marcel Fontaine
 Morison
 Paul St Louis
 J.B. Chartrand
 Pierre Dupenon
 G. Bourgeois
 Honorables Brisitais
 Albert Dupont
 Lot. St Marie 218 Rue
 Chartrand
 Joseph Beaudouin
 Francois Kolo
 Joseph Laporte
 Cleophas Lochele
 Damase Savard
 Zotique Chaput
 Marcize Dessepe
 Raffly Simeon
 L. J. Dupres
 Jules Rochaud
 Napoleon Emery
 Damien Laporte
 Albert Lebrun
 Hippolyte Larue

259 St Christophe
 769 St Andre
 461 Panet St
 480 Beaudry
 323 Visitation
 389 Montcalm
 945 Ontario St
 455 des Erable
 357 Amherst
 339 Wolfe
 227 St Christophe
 457 Erable
 486 1/2 Jacques Cartier
 416 George Cartier
 955 Ontario St
 318 Beaudry St
 368 Amherst St
 382 1/2 Jacques Cartier
 439 Montcalm St
 13 Norrambert St
 333 Amherst
 250 Montcalm St
 Rue Morin 44
 rue Panet 408
 298 Montcalm
 Rue Perrault
 rue. another 194
 Rue Visitation 7
 331 Amherst St
 303 Lafontaine
 Visitation 20
 321 Montcalm

Alfred Lavie	30 Champlain
Pierre Guibeault	421 Wolfe
Cleophas Mathieu	421 Wolfe
Elie Therien	473 Panet
James Folkes	228 Montano
Albert Lescarbot	274 Beaudry
Ovide Soucy	360 Auherst
Andrie Gaudy	318 Wolfe
Toussaint Desjardins	424 Jacques Cartier
Gerite Pepin - Nil -	
Samuel Bonanni	5 - Robie
Philibert Bachand	328 Beaudry
Felix Poulin	376 Wolfe
B. J. S. S. 1515	1420 Ontario
J. Lalonde	318 Montcalm
Marcus Jagnou	432 Montcalm
Basile Gagnon	355 1/2 Auherst
Cherif Haffi	461 Panet
Emilien Milaie	365 Beaudry
Francois Blais	1339 Ontario
Joseph Bleau	478 Beaudry
Robert Hayden	297 St. Andre
Victor Gohette	396 Panet
M. Thierhile Mathieu	369 Montcalm
Joseph Lavoie	426 rue Jacques Cartier
Olivier Mercant	304 rue Montcalm
C. Lamonde	324 Beaudry
Affred Mouchelle	439 Panet
Joseph Peale	332 St. Shaw
Edouard Benoit	549 Wolfe
Jamie Marcotte	332 Shaw
Georges Benoit	433 Montcalm
Georges Garipey	433 Montcalm

J. B. Graton	66	Bernard
Jos. Smirny	448	Wolfe
Louis Lachapelle	373	Baudry
Charles Sauriol	443	Wolfe
Stanislas Laframboise	1251	Ontario
Romald Gradet	402	Plessis
George Gagneau		Rue du Fay
Henri Choquet	383	Champlain
Ardina Fournier	472	Baudry
John Loveman	452	Providence
Lubbert Lacas	399	Visitation
Antime Rochon	1292	Ontario
Jos. Boutiller	175	S. Andre
Arm. Lauzon	158	Fullum
Emile Lapointe	429	Wolfe
Yves Guellette	484	Baudry
Archi Garois	565	Wolfe
Flavie veuve Lagasse	249	Montcalm
Chs Bisson	15	Robin
Alx. Durocher	195	S. Christophe
N. Sivigny	85	Duvalles
Louis Casabon	490	Baudry
Alexis Greier	402	Montcalm
Charles Maissonneuve	290	Baudry
Marcis Lamoureux	312	Visitation
Geoff. Lavartien	296	St. Christophe
Joseph D. Orleans	No. 340	Rue Amherst
Felice Nothom	335	Champlain
Agarie Perrault	467	Jaquetier
Antoin Nothom	160	Chandré
Michel Brunet	496	Plessis
Charles Deschere	290	St. Christophe
Edille Huot	488	Plessis

6. Bernard 1301 Ontario

Telephore	Denis	1443	Amburst
Joseph	DeLochamps	1236	Ontario
J	Laurandean	479	Amburst
Joseph	Chaplan	477	—
P	Fazette	471	—
J	Rivet	155	Mandre
E	Malo		
Janis	Beaudry	467	amburst
Thiophile	Colpron	569	wolfe
Joseph	Colpron	567	—
J	St Jacques	451	amburst
Félicite	Renot	375	Enoble
J	Ethé	441	Amburst
J	Orant Beaulieu	441	—
Zephire	Coté	441	—
J	Napoleon Beaudry	439	—
Herminegilde	Poitros	1591	St eunoy
Michel	Descartes	447	Beaudry
Simon	Racette	407	amburst
Louis	Roy	597	—
jean Baptiste	Gaudry	425	Panet
Jos	Thirien	306	jac Cartier
P	Pari	429	Amburst
J	Patricia	757	Ontario
P	Riopelle	431	Amburst
A	Monté	433	—
A	ourellette	463	—
B	Lamarche	327	Beaudry
B	Prolette	479	wolfe
J	Gelaire	591	—
J	Piche	36	Houle

Armand Allard	Montcalm	430
Louis Allard	Beaudry	459
Louis Bouchard	—	132
Jos Lecan	Beau	
E. Larue	Amherst	3582
D. Parry	Beaudry	413
Ans. A. Fournier m. d.	Amherst	342
Chas. Stiel	Walt	575
Horace G. Haymon	!	517
John Lewis Dudgeon		
A. Guimard	Parc	463
L. Bourasse	Beaudry	281
Jos Richar	Maisonneuve	228
Jos Morache	Wolfe	575
J. Vieu	Ontario	1243
L. Charpentier	Wolfe	547
Jos Charpentier	Champlain	346
Ant. Guimard	Maisonneuve	323
J. P. Biltaille	Montcalm	311
L. Thurotte	Jac Carter	401
Conrad Vallu	Ontario	1139
Chas. Beane	—	1124

Jos Rivet	Amherst	381
J. P. Massicote	Montcalm	1369
L. Jean	—	434
Jos Landerman	—	220
J. B. O. Gagnon	St. Catherine	1890
Jos. Pettit	Montcalm	228
Jos. Gaudreault	Plessis	243
Chs Gravel	Beaudry	132

Henri Levesque 442 monchaln
An Traich 36 Montana
M. Fleury 34 Bierac

no Lemieux 539 Woulfe

~~583~~ ~~Guo~~

Simon ~~Mour~~ 583 Wolf

A Abrachy rue, Soudari no 484

Joseph et al Wolf N 515

J. Rivet 469 d'nhur

H. Leman 575 Wolf

Marglaire Chouet

A Perea 427 Pleve

E Imbleau 296 Amherst

M Dupres no 1 hault

J.B. Manta 403/1 rue Amherst

A Tara Boivin 410 Boudrais

Mazari Lynette 522 Wolfe

Myles 700 Sherbrooke

C Roucher 405 amherst st

H. Plouff, 364 amherst st

J. Denis 443 Amherst st

Jos Beauchamp 440 Wolfe

E Mercure 524 Amherst

Honori Gaiety 550 Wolfe

Jaque Roussin 184 Dorchester

Murgelle, Roussin 184 Dorchester

Stans Lapranbois 1257 Ontario

J. Manger 478 Wolfe

Mr. E. Galameau	375	Beaudry
N. Perrault	23	Montana
M. Gariou	359	Visitation
Louis. Foisie	301	Tlessis
Benjamin Dixon	480	Wolfe
Oscar Perrault	453	Wolfe
J. Pichor	371	Parquet
A. Marion	603	Wolfe
O. Livan	352	Amherst
J. Ouid. Michaud	466	Wolfe
Jac. Chartier	366	Montcalm
Belon Bouthier	Baudry	24
Alfred Mercier	526	Amherst
Edmond Marion	1250	Ontario
Jacques Beclaire	441	Parquet
Stephan. Labelle	333	Amherst
Isaac Lettier	188	S. Andre
Charl. Abaissemme	290	Beaudry
J. Be Gaudry	425	Parquet
William. Robert	198	Sturbridge
L. J. Forest	236	Visitation
M. Vesina	377	Beaudry
Jule. Marion	1250	Ontario
Ed. Clement	162	Cardieux
Cher. Gagne J.	79	Des Gralles
Louis. Laflamme	360	Amherst
Victor Henry	344	Amherst
S. M. Constant	605	Wolfe
M. Dupondlon	14	Parker
Andri. Ethier	22	Montana
Joseph. Leduc	204	Beaudry
Orila Lacroix	433	Amherst
Alderic Lacroix	393	Beaudry

O Archaubault	431	Panet
A Lebrun	267	Pandry
Patrick King	226	Amherst - St.
A. Cantand	7	St. Aimé
O Chartrand	217	St. André
B. Danyereau	17	Louise
E. W. A. Guignon	5075	11th Wolfe
J. Amé Brault	235	St. André
Louis Jeter	445	Beaudry
Michelle Jeter	410 1/2	Beaudry
L. Dupres	83	Dupres
E. Desormeau	1270	Ontario
Renie Marquis	366	Montreal
J. P. Lesage	228	St. Hubert
Salie Coimeau	187	Visitation
Louis M ^{rs} Beth	305A	Panet
Henri Gauthier	360	Papineau
Jas Gaudet	247	Wolfe
J. P. Dupuis	82	Crabbes
Ant. Labonté	828	Montreal
Louis Hautemso	1213	Ontario
Juil. Laprainois	1258	Ontario
J. Laroche M ^{rs} D.	320	Visitation
E. Chapellier	1423	Ontario
E. Pettinck et Cie	1493	Ontario
Bengamin Dion	374	Amherst
Alphonse Richard	456	Pandry
Joseph Lacom	408	Panet
L. J. O'Brien	1103	Ontario
Joseph Guimette	402 1/2	Beaudry
Bas. Penome	498	Wolfe
David. Spragg	1123	Ontario
Charles Gauthier	334	Montreal

J. Denis 143 St André
 O. St-ly 1323 Ontario
 1323 Ontario
 Jean Pizma 391 Jacques Cartier
 Michel Giguere 382 Amherst
 Joseph Marion 342 Beaudry
 Le Scieur 244 Rue St André
 Michel Beauchamps 376 Amherst
 Bonaventure Samoyeux 368 Wolfe
 C. Leophas Gatin Rue Beaudry
 Jap. Luminère 2 Place Buisson
 Magloire Melancon 454 Wolfe
 Joseph Beaudoin 294 Christophe
 J. B. Champagne 485 Wolfe
 Louis Decary 531 Wolfe
 Pierre Gariépy
 La Rossinière 263 St Hubert
 Shreault 333 Montclair
 O. Rochelleau 447 Amherst
 Joseph Blais
 Adrien Dépourdy 458 Wolfe
 Olivier St Pierre 315 Visitation
 Jehan Barriès 1128 Ontario
 Anthoine Brunelle 455 455 Wolfe
 C. Brunelle 264 St André
 P. Golloumier 1159 Amherst
 P. Bouchon 456 1/2 Jacques Cartier
 Desire Lapointe Rue Ontario (pas de numéro)
 Dame Veuve Ropel Amherst 431
 Brissard 288 St André
 Louis Lefebvre 1281 Ontario
 J. N. Dessert 1327 Ontario
 Pierre Cholette 117 Visitation
 Z. Guillon 14 Parker

Damas Gauthier N. 493 Woulfe
Edmond Gauthier 1250 Ontario
Omer Courtois 493 - Wolfe
Paul Roy 1250, Ontario
St Robert 1384 Ontario
Charles Lachapelle Rue Beaudry 43;
10 McNeill 284 St Christoph
Octave Fectere 478 Sacquartier
E. M. Dupuis 494 Ontario
A. Nucke 401 1/2 Amers
Felic. Vaillancourt 564 Wolfe
Martin Sleet 430 Plessis

Succlair 591 Woulfe
Thiophile Colpron 567 Wolfe

~~J. B. ...~~ Ontario
Emanuel Barriere 450 Moncalme
E. Berard 1301 Ontario
F. Robitail 315 Moncalme
P. J. Giroux 1236 Ontario
A. Dudenaine 1355 - Ontario
Boek Beauchamp 535 Woulfe
Michèle Fiquette 492 Sacquartier
Louis Pontilette 132 Beaudry
Marcel Le Mire 249 Chinglan
Thom Nucke 563 Wolfe
Claude Bourgeois 345 Amers
Yotique Roy 1570 St Catherine
Philipp Bronner 326 Lafontaine
Louis Paffier 213 St Andre
Martin Raymond 594 Wolfe

W. Degannes	597	Wolfe
N. Beauchamps	597	Wolfe
J. J. J. J.	595	Rue Wolfe
J. Huer	591	Rue Wolfe
Ambrose Venne	595	Rue Wolfe
Joseph Pelletier	583	Wolfe
Gilbert Gagnon	578	Wolfe
Alfred M. Despain	583	Wolfe
F. J. Proulx	581	Wolfe
B. Drolette	571	Rue Wolfe
Godfrid Belland	569	Wolfe
Raymond Langlais	564	Rue Wolfe
Marie Gagnon	561	Rue Wolfe
Joseph Gagnon	561	Rue Wolfe
Theophile Morin	559	Wolfe
C. H. Boucher	557	Wolfe
A. D. D. D.	555	Wolfe
William Fleming	553	Wolfe
Paul Brasseur	549	Wolfe
Barthelmy Noel	543	---
Alexis J. J.	543	---
Henri Lapierre	541	---
Henri Lapierre	541	---
Herold Dupont	537	---
George L'ereque	533	---
Alfred Monette	531	Wolfe
Horace Chagnon	517	---
Joseph Morache	513	Wolfe
Joseph Demers	513	Wolfe
W. Belhumeur	511	---

Erasmus Basselin	206	Amherst
J. Lefevre	423	Montcalm
J. Massicotte	369	Montcalm
Orila Gung	589	Wolf
Lois Gamaude	394	Baudry
Francis Renaud	442	St. Meeds
Joseph Brousseau	363 1/2	Panet
Damini Gureau	517	Wolf
Vital Morin	398	Montcalm
Adolphe Lecluc	400	Wolf
Arthur Moreau	471	Baudry
Frederickson	440	Jacques Cartier
Celestin Stant	374	Rue Baudry
J. B. Martel	# 29	Houle
Theo. Cardinal	462	Jacques Cartier
Lein Genesal	185	St. Christophe
Genevieve Belliveau	304	Visitation
Joseph Sanyacou	292	St. Christophe
O. L. Lamerelle	4th	Wolf
Joseph Beaudoin	4591	Wolf
Aristide Mercier	349	Montcalm
Arthur Fautoux	438	Rue Wolf
Adolphe Page	1229	Rue Ontario
S. Mercier	1293	Ontario
H. Brailon	1322	Ontario
J. D. Delage	275	Indie
H. Alary	384	Montcalm
F. Barthe	542	Amherst
Ed. Michaud	474	Baudry
Auguste	488	Wolf
J. Lussier	238	St. Marie
Curé Turcot	428	Maisonneuve

L. A. W. Proulx	300 Rue St. Andre	
W. J. S. Gagne	1027 Ontario	
Benjamin Lefebvre	210 Berri	
Maxime Bazinet	4504	Jacartier
O. Lefebvre	410	Beaudry
St. Brisson	455	Beaudry
Victoire Martel	443	"
Jos. Bourquin	450	Jacques-Cartier
Joseph Patry	310	Beaudry
St. Decelle	578	Wolf
Victoire Nault	310	"
Constant Lefebvre	449	Jacartier
Godofroi Lefebvre	421	Monclain
J. B. Lefebvre	449	Jacartier
Maxime Lefebvre	438	Amers
J. H. Leduc	1346	Ontario
Nap. Gendron	320 1/2	Ontario
J. B. Desrochers	320 1/2	"
Abel Desrochers	447	Beaudry
Ant. Thouta	336	Lafontaine
A. Picard	450	Montcalm
J. B. Boutin	1120	Ontario
L. Janssant	601	Wolf
Ed. Mansseau	395k	Beaudry
J. Gosselin	383	Pant
E. B. Bellefleur	503	Rue Wolf
Joseph Janssant	287	Plessis
E. O. Neill	165k	Erang Street
Joseph Janssant	124	Plessis
J. P. Janssant	Prof. 413	Amherst
J. Edgar Janssant	124	St. Christophe
Joseph Blean	1257	Ontario

Ulric Bayette Banet 402
 Pierre Groleau houl 509
 Joseph Gingras Rue Wolfe 507
 Eric Fonten 347 St. Meads
 Joseph Fonten 460 Wolfe
 Patricia Desjardins 412 Moreau
 Ant Goulet 445 Banet
 Charles-Dominique St. Pierre
 Marcis. Rivet 167 1/2 St. Andre
 Joseph Char 329 rue Moncalm
 • Arthur Dion 387 1/2 Montcalm
 Chies Esperance Visitation 423
 a Archambeault 64 Berard
 Jhs Desjardins 342 Beaudry
 L. Cholette B. Parker
 R. Crepeau St. Roy 14
 Dio Belleau 409 Wolfe
 Eraphim. Bertrand 423 Visitation
 Louis. Proc. 423 Visitation
 Jephissin Genois 411 Wolfe
 Thomas Lafortune 371 Amherst
 Edmond Jacques 300 St. Christophe
 Felix. Ryan 261 St. Andre
 Alfred. Montreuil 159 Crables
 J. Morel 356 Moncalm
 A. Nezina 382 Banet
 N. Bourgois 320 Moncalm
~~Edith~~ ~~Edith~~ ~~Edith~~
 Clez. Cholette Parker 15
 Oliba Desjardins Ontario 1245
 Alp Papineau 62 Berard
 Jos Lindair 66 do
 Myrille L. Auger 69 Du Creble
 Joseph Dubois 545 Rue Wolfe

J Rivet	469	Amherst
Me Liscarbeau	415	"
A Lericieux	477	"
A Dichen	5	Houle
Jos Gatte	9	"
D. Merriault	23	"
L Villeneuve	382	Amherst
M Lafortune	224	Wolfe
L Guisnel	197	des Grables
J. Lapointe	387	Moncalm
H Sauriol	406	"
L Champagne	414	Beaudry
J Letourneau	283	St Andre
Dames Lafortune	424	Wolfe
P Gervais	36	Rivard
O. Lortie	273	Amherst
V Barrette	424	Ontario
Mo Millard	395	Beaudry
Jos Bergeron	395	"
F. H. Beauchamp	392	"
P Racette	398	"
A Vandelaar	407	"
J B. Adams	408	"
J. Gauthier	455	"
J. Labelle	488	"
P. Labelle	425	"
Jos Barthelemy	460	"
Jos Plouffe	485	Moncalm
Mrs Leford	445	"
A Poitras	15	Houle
L. Grenier	427	Beaudry
L. Piche	422	"
P. Gelinac	396	"

C. Picheu Antwerp 937
 L. J. Beaudry Amherst 427
 Omer Lajeau Ontario 1072
 Jos. Thompson Jacquotte 476
 Maurice De Glandon ³⁵⁶ St. Hubert
 Alfred Gaudreau 479 Amherst
 J. P. Gagnier Lemieux 477 Amherst
 Joseph Chaplan Amherst 477
 Louis Bandy 407 Amherst
 Luce Paquette 473 Amherst
 L. B. Uzina 471 Amherst
 N. Desjardins 471 Amherst
 Julien Lapointe 465 Amherst
 Alexandre Ouellette 463 Amherst
 Napoleon Bonnerille 461 Amherst
 S. Colonnier 459 Amherst
 A. St-Jacques 451 Amherst
 J. Parmintier 449 Amherst
 J. Renaud 449 Amherst
 C. Rochelleau 447 Amherst
 James Hickey 447 Amherst
 J. P. Proulx 445 Amherst
 Mrs. Gifford Cote 441 Amherst
 Mrs. Beauregard Beaulieu 441 Amherst
 Laurin Hudon Beaulieu 441 Amherst
 Joseph Deslauriers 475 Amherst
 A. Valois 31 Rue Houle
 J. J. Laluc 260 St. Hubert
 Jules Proulx Desros 449 Amherst
 Charles Gagnon 228^{1/2} Amherst
 J. G. Cote 110 St. Christophe
 J. J. Lezille 110 St. Christophe
 C. H. Lussier 1851 Juyman

Oscar Beauger Rue Montcalm 350
 Gardina. Payant 360 Rue Montcalm
 George Bastien 360 Montcalm
 Victor Laramey Montcalm
 Wilson Robombault 360. Montcalm
 Philibert. Chevalier 362 Montcalm.
 Joseph Barriett 362 Montcalm
 Emir Au Saulaut Pair
 Napoleon Latendresse 366 Montcalm.
 Joseph Gagnon 372 Montcalm.
 Alfred Gazon 372 Montcalm
 Joseph Lapointe Pair 372 Montcalm
 Joseph Lapointe fils 372 Montcalm
 Charles Bureau 374 Montcal
 Amédée Bertrand 374 1/2 Montcal
 Napoleon Beaudin 376 Montcalm
 Joseph Thérien 376 Montcalm
 Napoleon Bouteiller 378 Montcalm
 Arthur Bouteiller " " " "
 George Girard Pair 382 Montcalm
 Paul Mayer 384 Montcalm
 Emile Thomas 27 1/2 Jacques Cartier
 Ls. Archambeault 344 Beauport
 Mrs. Godin 561 Wolf
 Adelaide Lemay 361 Amhurst
 Gideon Broutin 57 St. André
 Van P. Roy 7570 St. Catherine
 Jos Brunere 52 Berard
 Léon Tardieu 386 R. J. Cartier
 B. Paré 386 1/2 Montcalm
 Macq. Duplessis 388 1/2 " " "
 J. Létourneau 250 Wolf
 W. Perrault 20 Picard

V. P. Bourcier c/o 320 rue d'Amherst
 Mrs. Duchesneau 316 rue d'Amherst
 M. Côté 554 rue Puffe
 N. Pichette 316 1/2 Rue d'Amherst
 Emmanuelle Jetté 504 Rue d'Amherst
 Louis Jernard Villemain 332 Amherst
 Joseph Walker 38 rue Berard
 Gaspard Barvais 288 Amherst
 Edouard Jernard 297 Moncalm
 François Thoin 326 Amherst
 Adolphe Jernard 441 Amherst
 Cécile Bonin 326 Amherst
 Alexis Bonin 402 Moncalm
~~Joseph Walker~~ X ~~Amherst~~
 George Renaud 335 Moncalm
 Joseph Bourgeault 359 Jacques Cartier
 Joseph Bourgeault 363 Jacques Cartier
 Régis Lirages 365 Amherst Sts
 Elie Ricard 596 Wolfe
 J. B. Côté 369 Montcalm
 N. Gadoua 237 Amherst
 Edouard St-Jean 1445 St-Catherine
 Louis St-Jean 260 Moncalm
 L. B. Lajoie 1465 St-Catherine
 O. D. Benoit 353 Puvion
 F. L. St-Jean 262 1/2 Montcalm
 Anesme St-Jean 262 Montcalm
 Auguste Lafavre 344 Amherst
 D. Mesure M. f. 23 Montcalm
 J. C. Barabé c/o P. 2914 Plessis
 B. Goffin 298 Plessis

Louis Milham 1305 Ontario
Maurice Larivière 415 J Cartier
Joseph Robillard 266 Paré
Louis Thomin Jogue Cartier 455
François Durocher Jacques Cartier 430
Joseph Deshaies Rue Jaccartier 453
Henry Cochue Rue Jogue - Cartier 439
François Despatin 439 Jacc Cartier
André Giroux 458 J Jacques Cartier
Louis Forté 434 Jacques Cartier
C. F. Duplessis - 460 Jacc Cartier
A. Montreuil 414 Jacc - Cartier
A. Roumier 457 - - -
N. Gauthier 396 J Cartier
J. B. Mailhacourt 336 Mont

L. L. Vallée 1318 Rue Ontario
L. H. C. Roy 1348 " "
Arthur Perreault 348 Jac. Guarter
Ferdinand J. Mercier 1106 Jac. Cortes
Henri Kinsell 400. Jac. Cortes
Louis Mercier 390 Jac. Cortes
Norcise Mercier 320 " "
Jules Theret 414 Jacques Cortes
Géophae LeBlanc 1356 Ontario
J. Mercier 522 St. Hubert
M. Gauthier 1356
G. Sauvage 277 St. Christophe

~~Ch. Giroux 1306 Ontario~~

George Lagace 470 rue Wolfe

Nerise Gaudet 303 Longuepointe 350 Amherst

Arthur Abandua 246 Branding

Jacques. Pervault 343 Jacques Cartier

Ch. Loubert 299 Jacques Cartier

Edouard St Jean 250 Montcalm

J. Raymond 4774 Ontario

Justine Lapointe 209³⁸⁹ Jacques Cartier

Louis Delee 422 Montcalm

Leopold Marin 559 Montcalm

Delphin Gussion 383 Wolfe

Joseph Surette rue Jacques Cartier 481

Aphonse Gougeon 316 Montcalm

J. Noye 405 Montcalm

M. Gavoit 422 rue Cartier

Batherine

J. Lecompte 1527 Ste Catherine

J. Chibault 416t Jacques Cartier

J. D. La Chibault 416t Jacques Cartier

M. F. D. Mantha 420 Jacques Cartier

Octave Octave Beclaire 428 Jacques Cartier

Alfred Cibeau 216 St Louis

Joseph Giroux rue Panet

Arthur Gauthier 25 Picard

Alexis Lapointe 254 Shaw

J. Viant 1258 Ontario

Requête des Citoyens
du Quartier St-Jacques
demandant

l'Extension du
marché St-Jacques

— 11 —

Presented to Council.....18

Presente au Conseil 22 Mars 1886

Referred to.....

Renvoye a un *comité*.....

A Son Honneur le Maire
Et
à Messieurs les Chevaliers de la Cité de Montréal

Nous soussignés propriétaires
et occupants du haut des Quartiers de Jacques
et Ste Marie prions humblement l'Honorable
Conseil de bien vouloir prendre en considéra-
tion la présente requête.

Attendu que depuis plusieurs années nos
requérants formulent leur juste demande
pour avoir une extension au marché
de Jacques.

Attendu que des bouchers deviendront
devenus locataires, à ce marché et que
ce serait pour eux un moyen de faire
leur vie honorablement et un avantage
pour nos Requérants

Attendu qu'avec une modique somme
d'argent nous pourrions bâtir la dite
extension et que cela rapporterait
à la Cité un revenu de \$1800 par année

Vos Requérants, vu le développe-
ment extraordinaire qui a pris le haut
de ces Quartiers et la Rue Ontario
promettant de devenir une des prin-
cipales Rues des Commerciales, recon-
naissent, aujourdhui la nécessité de
cette extension.

C'est pour quoi vos Requérants
espèrent que vous voudrez bien prendre

22-3-1886

en considération leur juste demande
de que vous saurez leur rendre justice
et vos Requirants ne cessent de
prier.

Louis Michon
P. Lefebvre
St. Trempe
M. G. Beauchamp
Reni Phagnon
Vapoleon Bisson
Amarache
Maître Antoine Grenier
E. Léopold
W. F. Ford. M. D.
Alphonse Valois
T. Dagnier
Charles Bourque
L. Goyer
Jean Lefebvre
William Rouman
G. L. L. L.
Gilbert Tremblay
Archibald W. D.
Edmond Renaud
Alon Renaud
Joseph Thompson
Philip Sachance
L. W. O'Brien M. D.
Louis Renaud
Charles Guannette
re roche leau
Martin

Jan Baptiste Pilon Michel Desrochers ^{recu} ^{par}
Stampan de la Gazette, Roi Joseph Roi
Joseph Pilon

Levis Tremblay

M. Lapierre

A. Martin. ^{ancien} ^{façon} ^{de} ^{la} ^{bande} 286

Arthur Chassé Raphael Lalumière

Coarise Bourassa Jos. Guilbeault ^{bande} 284

Auguste Perreault 20 Rue Robine

Pierre Desautel

Jobin Gofford

Louis Houle

Jimmé Faillure

Placide Bripeau

Louis Eboverge

Pudent Provot

O. Lanson

Bichet allain

Jan Lericque

H. Campeau

J. B. Dompri

J. Drapeau

J. Laforte

J. B. Martin

Mr. P. Martin
Mr. J. Godeau
Mr. Cornellier
Octave Lemieux
Edouard Villeneuve
Maxime Bejart
Arme Mercure
Maurice Lacombe
O. Lefebvre
C. Lefebvre
E. Lefebvre
P. Lefebvre
J. Patry
A. Boissieu
J. Asselin
Jos. Gladu
Chas. Picot
Lb. Lussard
Jos. Racette
Chas. St Jean
A. Richard
B. Lemieux
J. Perrault
Jos. Leveille
Alphonse Gagnon
O. Lacombe
C. Gagnon
Adolphe Charbonneau
W. Crenier
Y. Crenier

P. Richard
Charles Perrault
M. Laroche
Alex. Poiré
Napoleon Grouzet
Amand Forget
François Mercier
Edouard Clement
D. Bejean
J. Chevalier
Joseph Belanger
Maurice Lacroix
Francis Mercier
D. S. Loyer
Chas. Lacombe
Emile Girard
Angele Bandras
Con. Labreque
Maurice Beaudry
Agathe Perrault
Gervais Cornellier
F. Depatte
A. Lanthier
B. Pagnier
N. Drouil
J. J. Lepine
Louis Gauthier
E. M. Bellefleur
P. Chalus
P. Richard
J. Gagnon

J. St. Jean
J. St. Thibaud
D. Muscar
A. Naud
Jean Naud fils
André Gouyer
Pierre Laporte
E. Christian
J. St. Jean
Charles St. Jean
Evariste Trovareux
Suzette Carbonneau
Louis Desjardins
J. Desjardins
E. M. Dupuis
J. P. St. J.
Charles Desjardins
E. Lamarche
E. St. J.
Michel Plouffe
J. St. Jean
Joseph Tautant
Joseph O. Fabreque
Edmond Dupuis
William Gendron
J. Cousineau
A. Lemecal
L. P. Proulx
J. St. J.
E. St. J.
W. Collins
Vital Montel
J. St. Jean

REPORT

FROM THE

Market Committee.

*For an appropriation
of \$3500⁰⁰ to
extend St-James
Market*

Presented

3rd May 1886

Pinard

10 May 1886

25 May 1886

Adopted

18

TO THE CITY OF MONTREAL.

THE FINANCE COMMITTEE,

Respectfully Report,

That, as directed by the Council, they have considered the accompanying Report of the *Market* Committee for an appropriation of \$3500- to enlarge the St. James Market

and that they *cannot concur* in the recommendation therein made, there being no funds at their disposal for that purpose.

The whole nevertheless respectfully submitted.

Committee Room, City-Hall,

Montreal, 6th May 1886

J. Minier

Wm. Farrell

Jeremie Lussier

Sheehy

3-5-1886

3-5-1886

City of Montreal

The Market Committee

Respectfully Report,

On the accompanying petition from citizens of the St James Ward asking for the extension of the St James market That in the opinion of your Committee the revenue of said market would be greatly increased by making certain improvements which are necessary owing to the fact that the number of the inhabitants in said ward has considerably increased for the past few years and

* all the population from Ontario street to the northern city limits are without markets.

Your Committee would therefore recommend that an appropriation of \$3500⁰⁰ be granted to them for that purpose

The whole nevertheless respectfully submitted

[Handwritten signatures]
J. W.
J. O. V.
M. J. S.

Committee Room
City Hall
Montreal 20th April 1886

[Handwritten signatures]
H. Malouin
J. P. Beausobiel
Wm. Kennedy
G. J. Filion
J. D. Villeneuve

35-1886

REPORT

FROM THE

Market Committee

*Recommending
an increase of
salary to the
Clerk of the
St. James Market*

*Presented 9 July 1885
referred back to Market
Committee to vary about
their appropriation -*

Adopted _____ 18

Entered vol. _____ page _____

and page _____ of vol. _____ of Reports.

To the City of Montreal.

The Market Committee

Respectfully Report.

On the accompanying application of the Clerk of the St. James Market, M^r. J. Giroux, for an increase of salary.

Your Committee are of opinion that in consideration of his faithfulness and activity in the discharge of his duties and also the number of years he has had charge of the said market his salary be increased from \$500.- to \$600.- per annum and they recommend accordingly.

The whole nevertheless respectfully submitted.

Committee Room
City Hall
Montreal 3^d July 1888

M. Malou
Louis H. Boissier
Jos C Robert
W. H. Munnings

9-7-18

Monsieur le Président -

Messieurs les Membres du Comité des Marchés

Messieurs

Ayant fait une demande à l'Honorable Comité dans le cours du mois Avril dernier pour une augmentation de Salaire

Notre Requerant soumet humblement une nouvelle demande sachant que l'Honorable Comité a bien voulu différer sa première demande

Aujourd'hui Notre Requerant prie humblement l'Honorable Comité de bien vouloir lui accorder cette augmentation de Salaire, enfin de lui permettre de vivre avec sa famille convenablement sachant que le Salaire qu'il reçoit est devenu presque insuffisant par l'augmentation de toutes les choses nécessaires à la vie, et de plus être obligé de voir acheter son Combustible qui est un montant très élevé sur le Salaire qu'il reçoit

Avec cette considération Notre Requerant espère que l'Honorable Comité voudra bien faire droit à sa juste demande

Je demeure Messieurs
Notre très dévoué serviteur
J. Giroux Secrétaire des Marchés
St-Jacques

Montréal le 2 juillet 1855

St. Monsieur

Le Président et
Messieurs les membres
du Comité
des Marchés

Nous Bouchers de la cité de
Montreal apprenant que
le Sr. Lebrun Robert de la
cité de Montreal

Travaillait a nous priver d'avoir
des etaux a l'extention du
Marché St. Jacques

Nous Bouchers prions l'honorable
comité de bien vouloir prendre
notre requête en consideration
en batissant cette dite extention
qu'un grand nombre de
citoyens et Boucher le desire
et par le meme le desire ce
quartier aura se qu'il lui
faut par le progres qu'il se
fait tous les jours dans cette
partie de la cité

Nous demeurons votre
tres humble Secretaire
Eugene McLean Marché Papineau
Alfred Richard Marché Papineau
Jusant Lebrun M. Cap.
Jos LaChance Marché Papineau
James Rutledge Papineau
John McCall B.

1889

Joseph Bonin

~~Joseph Bonin~~

Jules Beau

Kasypk. Desjardins

Auguste Lapointe

Seraphin. Pinet

Ernest. Chepka

Charles. Kuchle

Jos. Leclerc

E. Larrois

V. Meillet

Montreal 30 sept. 1889

J'ai demeuré 16 ans sur la
rue Lambert en face du
marché St-Jacques, et j'ai
toujours travaillé de toutes mes
forces à l'agrandissement de
ce marché que je considère
comme indispensable à la
population de ce quartier.

N. Laford. M.D.

Nous Soussignés Citoyens du Quartier St-Jacques avoir
signé une Requête qui nous a été présentée de la part de
l'Éa. Echevin Robert nous disant que cette Requête
était ~~était~~ pour agrandir le Marché St-Jacques
après avoir signé nous avons appris que cela était
tout le contraire que cela était pour le démolir alors
nous protestons parce que nous avons été induit
en erreur nous disions avoir l'allongé projeté
de ce Marché

Virgil Mathieu H 27 Weyll

avec Moulins Piquet . Grand St-Jacques . 349 Panth
St-Eusebe Lemerle 147 des Crabbes

1889

A son Honneur le Maire
et à Messrs les Echevins
de la Cité de Montréal
P. 2.

Messrs:

Il est tout à fait regrettable que nous
soyons dans l'obligation de contredire ce que notre
signature vient de vous demander, et cela par un
mal entendu, la dite requête nous a été présentée
avec un tel ainsi construite demandant de bien vou-
loir laisser le Marché St Jacques qu'il est en soi
pas le démolir, ensuite l'auroit de déposer cette
requête entre vos mains on a chargé l'Entité
^{ami} construite en sens inverse demandant la dé-
molition du dit Marché, nous soussignés
protestons contre la démolition du marché
St Jacques et nous vous prions humblement
de bien ^{vous} acquiescer à notre demande,

Et pour quoi les soussignés espèrent
espérer que le Conseil de ville maintiendra
sa résolution au sujet rapporté à l'agrandisse-
ment du Marché St Jacques.

Et ils ne cesseront de prier

Hubert Chagnon
Mathias Larose
Eugène Beaumont
Eugène Gauthier
Eugène Gauthier
St-Baptiste Godbout
Narcisse Meunier
Eugène Meunier
Eugène Meunier

~~Mathias Lefebvre~~
Suzette Mangrain
Walter Reed
Alexandre Picard
Noire Lefebvre
Joseph Boileau
Antoine Gagnon
Robert Plaisance Pitou
Luis Quintal
Richard Beaudet
Serge Trempe
G. A. Martin
Edouard Lacombe
Napoleon Jobin
Louis Giffard
Alfred Lachapelle
Ferdinand Van der
Joseph Brunet
Louis Raberge
L. Brunet
L. Paquette
Henri Lefebvre
William Roy
Yvonne Pichiquet
J. N. Desvillors
Edouard Lefebvre
Thomase Mansseau
Cyrille Paquette
J. Hogue
Joseph Gagnon
Desire Lefebvre
Joseph J. Lefebvre

Requête

des citoyens du Quartier St

Jacques demandant

l'agrand. des Marchés St Jacques

et autres 30 Sept 1759

Petition

pour l'agrandissement
du Marché St-Jacques

Presented to Council 30 Sept. 18 89
Presented at 18

Referred to Committee
Renvoyé à

[Faint, mostly illegible handwritten text on the right page, possibly a list or minutes.]

Solide & autre
meilleur

Page

A Don Honneur le
Maire, et à Messieurs les
Echevins de la Cité de Montréal,

3

Les soussignés contribuables
du Quartier St. Jacques de cette Cité
vous prient respectueusement
de bien vouloir considérer que
l'agrandissement projeté du Marché
St. Jacques n'a pas sa raison
d'être, et qu'il serait plutôt
préférable de le démolir complé-
tement et d'employer le montant
de \$5,000.00 qui a été pour cette fin
à l'amélioration de nos rues, qui
sont en plusieurs endroits dans
un état pitoyable.

A l'appui de nos avances
l'on vous fera remarquer que le
quartier Ste. Marie, qui est beaucoup
plus grand que le quartier St. Jac-
ques, n'avait que le Marché Papi-
neau, et qu'on a jugé à propos
de démolir pour l'embellissement de
la localité et pour l'accommoda-
tion des citoyens de l'endroit
qui auront à l'avenir l'avantage
d'avoir des étangs privés dans
tous les endroits de leur quartier
de même qu'en démolissant le
marché

Marché St. Jacques l'on permettra
l'établissement d'étaux privés dans
toutes les rues de notre quartier,
ce qui permettra à tous les citoyens,
même ceux qui n'ont pas
l'avantage d'avoir de réfrigé-
rateurs (glacières) comme les riches
de pouvoir acheter à proximité
de leur demeure, tous les matins
leur viande et autres provisions.

Nous nous permettrons aussi
de vous faire remarquer que le
Quartier St. Antoine, l'un des plus
grands et plus peuplés de cette
Cité, ne possède qu'un petit mar-
ché qui n'a jamais été question
d'agrandir, et ce, pour la simple
raison que les étaux privés qui
sont dispersés dans tous les endroits
de ce quartier donnent pleine
satisfaction au public.

Si la Corporation ne juge pas
à propos de démolir immédiatement
le marché St. Jacques; au moins
qu'elle diminue de moitié la
distance actuelle de trois cents verges.

En opérant cette démolition
le Conseil de ville n'y perdrait rien
puisque le produit des nouvelles
licences compenserait pour les re-
venues actuelles du marché; cela permet

MS

en même temps aux Propriétaires
des abattoirs de louer plus avan-
tagement leurs bâtisses pour
aux bouchers et aux Commerçants,
et pardessus tout accommoderait
la population des environs qui
en aurait sa part de bénéfices.

C'est pourquoi, les soussigné
osent espérer que le Conseil de
ville voudra bien reconsidérer sa
résolution ayant rapport à l'a-
grandissement du Marché St.
Jacques, et leur accorder leur
juste demande qui ne sera qu'un
acte de justice et d'équité.

Et ils ne cessent de prier.

Montréal, 18 Septembre 1889.

St. Dalbec St Denis 1232

- J. L. Lannier 309 St. Hubert
- A. Leclerc 1564 St. Catherine
- J. Dupuis 1571 do
- Alphonse Dupuis 1571 do
- Pierre Bédard 209 St. André
- L. F. Bosselin 71 St. André
- A. Petel 228 Bowry
- J. Alcide Chausse 1551 St. Catherine
- D. Desjardins 1548 St. Catherine
- Ed. Cyrant 1548 St. Catherine
- M. Labrecque 256 Lambert
- Auguste Herbivole 202 & 214
- M. Cousin 217 La Gauchetière

M
5
20

Théopul 168 Maisonneuve
Jos. Paronb 61 Vitre
C. Leclair 318 Amherst
J. B. Deschamps 116 St André
Octave Deschamps 303 Drolet
A. Rouleau 1574 Ontario
Jos Lachance 1578 Christophe
George Parochelle 1519 Christophe
J. A. Gravel 229 St Josephite
E. Lamard 260 St André
A. Senecal 259 1/2 Jacques Cartier
Michel Plouffe 1898 Avenue Champlain
Alphonse Aubin 1032 Mississauga
Arthur A. Lauzon 157 Shaw
Auguste 79 Charron
D. Lajoie rue Ontario
E. Lajoie 1467 Ontario
A. Champagne 1445 Ontario
Robert rue Ontario 1345
J. B. Lefebvre 465 Jacques Cartier
Antoine Lupien 363 1/2 Voulton
J. Gérard N° 1379 Ontario
J. Leduc N° 1371 Ontario
~~W. P. ...~~
Camille Aubin

W
A

F. Blance 1388 Ontario
August Robert
J. Almeida 156 St. And
Joseph Robert
Joseph Lebeau in interview 1982

R. E. Limoges 124 Berri

W. Truin 1133 Inguonne

J. Dupuis 1133 Inguonne
Jos. Lussier 908 St. Ande

M. Hebert 908 St. Andre

O. Normand 1137 Inguonne

J. St. Onge 1528 Ste. Catherine

Arthur Robert St. Hubert

F. H. Corbeil

J. G. Batis Rue Plessis

Leon Siegart

Thommas Lapointe Maisonneuve

Ovide Deschatelet Jac. Burtier

Guis Bergeman

Napoleon Tron

Louis Fontaine

Joseph Grignon

Arthur Pelletier Rue Ontario

J. P. Beauchamp Rue Plessis

H. Bail rue Maisonneuve

Pierre Charette

5W

A. T. Faucher
Alfred Lapointe
Balilas Courtemanche
St. S. Stone 119 Rue Barri.

A. Champagne 313 St. Hubert

O. Kullin Heie 1544 St. Catherine
S. Lachance 1538
G. A. Lamontagne

J. O. Lebel 173 St. André

Joseph Chevalier 110 St. André

Jos. Brodeur 155 St. Christoph

P. W. Dupuis 169 St. André

L. E. Martel 404 Beaudry

S. Ekagonon 198 Wolfe

J. A. Boyer 154 St. Hubert

M. St. Jean Jr 1535 St. Catherine

Jacques St. Jean " "

L. P. Veine 347 Panet

Vital Bergeron 7 St. Charles Barronée

Chas Desjardins # 347 Rachel

J. Cypriat 1243 Notre Dame

M	L. A. Dym	162	St Christophe
W	Des. Amoureux	1101	St Denis
	Argel Mathieu	1157	Nauffe
	Hennie Pelletier	118	Rue St Andre
	Philias Floridange	252	Lafontaine
	E. Brandy	222	Rue Allouard
	A. Paradis	223 1/2	Vivitation
	P. Martin	203 1/2	St Denis
	E. Falardeau	275	Jacques-Cartier
	A. Allard	1479	St Catherine
	G. Lapierre	210	St Andre
	J. B. Drapeau	270	Lafontaine
	J. C. Laverdure	230 ^a	Vivitation
	Lord x Frere	1475	St Catherine
	G. Labonte	968	Mignonne
	Orvide Rudevain	1355	Ontario
	Jos. Paradis	277	Rue Cuvier
	L. Marois	273	St Hubert
	Ths P. Oakes	173	Champlain

gn

J. B. Dery 1219 Rue Cathon

L. A. Workman 170 St Hubert

J. Blumenthal 1506 St Catherine

J. Blumenthal 1417 St Catherine

H. Blumenthal 1117 Ontario St

L. A. Fortier 1512 St Catherine

G. John 1070 Mignonne

Eli Normand 33 Borrie

Max Sigurdson 1568 St Catherine

Alfred Vezina 1152 Mignonne

Joseph Moreau 1557 St Cathin

W. B. Collin Ontario 1298

Frank Bandrian Ontario 1278

Napoleon Younger No 290 Street

Algeria 296 St Hubert

Jacques Brosseau

J. A. Dery 1416 Rue Ontario

J. L. Robert 73 Rue Compean
Mrs - etc

(X)

X

Ges. Lefrançois 201 Amherst
 W. Arnault 209 Bay St. East
 Thomas Bouchard 112 St. Christoph
 Elz Lefrançois 191 1/2 Amherst
 Bowdon 141 1/2 Bond St
 C. P. Thoud 1579 St. Catherine St
 Louis A. Siere 415 Champlain
 J. H. Doreet 530 Amherst
 J. G. Gaudin 178 1/2 Moncalm
 S. Bazinet 36a Labelle
 L. P. Humme 246 Wolfe
 J. L. Marchand 254 Wolfe
 Chas. L. Boyois 127 1/2 St. Christoph
 H. P. D. Mercier 259 St. Anne
 A. Lacroix 270 Christoph
 R. Michab 1497 St. Catherine
 J. B. Julien 1507 St. Catherine
 J. P. Moun 1501 St. Catherine
 C. Alexandre 422 1/2 Wolfe
 E. L. Boulle 316 Wolfe

101
Le Brunet 159 Rue Wolfe
Pang 212 Rue Amburst

Al. blis page Paquette rue Moncalm 120
Henri Lefebvre 24 Jacques Cartier

Joseph Gagnon rue Barthelemy 15

J. J. Guerville rue des Erables 154

E. Desjardins rue Jacques Cartier 289.

G. G. Piliavault 68 rue Canpar

A. Meunier 165 Amburst

U. Gaimel 140 rue Erable

Joseph Paquette 63 St. Denis

Gairis

Levi Dorolla rue Moncalm 274

A. Edouard Racine
+ Charles Racine

W
H. J. J. 1416 Rue Ontario

Edmond Lys 25 Rue Christy St
Hubert Chagnon

Louis Allard 264 rue Beaudry

Alfred Lapelle 249 Beaudry

Napoleon Morrison rue Jacques Cartier
+ Edmond Emond

José Tessier 385^{rue Jacques Cartier}
~~rue Beaudry~~

Walter Reed 61 Montcalm

Cyrille Foyette 1188 St Jerome

Clair Beaudet 100 Jacques Cartier

Hugh Tobin rue Compean 82^{1/2}

Fredéric Landry rue Beaudry 18

Harbert Plaisir Belair 9 Compean

Antoine Gagnon St Andre 210

Alexandre Picard Beaudry 38

Moise Lefebvre No 17 Montcalm

Laurent Bourassa No 416 Beaudry

Gilbert Jozé rue Beau³⁴⁷

Joseph Bergeron 1486 St Chaterine
Victor Perrault 212 Jacques Carlier
Emilien Roch 127 1/2 Rue Champlain
Theodore Guerin 507 Wolfe

Virginie Lebeque	145	" "	Christophe
Paul Carrière	123	" "	Hubert
Jos. Lévillé	89	" "	Christophe
" Chevalier	396	" "	Boandiz
Jean B. Grand	310	" "	Rogan
Alfred Ramonana	42	" "	Doltizens
Pierre Charbonneau	184	" "	Jacques Carter
Joseph Chevalier	110	" "	St. André
Jean Baptiste Valiquette	lani Pap. St. Catherine		
A. Apollin Laprie	83		Beni
Louis Côté	247	et	Christophe
Victoire Côté			
A. L. Guillet	89		St. Christophe
L. J. Prouhomme	246		Wolfe
V. Liron	Amherst		952
Joseph Daid	ontario		1984
J. E. Bilinger	309		St. Hubert
P. J. Wayland	149		St. André
W. Bennett	101		St. Jacques
Pierre Ducloux	184		Montcalm

Alphonse Chapteau	1569	St Catherine
Amedee Blouain	100 rue	Beaudry
J. N. Dumouchel	43	St. Hubert.
E. L. Estier		
Alexis Dupuis	177	St Hubert
A. Brodeur	60	Cherrier
J. N. Dupuis	St. B. Bessie	
J. J. Poyois	404	St Hubert
J. Dupuis	149	St. Christophe
Joseph Payette	213	Safantans
J. E. Abraham	226	Wolfe
W. Cupeau	198	Amherst
W. Eudon	155	St Hubert
C. Lelain	318	Amherst
A. Senecal	259 1/2	Jacques Cartier
Godf. Maille	193	Amherst
George Marchelle	147	St. Christophe
J. P. Gouin	384	St. Hubert
E. H. Gaudreau	190	rue Amherst
J. Payette	357	Wolfe
John Daly	112	St Andre
J. Ste. Julien	207	Wolfe
J. B. Delchamps	99	St Andre
C. Lamarche	260	St Andrie.
Joseph Lachance	157	St Christophe
L. C. Blouin	111	St Rose
W. B. Ouint	169 1/2	St Andre
Alex. Hoare	703	Sanguinet
Alb. Richer Festeche	111 1/2	St Andre
J. Dupuis	1571	St Catherine
W. H. Dupuis	58	St Jacques
Charles Gervais	160	Visitation

J. Vieillard 596 Wolfe
J. P. Racette 1518 St. Catherine

A. Lapierre 436 Montcalm.

Simon Rivard 298 Ambrose

M. Forest 507 Wolfe

R.
Friderie Lapointe 1447 et 1449 St. Catherine

L. J. Hémond N. 8 Avenue Laval
R. E. Tardif 184 St André
P. L. Gosselin, 2de Amherst
J. Dolin Jacques Ltee 240
Ray Desjardins 1568 St Catherine
Mrs. Lévillé St. Laurent 111
Albert Lévillé "

Pétitions

Contre l'agrandissement
du Marché St-Jacques.

Presented to Council *Joseph* 1889
Presente au Conseil 18

Referred to *Market*
Renvoye a

Adm^o de St Charles
per stat^o 13
St James Market

To the Chairman
and the Members of the Market Committee

Sir
I beg to Submit to the honorable Committee
the following necessary repairs for James Market.

2 New Outside Stalls for Vegetable	51. 00
2 do door for the Market	40. 00
Painting the inside the do	80. 00
I need Vary Badly	
White Washing inside the Market	20. 00
The roof of the Market and Outside Stalls need repair because is Leaking in everywhere	50. 00
To complete the awning in front the Market Leave unfinished last year	50. 00
	<hr/>
	290. 00

461.6-2-4

1893
3 mars } 9

Memorandum
of Repairs St James Market

	4 Outside Stalls for Vegetable	200. 00
	2 New door for the Market	40. 00
Amirages	1 Canvas ^{Canvas} board	300. 00
	painting part of	50. 00
	do 6 pair window Blinds	15. 00
	Repairing the roof	20. 00

\$ 625. 00

Montreal 20 Feb 1892

Given Clerk St James Market

461.6-2-4

20-2-1892

Monsieur le Président
& aux Membres du Comité
des Marchés.

Les soussignés contribuables du quartier
St. Jacques de cette Cité vous prient
respectueusement de bien vouloir conai-
re que l'agrandissement projeté du
marché St. Jacques n'a pas le carac-
tère, et qu'il serait plutôt préférable
de le détruire complètement et d'employer
le montant de \$5.000⁰⁰ qui a été voté
pour cette fin, à l'amélioration de
rues qui sont en plusieurs endroits
dans un état pitoyable.

À l'effet de nos avances, il ou
vous fera remarquer que le quartier
St. Marie, qui est beaucoup plus
grand que le quartier St. Jacques
n'avait que le marché Papineau
qui ou à jugé à propos de le détruire
pour l'embellissement de la localité
et pour l'accommodation des citoyens de
ce endroit qui auront à l'avance l'avantage
d'avoir des étals fixes dans tous les
endroits de leur quartier; de même
qu'en détruisant le marché St. Jacques
l'on permettrait l'établissement d'étals
dans toutes les rues de notre quartier; ce
permettra à tous les citoyens, même
qui n'ont pas l'avantage d'avoir de
glacières comme les riches, de pouvoir
acheter à proximité de leur demeure, les
viandes, leur viande et leur poisson.

Nous nous permettons aussi de vous
faire remarquer que le Quartier
St. Antoine, l'un des plus grands
et plus peuplés quartiers de cette Cité, ne
possède qu'un petit marché qui il n'a
jamais été question d'agrandir, et ce
pour la simple raison que les étants
privés qui sont dispersés dans tous les
endroits de ce quartier donnent pleine
satisfaction au public.

Si la Corporation
ne juge pas à propos de démolir immé-
diatement le marché St. Jacques,
au moins qu'elle diminue de moitié
la distance actuelle de trois cents
verges. En opérant cette démolition
le conseil de ville n'y perdrait rien
vu que le produit des nouvelles
licences compenserait pour le revenu
du marché; cela permettrait en
même temps aux propriétaires des
alentours de louer plus avantageuse-
ment leurs boutiques aux bouchers et
aux commercants, et par dessus tout
accommoderait la population des
environs qui en aurait sa part de bénéfice.
C'est pourquoy, les sous signés ont
espéré que le conseil de ville voudra
bien reconsidérer sa résolution en
ayant rapport à l'agrandisse-
ment du marché St. Jacques
et leur accorder leur juste demande
qui ne sera qu'un acte de justice
et d'équité.

Et ils cessent de prier
Montréal 18 Sept. 89.

J Dupuis 1571 Rue St Catherine
Alexis Dupuis 1571 do

J. Pouyet 2746 Ger.

Pierre Jettée 209 St André

L. Basselin 71 St André

A. Petit 228 St André

J. Alcide Chausse 1551 St Catherine

S. Dupont 1549 St Catherine

E. A. Serreant 1548 St Catherine

Mabreque 256 Arnhem

Aug. Robert 8 St Denis Sherbrooke

Jos. Cousineau 217 La Gauchetière

M. Chaput 168 Maisonneuve

Jos. Parant 61 Vite

G. Leclerc 318 Arnhem

J. B. Deschamps 116 St André

Petare Deshermes 303 Drolet

A. Rouleau 1374 Ontario

Jos. Lachance 157 Christophe

George Larochelle 151 Christophe

J. A. Gravel 229 St. Kyparolite

J. C. Lemaire 160 St André

A. Sénéchal 259 1/2 Jacques Cartier

Michel Proulx 1873 Avenue Chamblé

Edmond Lutin 1032 Mississauga

Arthur A. Lavoie 157 St. J.

Dupuis 89 Chénoua

D. Lapointe rue on Terreo

E. Lefrère Ontario 146

N.° Champagne 1445 Ontario

J.B. Lafabre. 465 Jacques Cartier

Antoine Lupien 363 1/2 Visitation

J. Gervais 1989 Ontario

J. Bernard 1885 rue Ontario

J. Lalonde 156 St. André

Joseph Leduc 1100 Ontario 1782

R. Elmaguez 424 Berri

André St. Jean 1133 Bognone

W. St. Michel 1528 Ste. Catherine

Walter St. Denis 394 St. Denis

Arthur Robert St. Hubert

F. Le. Corbeil

J. O. Garin Rue Plessis

Léon Sicard

Hermidas Lapointe Maisonneuve

Ovide Deschâtet Jacques Cartier

Louis Bergeron

Napoleon Lhuys

Louis Fontaine

Joseph Grignon

Arthur Peltier Rue Ontario

J. P. Beauchamp Rue Plessis

H. Bail Rue Maisonneuve

Pierre Charrette

Jules Gariéphy

Camille Boissier

Camille Aubin

97 Gaudes 1371 Ontario
P. Renaud

J. Dubois 1183 Bygonne
M. Robert 119 St. André
J. Lussier 108 St. André
P. Roux 1132 Dignone

Camille Aubin

A. J. Gauthier

Alfred Lapointe

Auguste Robert

Joseph Robert

Bénilas Craterevanche

E. Blone 119 Rue Berni

A. Champagne 315 St. Hubert

O. Rollin 1544 St. Catherine

W. Yachon 1538

G. A. Lamontagne 1536 St. Catherine

J. Robelle 173 St. André

Joseph Chevalier 110 St. André

Jos. Brodeur 158 St. Christophe

P. Dupuis 169 St. André

L. E. Martel 404 Beaudry

E. Chagnon 198 Wolfe

J. A. Boyer 157 St. Hubert

Mr St-Jean	1535 St Catherine
Jacques St Jean	"
L. P. Veau	347 Paré
Vital Bergeron	7 St Charles Bonome
Who Desjardins	347 Rachel
J. Luppinet	1243 Notre Dam
Gus Lepançois	201 Amherst
M Brault	209 Jacques Cartier
Thomas Bouchar	112 St Christoph
Elz. Lefrançois	191 1/2 Amherst
Bowdoin	191 1/2 André St
G. F. Thoud	1519 St. Catherine St.
J. Gaveau	178a Moncalm
Louis St Pierre	415 Champlain
J. H. Doucet	530 Amherst
S. Bazinet	36a Labelle
J. M. Gimmie	246 Wolfe.
J. Marchand	254 Wolfe
Obat. L. L. Cozis	127 St Charles St
J. B. D. Marchand	259 St. André

A. Lacroix	270	S ^t Christophe
R. Michels	1497	St Catherine
J.B. Julien	1507	St Catherine
A.D. Moine	1507	St Catherine
Randeville	422	Wolfe
E.A. Houle	316	Wolfe
L. A. Dym	162	S ^t Christophe
J. Vanneau	405	Dennis
Hegel Mathieu	427	Wolfe
Henri Pelletier	118	Rue St andré
Philo St. Rouge	252	Lafontaine
E. Beauvry	207	des Allemands
A. Paradis	223 1/2	Victoria
P. Martini	203 1/2	St Denis
E. Falardeau	276	Jacques-Cartier
A. Allard	1479	St Catherine
L. Liguier	210	St Andrie
J. B. Desjardins	270	Lafontaine
J. Laverdure	230	Victoria
L. D. Frère	1475	St Catherine

A. Labonté	968	Mignonne
Ovide Dudenew	1355	Ontario
Jas. J. Paradis	277	Rue Amherst.
E. J. J. J.	273	St-Hubert
P. P. P.	173	Champlain
W. W. W.	1219	St-Catherine
A. A. A.	170	St-Hubert
J. H. H.	1506	St-Catherine St
J. B. B.	1417	" "
H. H. H.	1117	" "
L. A. Fortin	1512	Rue St-Catherine
Ge. G.	1070	Mignonne
E. E. E.	33	Berrie
W. W. W.	1568	St-Catherine
A. A. A.	1152	Mignonne
F. F. F.	1857	St-Catherine
W. C. C.	1238	Ontario
Frank B.	1278	Ontario
Nathou Granger	No 290	St-Ment
Jacques Brossseau		

H. J. J. (J. J.) 1416 Rue Ontario

Ellie Robert 75 Compagnie

Edmond by 23 Rue Christophe

Louise Marie 264 Rue Beaudry

Alfred La Chapelle 249 Beaudry

Napoleon Mordeau Jacques Carlier 24

Edmond Immond 323 Parc St-Martin

Dreffe Tessier 385 ^{Rue Jacques Carlier} ~~Rue Beaudry~~

Walter Reed 61 Montcalm

Cynthia Paquette 1166 St-Rome

Richard Beaudette Jacques Carlier 37

Joseph Tobien rue Compagnie 82 1/2

Friedrich Landry rue Beaudry 184

Antoine Gagnon rue St-André 210

Harbert Pharisie Bitain 9 Compagnie

Alexandre Picard Beaudry 38

Moise Lefebvre N° 17 Montcalm

Laurent Bourassa N° 416 Beaudry

Gilbert Doye 349 Beaudry

L Brunet 159 rue Wolfe
H Roy 212 Amherst

Cléphase Paquette rue Moncalm 120
Henri Lefebvre 24 Jacques Cartier

Joseph Gagnon rue Barthelemy 15

F. J. Guerville rue Des Erables 154

Em Desjardins rue Jacques Cartier 289

G. G. Filiatrault 68 St. Jean

A. Meunier 165 Amherst

U. Cainel ~~140~~ 140 rue Des Erables

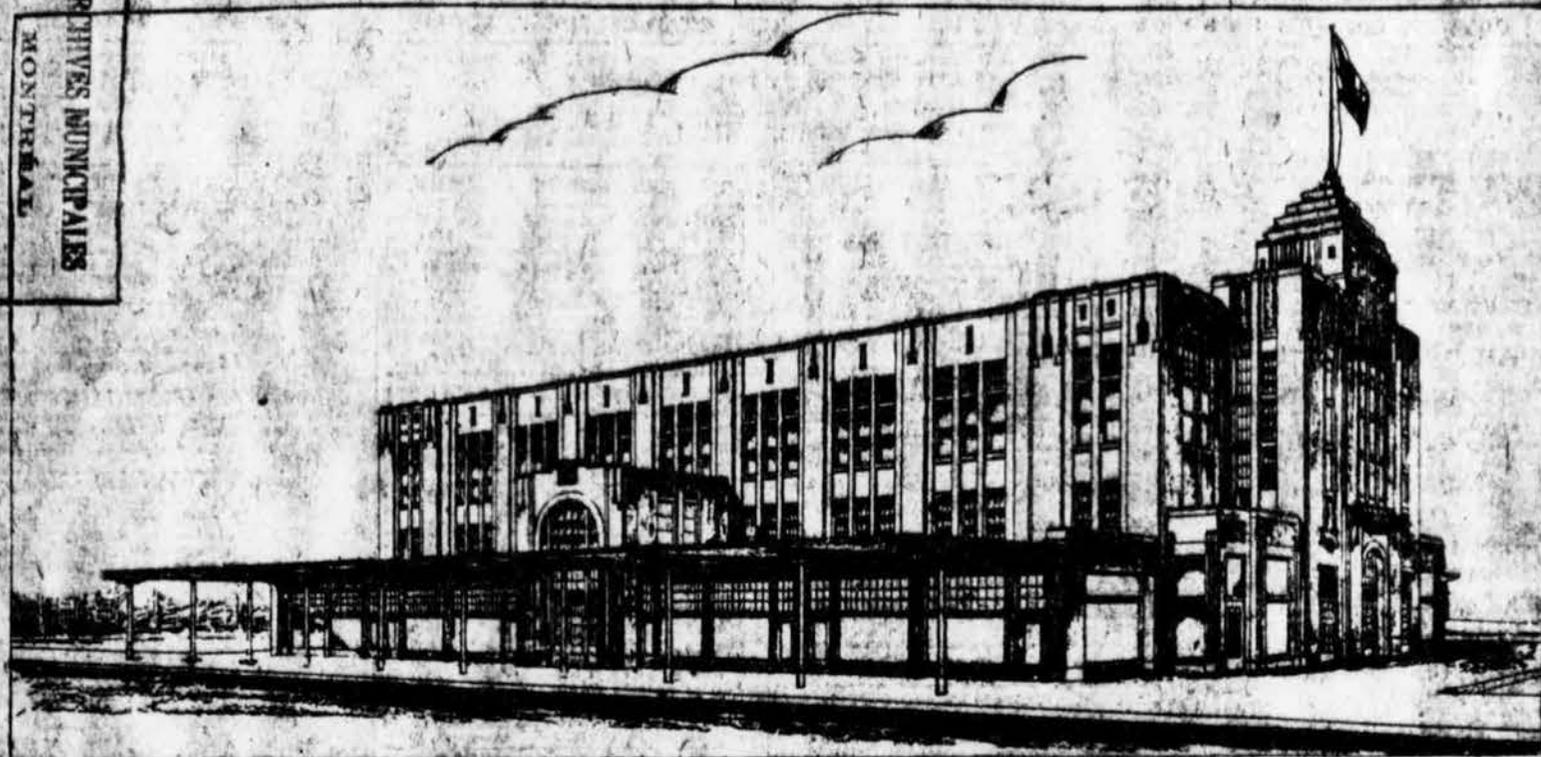
Joseph Paquette 67 St. Jean

Louis Durocher rue Moncalm 274

Petition
contre l'extension
du Marché
St. Jacques.

Le nouveau marché Saint-Jacques

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTREAL
MUNICIPAL ARCHIVES



M. Botique Trudel et J.-A. Karch, architectes, viennent de terminer conjointement les plans du nouveau marché dont la ville dotera le quartier Saint-Jacques; cette vignette donne une idée de ce que sera ce nouvel édifice qui prendra la place du marché actuel, au coin des rues Ontario et Amherst. Contrairement à l'impression générale, il ne s'agit pas d'un agrandissement ni d'une restauration de l'ancien marché, mais bien d'une construction nouvelle, qui sera entreprise en vertu de la loi fédérale de l'aide aux chômeurs et au coût approximatif de \$275,000. Les dimensions de l'édifice sont de 207 pieds par 66, et il comporte un rez-de-chaussée pour les boutiques des bouchers, marchands, etc., et une grande salle à l'étage supérieur où pourront s'installer les cultivateurs. Tous les matériaux employés devront être de production canadienne, et une clause des devis comportera l'obligation pour l'entrepreneur de n'employer que de la main-d'œuvre locale.

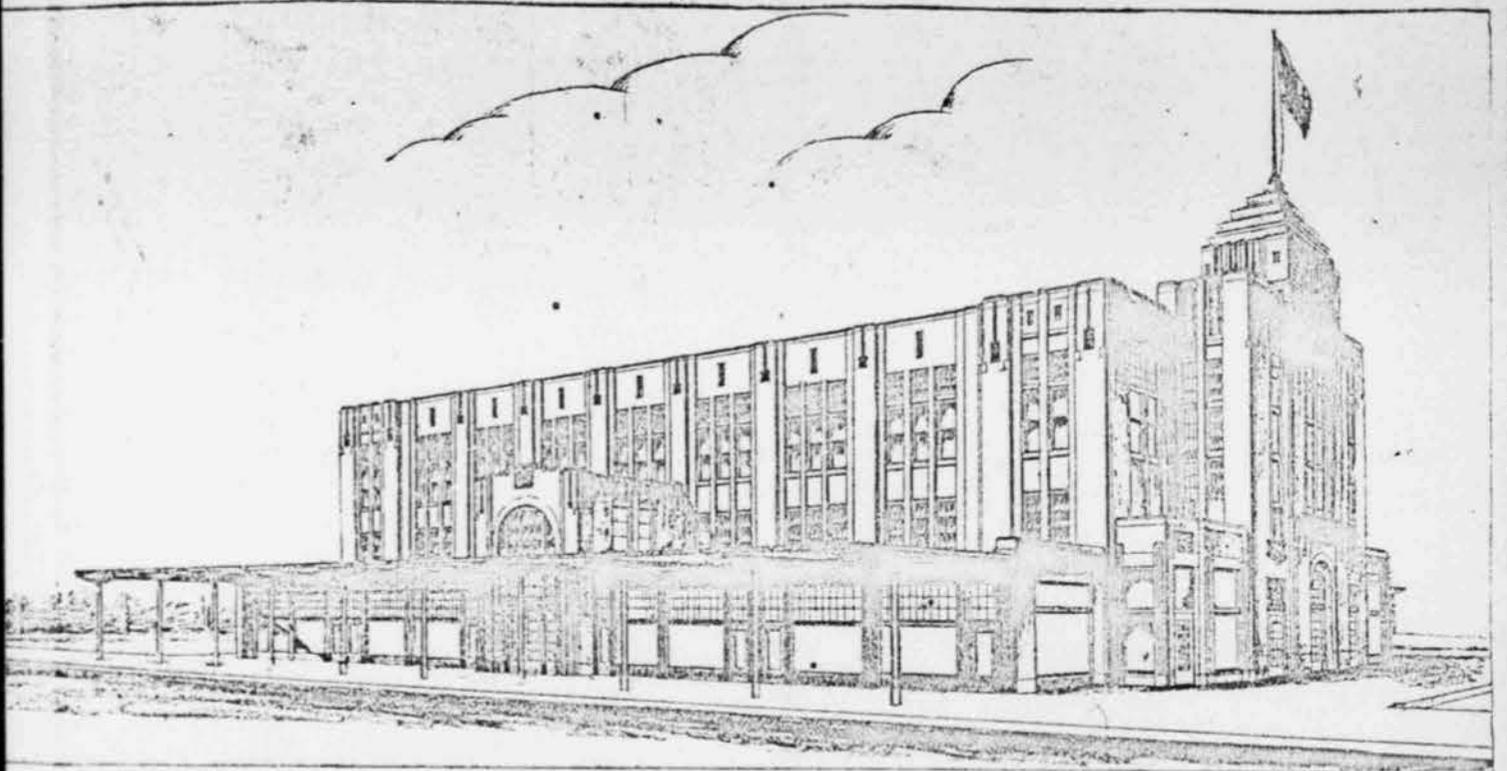
La Presse 27 Janv 1931

La Presse 27 janvier 1931

Photo 27-1-1931

inaugure le 12 nov 1931?

Le nouveau marché Saint-Jacques



Zolique Trudel et J.-A. Karch, architectes, viennent de terminer conjointement les plans du nouveau marché dont la ville dotera le quartier Saint-Jacques; cette vignette donne une idée de ce que sera ce nouvel édifice qui prendra la place du marché actuel, au coin des rues Ontario et Amherst. Contrairement à l'impression générale, il ne s'agit pas d'un agrandissement ni d'une restauration de l'ancien marché, mais bien d'une construction nouvelle, qui sera entreprise en vertu de la loi fédérale de l'aide aux chômeurs et au coût approximatif de \$275,000. Les dimensions de l'édifice sont de 207 pieds par 66, et il comporte un rez-de-chaussée pour les boutiques des bouchers, marchands, etc., et une grande salle à l'étage supérieur où pourront s'installer les cultivateurs. Tous les matériaux employés devront être de production canadienne, et une clause des devis comportera l'obligation pour l'entrepreneur de n'employer que de la main-d'oeuvre locale.

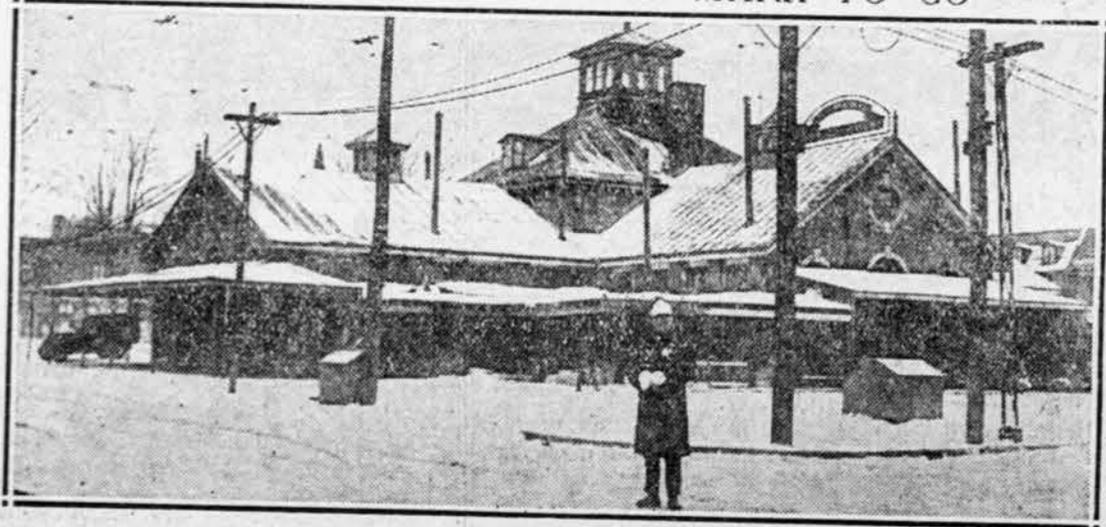
**Compensation demandée
par les marchands du
marché Saint-Jacques**

Les bouchers et les marchands tenant des étaux au marché Saint-Jacques sont venus en délégation ce matin à l'hôtel de ville pour demander une compensation de la ville, à cause de la suspension de leurs affaires pour le temps que l'on prendra pour les travaux d'agrandissement à ce marché. Les échevins Savignac, Mathieu et Fortin, membres du comité exécutif, ont reçu les délégués. Le comité exécutif prendra la chose en considération.

4-3-1931

A PRESSE - 4 MAR 1931

OLD EAST END LAND MARK TO GO



Advancing commerce has little sentiment—even for old and traditional sites. Above, St. Jacques Market, at Amherst and Ontario streets, one of the disappearing landmarks of the Montreal of 1871. The market was built on a barren field when the population of the city began to move out to that district. It forms a portion of the city which was developed in recent years, at a time when Montreal was beginning to realize that it was the commercial centre of the Dominion.

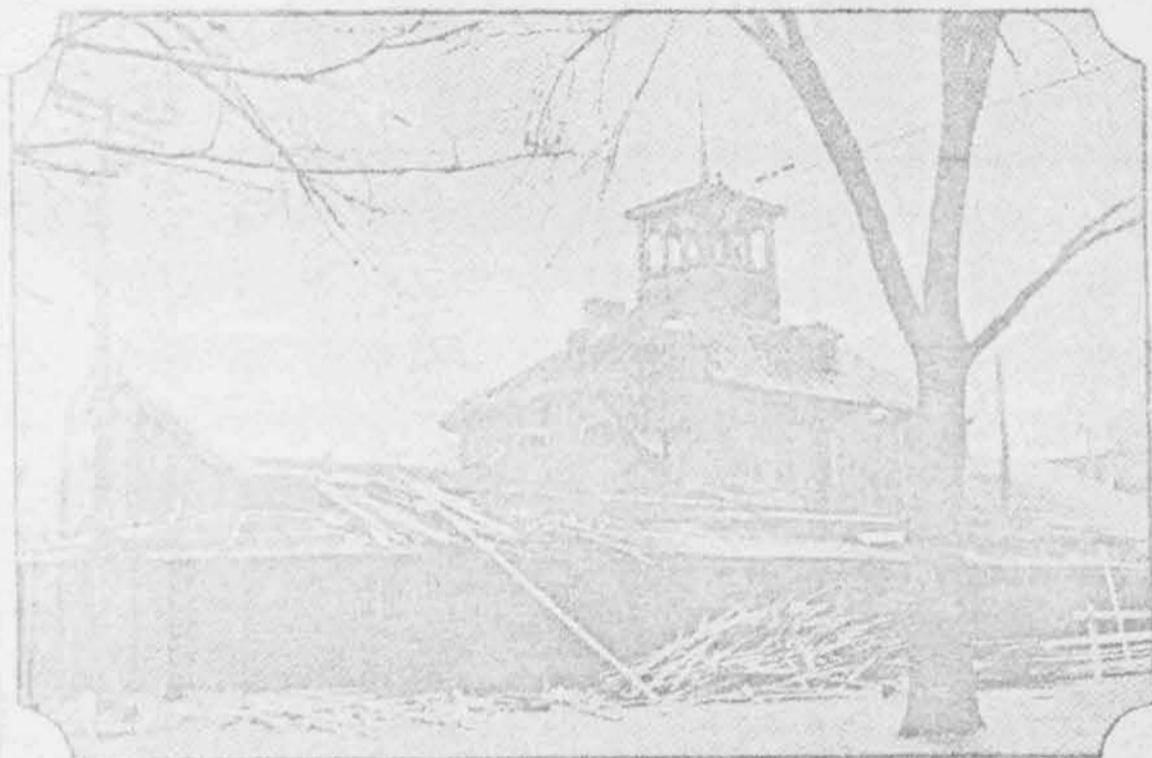
It was formerly a great gathering place for country people who met their city friends at this spot on market days.

ARCHIVES MUNICIPALES

MONTREAL

MUNICIPAL ARCHIVES

Le vieux marché S.-Jacques disparaît

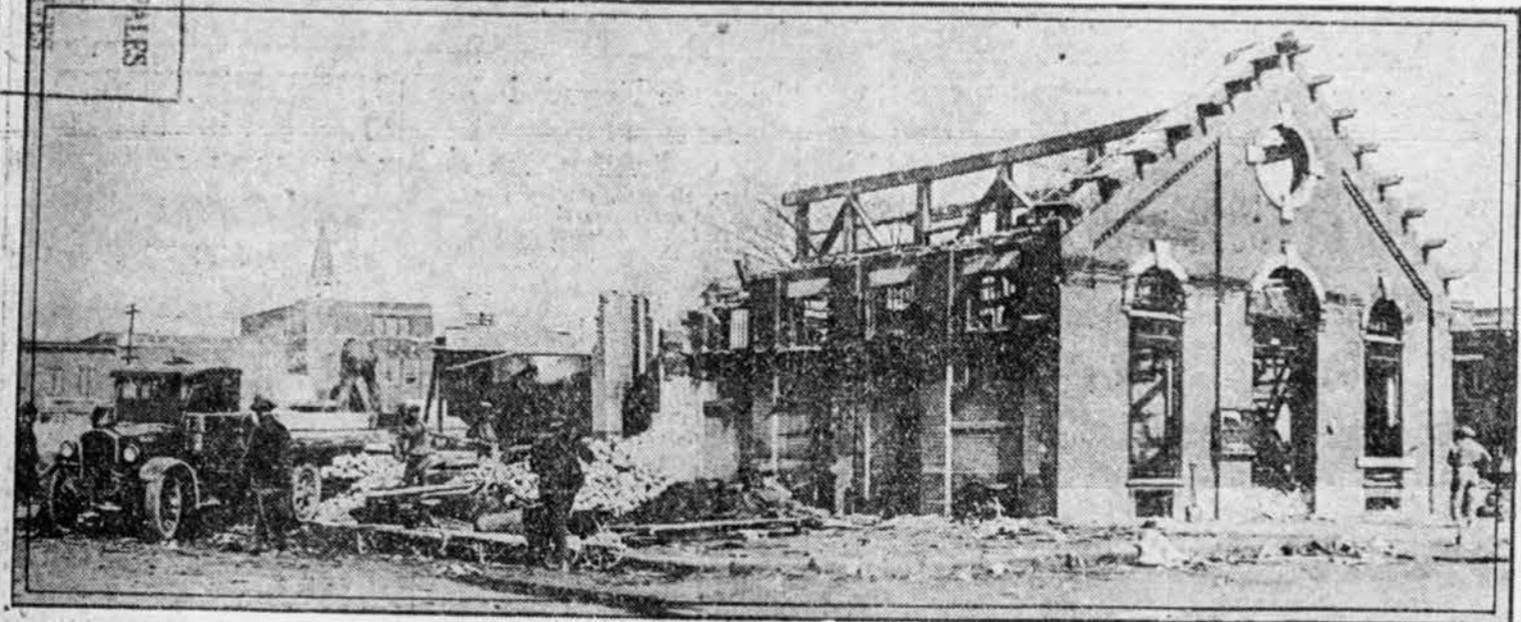


Cette vignette montre les ouvriers occupés à la démolition du vieux marché Saint-Jacques qui doit faire place à un édifice absolument moderne dont les plans, dus à MM. Z. Trudel et J.-A. March, architectes, ont déjà été publiés dans la Presse. La nouvelle construction coûtera environ \$275,000, et sera effectuée en vertu de la loi fédérale de l'aide aux chômeurs. (Cliché de "Presse").

Presse 17-3-1931

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTREAL
MUNICIPAL ARCHIVES

SCENE OF DEMONSTRATION BY JOBLESS FRENCH-CANADIANS



A group of 150 unemployed French-Canadian workers assembled at the St. James Market, shown above, Amherst and Ontario streets yesterday to protest against the employment of foreigners on the work of demolition of the market when there were so many French-Canadians unemployed. They claimed that Polish, Italian, Russian and Lithuanian workers were being employed to the detriment of native-born Canadians. A similar demonstration was made at the work of the new wing of the Notre Dame Hospital. Police dispersed the men who took their grievances to the city hall.

Star 25 mars 1931.

**CE DOSSIER CONTIENT
PLUSIEURS DOCUMENTS
ILLISIBLES**

13-11-1931

La bénédiction et l'inauguration du marché St-Jacques

Le curé de Sainte-Catherine officie à la cérémonie religieuse. — Discours du maire et autres orateurs

Le nouveau marché St-Jacques, situé au Centre et Orléans, était officiellement inauguré hier soir devant une foule nombreuse. L'édifice fut béni par le curé de la paroisse Sainte-Catherine, M. Talbot J.-A. Piquet, qui fut suivi par M. J.-A. Piquet, J.-A. Bourassa, curé de Sainte-Catherine, M. Robert, P.S.S., curé de St-Jacques, Oscar Valiquette, commandant de la brigade des pompiers, et J. H. Hébert, curé de l'Immaculée, N.Y.

Il le maire de Montréal a admis qu'il était très en retard, et s'en excusa. Il a admis aussi que la cérémonie qu'on faisait sur son compte était justifiable dans le cas pour lequel on ne se verra dans plus qu'à justifier les autres. Il pour conclure qu'il a grandement honoré des bénédictions de l'air pour continuer sa tâche etc.

"Dans la province, déclarait-il plus tard, il y a deux classes de gens : ceux qui veulent et ceux qui peuvent. Je suis de ceux qui veulent. J'ai voulu être de ceux qui peuvent."

Puis "il ceux qui peuvent travaillent au harmonie avec ceux qui veulent, les mêmes hommes ont-ils considérablement atténués". Tout cela était de l'air pour personne, et la foule "pouvait" leur faire voir qu'ils "pouvait" comprendre, en applaudissant.

M. le maire exprima ensuite que les compagnies d'assurance, les municipalités et les gouvernements se retiennent tous les uns pour offrir de l'argent aux propriétaires, tout cela se passe, mais la suite, et ainsi de suite, afin de faire disparaître les taupes.

Les autres orateurs furent : M. J. M. Bédard, Hector D. Poiré, Henry L. Auger, de quartier St-Jacques, et le marché a été consacré. M. Talbot J.-A. Piquet et quelques autres.

La foule de la brigade des pompiers écrivit la cérémonie avec succès.

Quant au marché, c'est un excellent travail de construction moderne, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Canada 13-11-1931

Le nouveau marché
13-11-1931. Saint-Jacques

**L'inauguration et la bénédiction
en a eu lieu hier soir**

Le nouveau marché St-Jacques, angle des rues Amherst et Ontario, a été officiellement inauguré hier soir. M. l'abbé J. A. Papineau, curé de la paroisse Sainte-Catherine, a béni le nouvel édifice. Il était accompagné de MM. les abbés J. A. Bourassa, curé du Sacré-Coeur; Hervé Robert, P.S.S., vicaire à St-Jacques, Oscar Valiquette, aumônier de la brigade des pompiers, et Joseph Hervéux, curé de Dannmora, N.-Y.

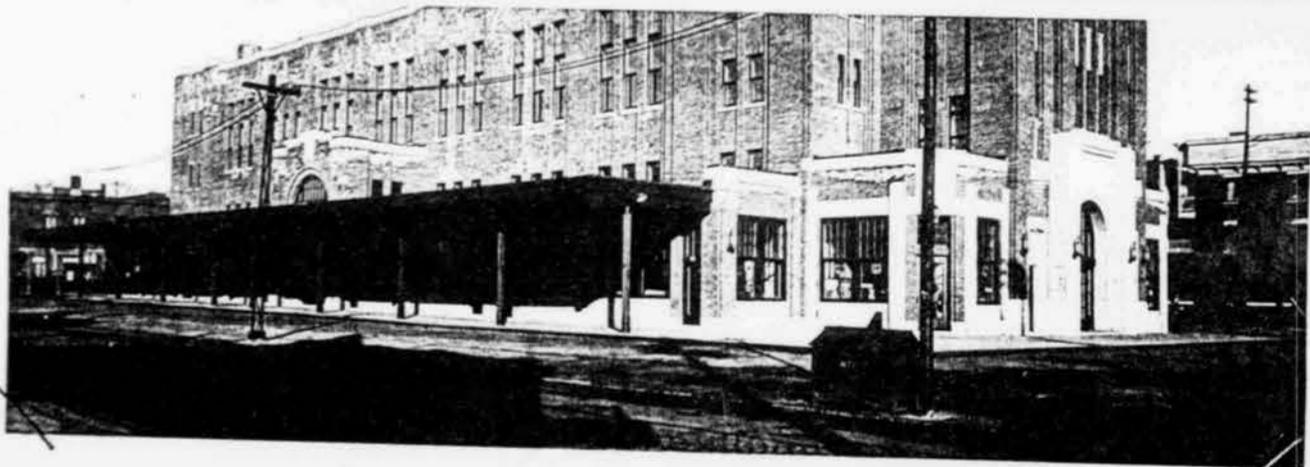
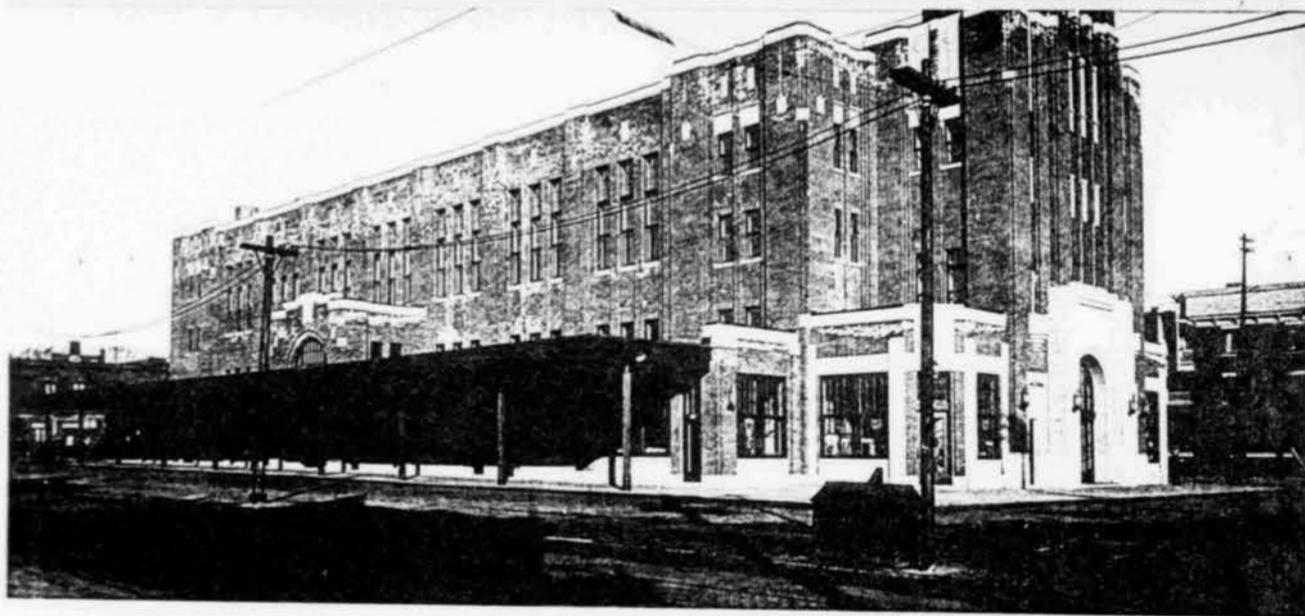
Le maire a été le principal orateur. Il a suggéré, pour la solution du problème des taudis, que les compagnies d'assurances, les municipalités, les gouvernements donnent chaque année un certain montant aux propriétaires.

Les autres orateurs ont été MM. les échevins Tancrede Fortin, J. M. Savignac, Hector Dupuis et Henry L. Auger, échevin du quartier St-Jacques, où se trouve le marché; M. l'abbé Papineau, et quelques autres.

La fanfare de la brigade des pompiers a fait les frais de la musique.

13-11-1931

MARCHE ST-JACQUES
vers 1932



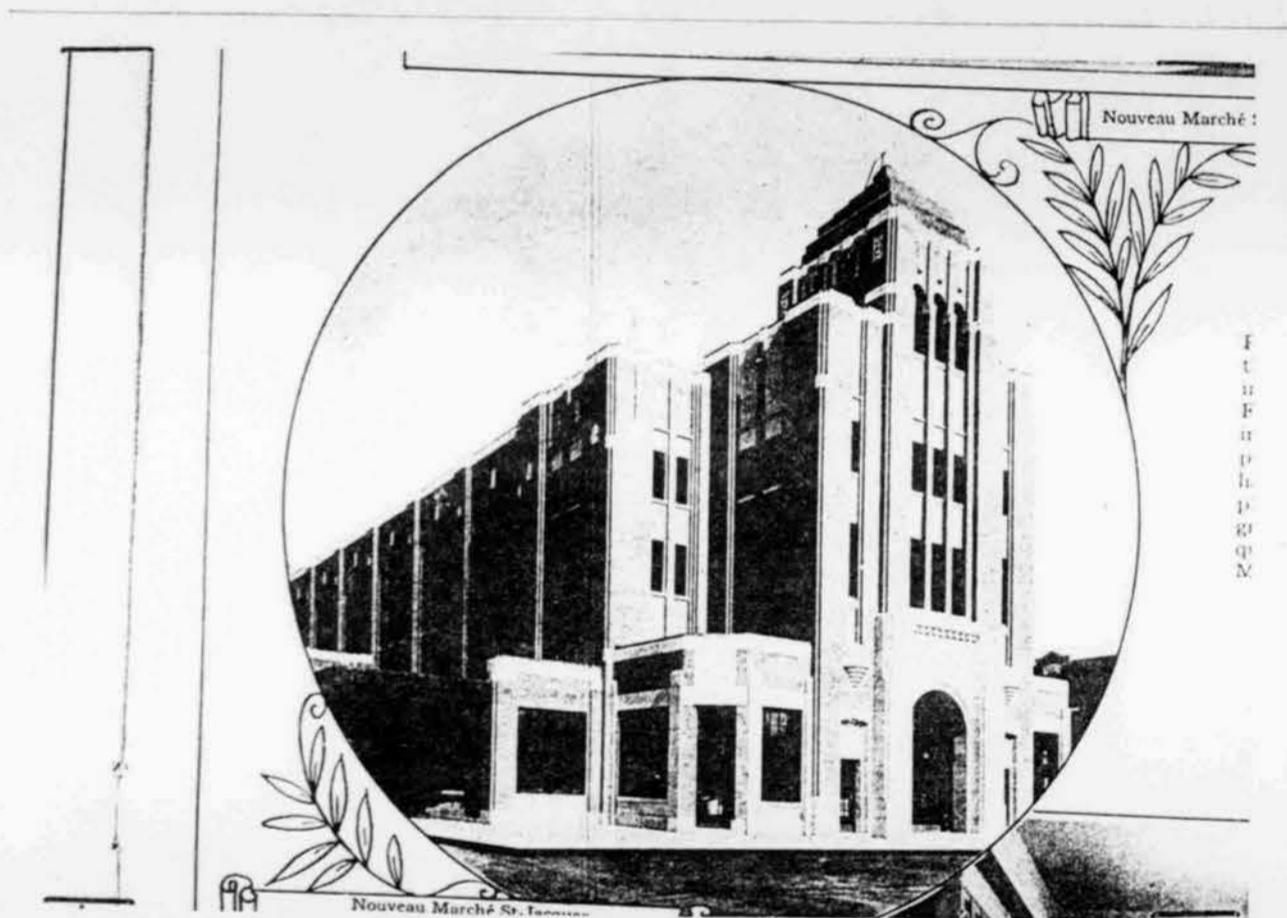
MARCHE ST-JACQUES

vers 1932

Marche St-Jacques



MARCHES NOUVEAUX

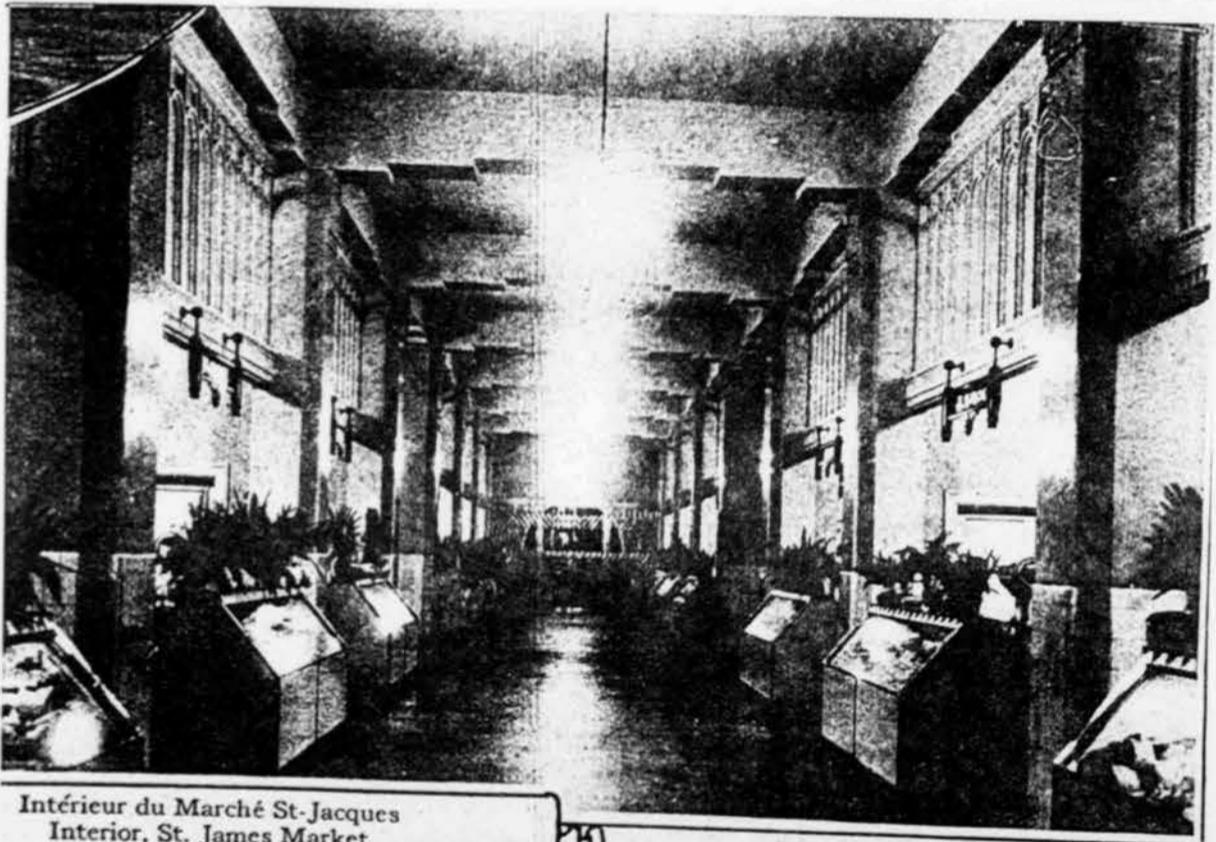


D-233-34

Nouveau Marché St-Jacques

MONTREAL,
par Camillien Houde,
1932.

MARCHES NOUVEAUX



Intérieur du Marché St-Jacques
Interior, St. James Market

D-233-45

MONTREAL,
par Camillien Houde,
1932.

Cohue indescriptible au marché S.-Jacques

L'enchère annuelle de la police, qui devait avoir lieu
ce matin, est remise par crainte de
La Presse désordres de la foule.
10 avril 1935

Dix femmes perdent connaissance

L'enchère annuelle de la police de Montréal n'a pas eu lieu ce matin comme des milliers de personnes s'y attendaient. Et quelle en fût la cause? Les gens qui se pressaient en trop grand nombre à l'intérieur de la vaste salle du marché Saint-Jacques, rue Ontario, angle de la rue

Amherst, et qui ne donnèrent aucune chance à M. J.-E. Bernard, huissier de la Cour supérieure et encanteur officiel, et aux autres officiers de procéder à la vente des quelques bicyclettes, coffres-forts et pneus, etc.

Au dire du sergent Boucher, jamais spectacle aussi triste ne s'est présenté devant ses yeux, au cours de la matinée d'aujourd'hui.

Des centaines de femmes prises dans la foule des curieux furent secourues par les constables et une dizaine d'entre elles perdirent même connaissance, mais purent reprendre leurs sens sur le "plateau" où elles avaient été transportées d'urgence ou lancées à cet endroit par les hommes.

Des enfants égarés

Des enfants se trouvèrent égarés dans cette foule grouillante et ne purent revoir leurs parents que vers 11 heures. Le représentant de la "Presse" qui eut toutes les misères au monde de pénétrer à l'intérieur constata à son arrivée dans la salle qu'une porte avait été enfoncée, que

plusieurs chaises avaient été brisées et que les constables avaient peine à faire entendre raison aux centaines et centaines de personnes qui ne voulaient pas quitter la salle. Des caoutchoucs furent lancés dans toutes les directions, plusieurs atteignant les agents que la sueur aveuglait.

Des jeunes gens, voyant qu'ils ne pouvaient pénétrer par les escaliers encombrés se mirent en état d'escalader les fenêtres à l'extérieur pour être témoins des tristes scènes se déroulant dans l'enceinte.

Jeunes gens peu polis

Lorsque M. Bernard annonça que la vente était remise à plus tard et qu'elle serait annoncée dans les journaux, des jeunes hommes oubliant que les policiers tentaient de leur venir en aide les huèrent et résistèrent même à leurs ordres. Mais au bout d'une demi-heure, la police avait le dessus sur la foule qui retourna dans la rue par diverses sorties de côté.

A 9 h. 15, la salle était bondée et ce n'est que vers 11 h. 30 toutefois que les citoyens comprenant enfin qu'il ne leur servait à rien de rester à l'intérieur décidèrent d'évacuer la salle.

Un officier de police a déclaré qu'il ne comprenait pas qu'un si grand nombre de personnes aient pu se frayer un chemin à l'intérieur pour assister à la vente de quelques articles de peu de valeur.

Il fit aussi la suggestion de n'admettre à la vente ajournée que les hommes, les femmes et enfin les jeunes hommes qui pourront démontrer qu'ils ont de l'argent en poche.

Ce matin les curieux étaient composés en majeure partie de jeunes gens et de garçonnets.

A midi quelques centaines de curieux se tenaient, rue Ontario, pensant que la vente aurait lieu malgré tout.

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTREAL
MUNICIPAL ARCHIVES

Presse 10-4-1935

La Ville part en guerre contre les souris et les rats

Le Canada 4 juil. 1942

Elle entend débarrasser le
marché St-Jacques des
rongeurs qui y font bom-
bance

Tout le monde sait l'histoire de cette souris qui, après avoir visité la cave, évidemment bien garnie, d'un restaurant parisien où elle avait par accident bu quelques gouttes d'un célèbre vin de France, retroussa ses manches et déclara avec tout l'aplomb dont elle était capable: "Où est-il ce m... chat que je lui casse la g..."

Que diront les souris et les rats du marché St-Jacques quand ils apprendront que le comité exécutif vient de leur déclarer la guerre et que celle-ci sera totale, comme l'autre? Nous en donnons notre langue au chat mais c'est un fait que les commissaires, au cours de l'une de leurs récentes séances, ont décidé d'accorder à la corporation des produits "Para", au prix de \$355, le contrat pour l'extermination des rongeurs faisant bombance au marché St-Jacques.

Craignant sans doute que cette première offensive ne donne pas de résultats décisifs, l'administration municipale a aussi accepté les services de la même compagnie pour les prochains 12 mois. Inutile de préciser que l'on n'accordera aucun quartier à l'envahisseur et que l'on aura recours à toutes les armes, même aux gaz, pour s'en défaire.

Canada 4-7-1942

COMITE EXECUTIF

MEMORANDUM

Montréal, le 14 juillet 1942.

De

à
monsieur le directeur des services.

RE: MARCHES -

Cher monsieur le directeur:

Je voudrais savoir:

1o. ce qu'a coûté chacun des marchés de la ville, les montants représentant l'acquisition du terrain et le coût de la construction devant être indiqués séparément;

2o. comment chacune des entreprises a été financée.

Je vous serais obligé si vous vouliez bien me fournir ces renseignements.

J.O. Asselin

Président.

ARCHIVES MUNICIPALES

MONTREAL

MUNICIPAL ARCHIVES

24-1-45 a.v.

BUREAU DU
DIRECTEUR DES SERVICES MUNICIPAUX

Monsieur L. Roberge,
Directeur du service des finances,
Hôtel de ville.

MEMORANDUM

Montréal, le 15 juillet 1942.

M. J.O. ASSELIN, président du Comité exécutif,
re: marchés -
a) ce qu'a coûté chacun des marchés de la ville, etc.
b) comment chacune des entreprises a été financée.

Cher Monsieur,

Auriez-vous l'obligeance de faire
rapport au sujet de la demande contenue dans le memorandum
de M. J.O. Asselin, président du comité exécutif.

LE DIRECTEUR DES SERVICES.

Honoré Parent.

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTRÉAL

MUNICIPAL ARCHIVES

24-1-45 Q. D.

VILLE DE MONTRÉAL
MARCHES DE LA VILLE

	Terrain évaluation mun. de 1942	<u>Construction</u>
Marché Atwater (St-Antoine)	\$ 58,550.00	\$ 504,434.15 (1) 152,907.64 (2) <u>17,710.48 (3)</u>
		675,052.27
(1) règlement d'emprunt 1101 - 30 dec. 1930 Travaux de chômage - 50% remb. par Gouvern. Féd. et Prov.		
(2) règlement d'emprunt 1151		
(3) fonds de réserve 9/3/39		
<hr/>		
Marché St-Jacques - reconstruction	89,750.00	339,816.19 (1)
(1) règlement d'emprunt 1101 - 30 dec 1930 Travaux de chômage - 50% remb. par Gouv. Féd. et Prov.		
<hr/>		
Marché St-Jean-Baptiste - recons- truction	32,450.00	160,627.87 (1)
(1) règlement d'emprunt 1156 - 14 dec 1931 Travaux de chômage - 50% remb. par Gouv. Féd. et Prov.		
<hr/>		
Marché St-Laurent - Réfection	103,200.00	58,354.91 (1) <u>106,575.30 (2)</u>
(1) valeur aux livres ancienne bâtisse		164,930.21
(2) règlement d'emprunt 1156 - 14 dec 1931 Travaux de chômage - 50% remb. par Gouv. Féd. et Prov.		
<hr/>		
Marché Maisonneuve Abris	178,550.00 <u>99,000.00</u>	408,874.92 (1) <u>80,498.36 (2)</u>
(1) construit par la ville de Maisonneuve	277,550.00	489,364.28
(2) règlement d'emprunt 1156 - Travaux de chômage - 50% remb. par Gouv. Féd et Prov.		
<hr/>		
Marché Jean-Talon Abris	91,500.00	57,349.57 (1) <u>85,677.54 (2)</u>
(1) règlement d'emprunt 1152		142,027.11
(2) règlement d'emprunt 1152 revenu 1939-40	\$43,649.51 <u>41,028.00</u>	
	84,677.51	

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTRÉAL

MUNICIPAL ARCHIVES

24-1-45 Q. 2

	<u>Terrain évaluation mun. de 1942</u>	<u>Construction</u>
Marché Bonsecours Améliorations	\$ 288,800.00	\$ 417,157.18 (1) <u>7,545.88 (2)</u>
		<u>424,703.06</u>

(1) valeur aux livres
(2) revenu 1938-39 à 1941-42

Division de la comptabilité
Travaux publics Centre
le 31 juillet 1942

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTREAL

MUNICIPAL ARCHIVES

24-1-45 G. D.

Original au dossier:
68,953-a
3ième série, Conseil

MARCHE SAINT-JACQUES
Coût de reconstruction

SERVICE DES FINANCES
Division de la Comptabilité
Hôtel de Ville

Montréal, le 31 juillet 1942.

Monsieur Nap. Latreille, C.A.
Chef-comptable,
Hôtel de Ville.

Cher monsieur:-

Coût des marchés de la ville.

En réponse à la demande ci-jointe de Monsieur J.O. Asselin, président du Comité Exécutif, je vous transmets un relevé du coût de chacun des marchés de la ville.

Je désire cependant vous soumettre les remarques suivantes:

(a) dans le coût de construction du marché St-Laurent, nous avons indiqué la valeur portée aux livres pour l'ancienne bâtisse, les travaux exécutés en 1932, ayant été une réfection, nous ne pouvons déterminer la valeur de l'ancienne bâtisse incorporée dans l'édifice actuel.

(b) le marché Maisonneuve ayant été construit par la ville de Maisonneuve, avant son annexion à la ville de Montréal, nous avons relevé le coût de construction, suivant des chiffres en record relativement à cette construction, les abris ont été érigés en 1932 par la ville de Montréal.

(c) le marché Bonsecours existe depuis près d'un siècle, n'ayant pas en mains les pièces comptables établissant le coût de construction, nous vous donnons la valeur portée aux livres.

Quant au coût du terrain de ces divers édifices, nous vous donnons pour chacun l'évaluation municipale de l'année 1942; le coût réel d'acquisition dans la majorité des cas, nécessiterait de longues recherches et nous ignorons si ces renseignements pourraient être retracés complètement dans les archives de la ville.

Le site du marché St-Jacques aurait été acquis en 1671, celui du marché St-Jean-Baptiste en 1670, celui du marché St-Laurent vers 1640, etc.

Votre tout dévoué,

J.A. Bernier
Comptable des travaux publics.

ARCHIVES MUNICIPALES
MONTREAL

MUNICIPAL ARCHIVES

24-1-45 J.B.



FM-6-1 Marché Saint-Jacques Ontario et Amherst

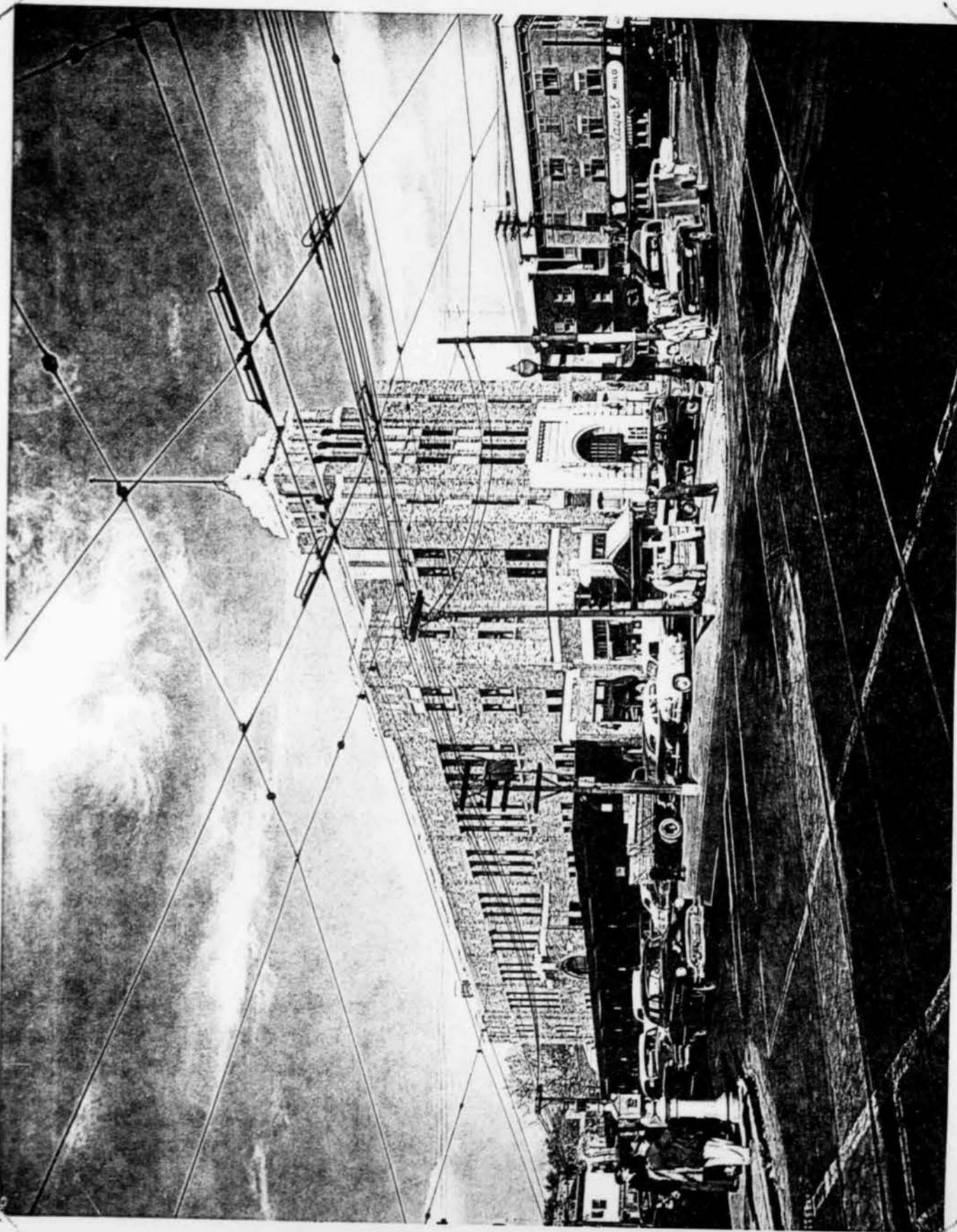
MARCHE ST-JACQUES

vers 1955



MARCHE ST-JACQUES

vers 1955



Marché
St-Jacques

Le marché St-Jacques n'existera plus

Le marché St-Jacques n'existera plus à compter du 1er mai prochain. Il deviendra un immeuble servant à abriter les bureaux du service de la Circulation exclusivement. On verra donc la disparition d'un marché qui a été la scène de plusieurs luttes électorales en plus des combats de lutte.

Actuellement, le service de la Circulation n'occupe que le deuxième étage.

Aussi, à compter du 1er mai prochain, les taux de location des marchés publics seront augmentés. Les taux de location des étaux de bouchers et des entrepôts seront augmentés de 10% et le coût de service de réfrigération aux étaux de bouchers du marché Atwater seront augmentés de \$60 par année.

Le droit quotidien de marché sera porté de \$3 à \$5. Par cette nouvelle réglementation, la Cité bénéficiera d'un revenu additionnel de \$147,700, soit \$16,500 pour les locations, \$1,200 pour le service de réfrigération et \$130,000 pour les droits de marché.

MTL-MATIN
MAR 3 1960

Montréal "met la hache" au marché Saint-Jacques pour loger sa police

Par Claude La VERGNE

On est depuis quelques jours à "mettre la hache" à des installations de réfrigération du marché Saint-Jacques ne datant que de quatre ans, pour faire place à la police.

■ Ce massacre des travaux qui avaient été faits au coût de près de \$200,000 se déroule au fur et à mesure que les bouchers du marché quittent les lieux sur l'ordre de la Cité de Montréal.

■ Tous les commerçants qui occupent encore les lieux devront avoir quitté le marché pour le 1er mai, alors que l'établissement vraisemblablement sera envahi par les ouvriers qui aménageront l'endroit destiné à devenir les quartiers de la division de la circulation.

tion de la police de Montréal, actuellement abrités rue Chenneville.

La "mort" de ce marché, qui a comme premier effet de mettre à la porte une vingtaine de commerces, "ouvrira" du même coup la zone de protection dressée autour de chaque établissement de ce genre à Montréal.

MARCHANDS REVOLTÉS

Il va sans dire que la majorité des commerçants encore sur place sont révoltés de cette éviction.

Quelques-uns ont déjà quitté les lieux pour aller s'établir ailleurs, alors que plusieurs autres se disent maintenant prêts à occuper de nouveaux locaux. Il en reste encore cependant qui s'interrogent sur leur avenir.

Deux bouchers que nous avons rencontrés, cette semaine, derrière leurs comptoirs et qui étaient installés au marché depuis des années, se sont montrés très révoltés du fait que l'administration municipale les ait mis à la porte sans plus de façon et sans même leur avoir versé de dédommagement.

Interrogés sur l'effet que pourrait avoir la fermeture de ce marché, les commerçants nous disent que la "mort" du marché équivaut à celle d'un centre d'achats d'aliments bien connu où il leur était possible d'offrir des prix des plus avantageux.

Les bouchers, entre autres, nous ont expliqué que le fait de s'être trouvés un bon groupe ainsi côte-à-côte dans le même établissement leur permettait d'acheter en commun et en plus grande quantité à des prix réduits pouvant du même coup servir le client à meilleur marché.

"Il est certain que lorsque j'occuperai le local que je viens de retenir dans le même quartier, je ne serai plus en mesure d'accorder les mêmes bas prix qu'il m'était permis de faire au marché", nous dit l'un d'eux.

D'autre part les autorités muni-



(Photo J.-P. Laliberté)

LE MARCHÉ SAINT-JACQUES cessera le premier mai d'être marché pour devenir édifice à bureaux où sera logée la police.

cipales ont présentement besoin d'espace pour loger les policiers de la circulation qui sont depuis déjà tellement longtemps dans des conditions qui laissent à désirer rue Chenneville.

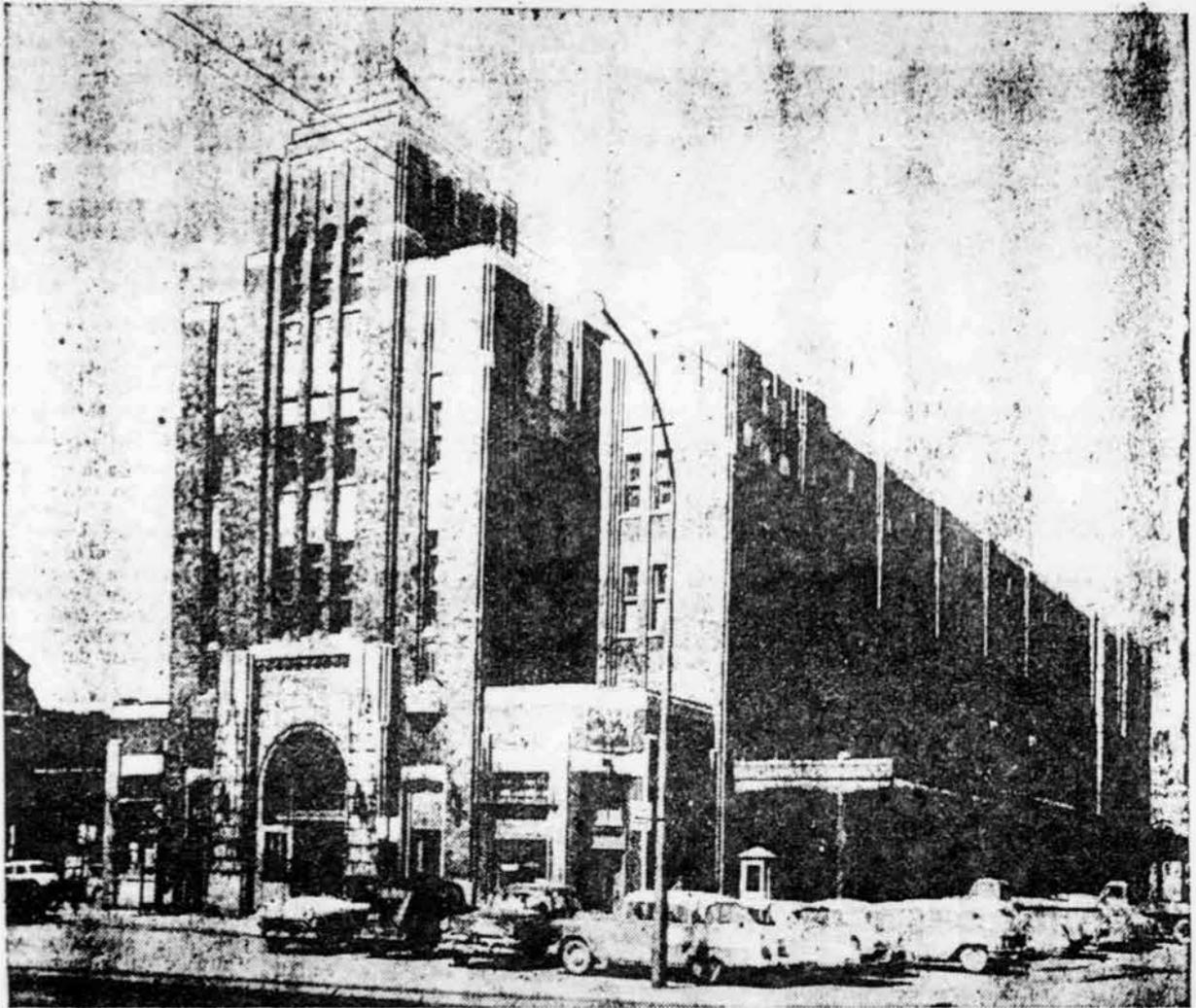
De cette façon, lorsque la police aura occupé les nouveaux locaux, les policiers de la circulation se trouveront dans le même édifice que le personnel du service de la circulation.



(Photo J.-P. Laliberté)

LES OUVRIERS mettent la hache au système de réfrigération du marché Saint-Jacques construit il n'y a que quatre ans au coût de près de \$200,000.

Marché St-Jacques



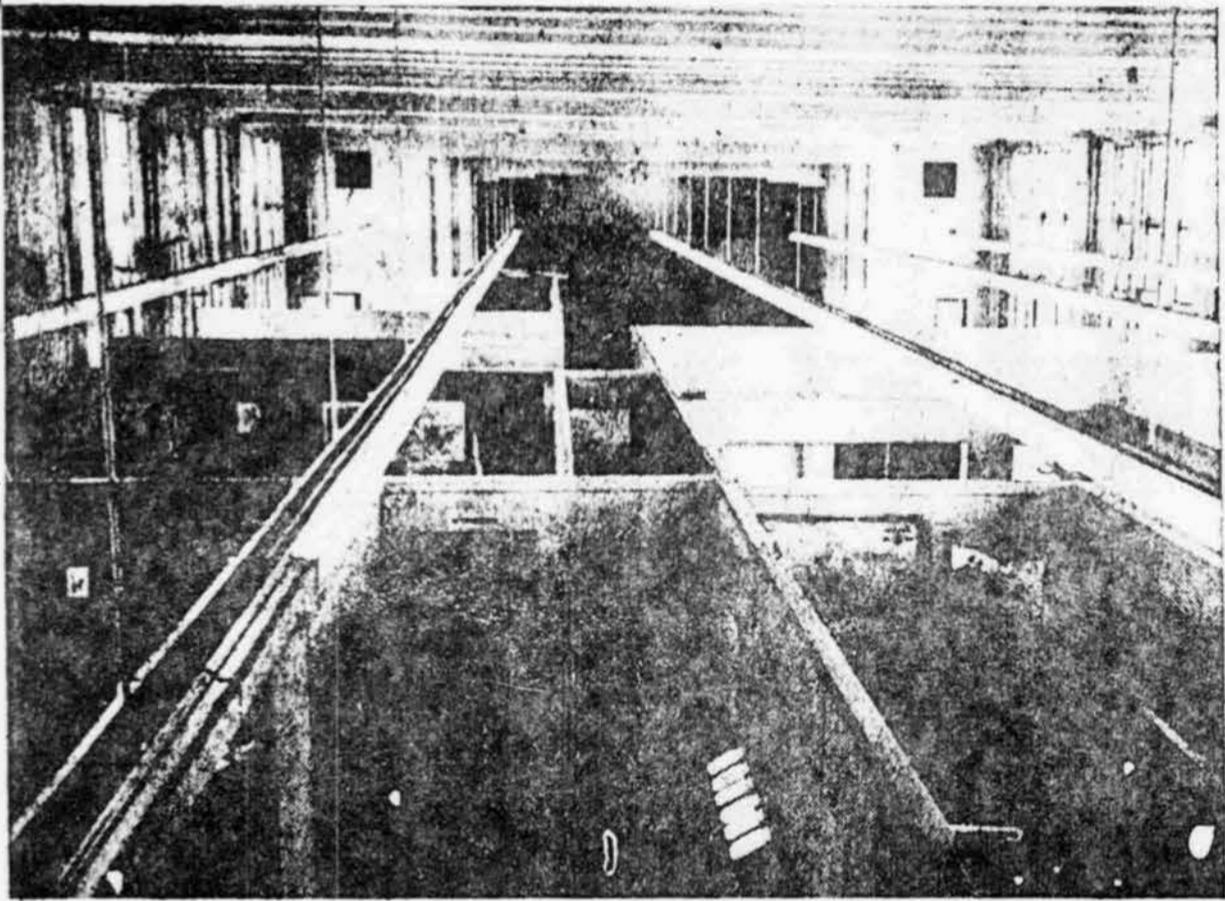
COIN AMHERST ET ONTARIO, UNE EPOQUE MEURT ENCORE UNE FOIS — Le marché Saint-Jacques a un avenir : son passé. A compter de ce soir, il cesse d'exister comme marché, comme lieu de réunion. Mais de grands noms rôdent encore

sur les lèvres : ceux de Bourassa, de Houde, liés à la grande salle de réunion du marché. L'édifice actuel a été construit en 1930, sur l'emplacement du premier marché Saint-Jacques, ouvert au public le 26 mars 1872.

Disparition du marché Saint-Jacques

LA PRESSE
APR 30 1960

Marché
St-Jacques



UN "LIEU" CANADIEN-FRANÇAIS — La salle du marché Saint-Jacques a accueilli du même oeil, au cours des années, betteraves, lutteurs, et orateurs politiques. Mais cette fois, on l'a possédée : il y a cinq ans, le service de la circulation y installait

des bureaux, aujourd'hui on se prépare à ajouter un autre étage, qui sera lui aussi à la disposition du service de la circulation. La police de la circulation installera ses pénates au premier étage, où se trouvent les étaux des bouchers.

photo René Hémond, LA PRESSE

LA PRESSE
APR 30 1960

Si Camilien y était, ça ne se passerait pas ainsi..."

par Louis MARTIN

"Si Camilien Houde était là, ça ne se serait pas passé comme ça, nous confie le boucher. Son marché St-Jacques, il l'aimait plus que sa femme."

L'homme en a contre l'administration municipale qui lui confisque sa boutique. Le marché Saint-Jacques a vécu. Le Service de la circulation et la police de la circulation s'y installent.

Le boucher, pour défendre sa cause, l'identifie à Camilien. D'autres marchands, tout aussi amers, rappelleront plus volontiers le souvenir de Bourassa, et la fameuse assemblée de 1942, à l'occasion du plébiscite. On se souvient que le gouvernement King cherchait à se faire reconnaître le droit de décréter l'enrôlement obligatoire quand il le jugerait à propos.

L'histoire du marché Saint-Jacques est celle de ses fonctions: négoce, politique, récréation. Les pittoresques étalages des habitants, les tréteaux du politicien, les séances de lutte du lundi soir, les ingrédients les plus divers composent le portrait-souvenir de ce lieu à tout faire, espèce de Forum omnibus d'une époque encore toute chaude.

Destin tumultueux que celui de ce temple du légume frais et de la viande pas cher. Les

bagarres entre étudiants et policiers qui ont marqué l'assemblée "anticonscriptionniste" de février 1942 rejoignent, sur ce plan, les scènes de violence qui ont présidé à la naissance de l'édifice actuel, au plus fort de la crise.

1930:

Les autorités municipales profitent de la loi fédérale d'aide aux chômeurs pour rénover en tout ou en partie quelques-uns des grands marchés de Montréal. Marché Saint-Jacques, les chômeurs canadiens-français en viennent aux prises avec les policiers au cours d'une manifestation de protestation contre l'embauchage d'immigrants pour les travaux de démolition de l'ancien édifice du marché (construit en 1872).

1935:

LA PRESSE rapporte qu'il y a eu cohue indescriptible au marché Saint-Jacques. L'objet de cette manifestation? "L'enchère annuelle de la police a été remise par crainte de désordres." Le journaliste note que dix femmes perdent connaissance: "Au dire du sergent Boucher, jamais spectacle aussi triste ne s'est présenté..." Ah! ces Canadiens, quelle tradition de violence!

Maintenant, c'est bien fini...

Adieu tumulte, adieu veaux, vaches, cochons, et poussins d'un jour... Les pétarades des motocyclettes des policiers hâteront désormais un des refuges du flâneur à l'étalage. Et tant pis, encore, pour les habitants du quartier.

Le marché de style européen nous quitte peu à peu. Les bouliquiers évincés craignent pour tous les autres marchés de Montréal, marché Atwater, marché Saint-Laurent, etc., où les taux de location pour les étaux, les entrepôts, augmentent de 10 pour cent à compter du 1er mai. Où le droit de marché, pour le cultivateur, passe de trois à cinq dollars par jour. Le marchand de fruits et légumes nous disait: "On s'américanise, on condamne les gens à la nour-

riture empaquetée, et ce sont les chaînes de magasins qui en profitent".

La Ville songeait à fermer le marché depuis trois ou quatre ans; elle a augmenté le prix des loyers, puis pan! c'est venu: les bouchers ont déserté peu à peu les 12 étaux du pre-

mier étage, de même pour les marchands qui avaient vitrine sur la place. Et ces derniers temps, quelques cultivateurs seulement charroyaient les odeurs de la bonne vieille terre jusque sous la marquise du temple, qui s'est rendu tout entier à la ville.



"C'ETAIT UNE UTILITE PUBLIQUE..." — Pour Charles Pelletier, marchand de fruits et légumes installé au marché Saint-Jacques depuis 25 ans, c'est un bien triste jour que celui où l'on a décidé de fermer le marché. "Ce sont encore les chaînes de magasins qui vont profiter..."

LA PRESSE
APR 30 1960

Marché
St-Jacques

Une époque prend fin

Houde et Rinfret ont rendu le marché St-Jacques célèbre



Mons et Fernando Cyr ont eu "l'honneur" d'acheter le dernier jambon à être vendu samedi, au marché St-Jacques qui, à compter de lundi, sera transformé en bureaux pour le service de la police. Le commis est J. P. Lauxon. (Photo Bernard Lauré)

Les gens qui disaient que "rien ne meurt au Canada français" doivent avoir eu un frisson en apprenant que le Marché St-Jacques disparaîtrait le 1er mai. C'est, en effet, à la suite d'une décision de l'administration municipale que ce marché n'est plus.

Il deviendra immeuble servant à abriter le service de la circulation, probablement une foule de fonctionnaires dont la tâche principale sera de trouver des endroits et des intersections où installer des feux de circulation afin

de ralentir le plus possible la circulation de la métropole. Ils dessineront des "arbres de Noël" et se gratteront la tête pour savoir si en plus d'installer des feux à chaque coin de rue, au tiers de la rue grâce à des bras partant des poteaux déjà installés et au centre de la rue avec des fils, il n'y aurait pas moyen d'en mettre ailleurs.

La disparition du Marché St-Jacques est la fin d'une époque. Cette place publique où durant le jour les cultivateurs étalaient leurs

produits et où le soir des centaines de personnes s'entassaient pour voir des Lortie ou des Neron se faire la vie dure dans un match de lutte du promoteur Samson, a également connu ses beaux jours durant les campagnes électorales.

Le Marché St-Jacques a probablement connu ses plus beaux jours lors de la campagne électorale qui a mis aux prises Fernand Rinfret et Camillien Houde, car si le dernier était le petit gars de Ste-Marie, le premier était le petit gars de St-Jacques. La lutte s'est surtout déroulée dans cette partie de la ville et a été l'une des plus chaudes jamais vues à Montréal, car les deux adversaires étaient des géants. Rinfret avait le verbe claironnant tandis que Camillien avait l'esprit gaulois.

C'est finalement Rinfret qui l'a emporté mais pas pour longtemps.

DIMANCHE-MATIN
MAY 1 1960

EN ATTENDANT LE CENTRE ADMINISTRATIF

Nombreux déménagements à l'hôtel de ville

En attendant la construction d'un centre civique, l'administration municipale tente actuellement de grouper toutes les divisions de chacun de ses services ce qui entraîne de nombreux déménagements à l'hôtel de ville.

On vient d'annoncer que le service de la circulation qui était logé dans l'ancien magasin St-Jacques ira s'établir à 9697 boulevard St-Laurent où un espace convenable vient d'être loué à raison de \$3.75 le pied carré pour 12,000 pieds. Le bail pourra être renouvelé à raison de \$2.75 le pied.

Il y a quelque temps on annonçait le déménagement prochain du service d'urbanisme dans l'édifice du Royal Trust, à 750 Côte de la Place d'Armes.

Certains services qui étaient "sortis" de l'hôtel de ville y reviendront sous peu.

L'ancien édifice des Artisans à 924 St-Denis et l'immeuble voisin sis à 930, seront évacués pour faire place à des départements du service de la police qui doivent quitter l'annexe de l'hôtel de ville rue Gosford pour permettre les travaux de réfection.

Ainsi le service du personnel sera entièrement logé à l'hôtel de ville. Ce service quittera le rez-de-chaussée pour monter au 4^e étage. La Commission du service civil qui avait été installée temporairement à la Cour municipale Dickson, réintégrera ses anciens bureaux de l'hôtel de ville et la Commission du fonds de pension, logée à 924 St-Denis, sera transportée à l'hôtel de ville.

Le service de santé présentement logé à l'annexe Viger ira s'installer au Marché St-Jacques de même que le laboratoire de ce service et les bureaux de la carte de santé qui logeaient jusqu'ici dans l'annexe de l'hôtel de ville.

La division des immeubles logée au 930 de la rue St-Denis

viendra rejoindre le service des finances à l'hôtel de ville.

Le service des permis et inspections présentement au 4^e étage de l'hôtel de ville s'installera à l'annexe Viger.

Durant la rénovation de l'annexe de l'hôtel de ville, le poste de police no 1 s'installera à 924 St-Denis de même que le contrôle médical et le bureau des enquêteurs. Le département des uniformes du service de la police déménagera temporairement au 930 de la rue St-Denis.

Le bureau de l'auditeur et la Commission athlétique, logés présentement au 924 de la rue St-Denis, déménageront en un endroit non encore déterminé.

La Commission Champagne qui siège présentement à l'annexe de l'hôtel de ville se transportera au bureau de la Corporation de Montréal Métropolitain, 506 est, rue Ste-Catherine.

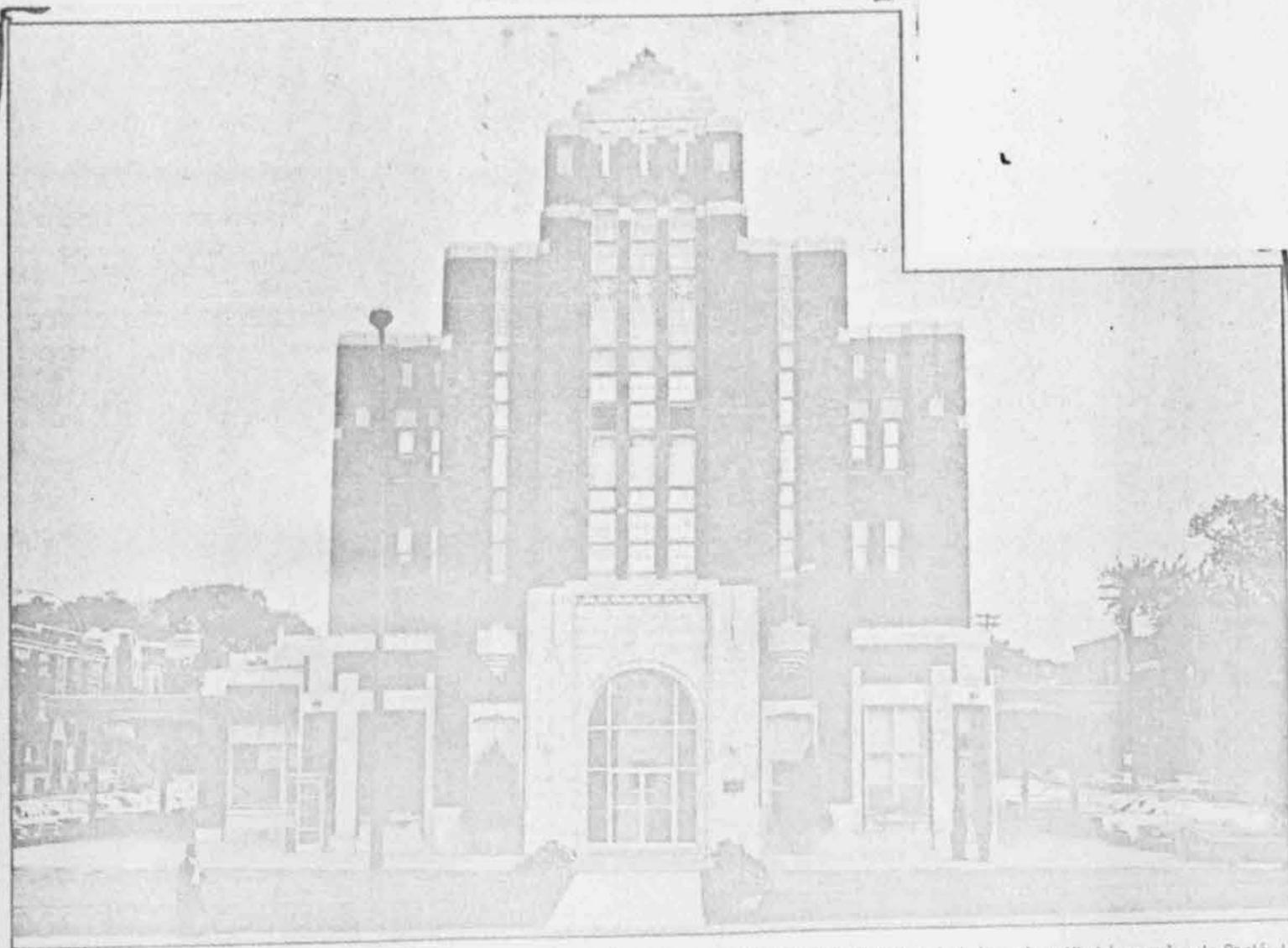
L'Office d'initiative économique dont les bureaux sont situés dans l'édifice Dominion Square se transportera à l'hôtel de ville.

L'imprimerie du secrétariat municipale actuellement au sous-sol de l'hôtel de ville, aura des locaux plus convenables au 4^e étage.

D'autres déménagements auront lieu à l'annexe Viger afin d'accueillir les nouveaux services qui s'y établiront. Tous ces déménagements seront effectués d'ici la fin du mois de juin, sauf pour le service de santé et le service des permis et inspections qui aménageront dans leurs nouveaux locaux au début du mois d'août.

LE DEVOIR

29 MAI 1961



EMBELLISSEMENT — L'ancien marché Saint-Jacques, angle nord-est des rues Ontario et Amherst, qui abrite aujourd'hui le service de Santé. La façade a été nettoyée et l'asphalte a fait place à un parterre de verdure et de fleurs.



Clinique de Santé (Marché St-Jacques)
1125 Ontario est, entre Amherst et Wolfe

CUM - Planification
Film #43 30-6-1975

RUES ONTARIO ET PEEL TRÈS POLLUÉES

Les milliers de résultats compilés au cours de l'année dernière dans le réseau d'échantillonnage de polluants de la CUM qui comprend 46 postes indiquent que le secteur de la rue Ontario, dans l'est, et celui de Peel-de Maisonneuve, dans l'ouest, sont les plus touchés par la pollution.

André Beauvais

Au poste situé au 1125 est, rue Ontario, les échantillonnages ont démontré que le secteur est envahi par toute la gamme des polluants: bioxyde de soufre, souillure, particules en suspension, sulfatage, particules insolubles, monoxyde de carbone, monoxyde et bioxyde d'azote, ozone, hydrocarbures et sulfates. Le seul polluant absent du quartier est le sulfure d'hydrogène.

Au poste de l'intersection Peel et De Maisonneuve, la situation n'est guère plus rose bien que trois types de polluants semblent inexistant à cet endroit: le sulfatage, les particules insolubles et le sulfure d'hydrogène. Evidemment, plus on s'éloigne du centre-ville, moins fréquents sont les polluants.

Bilan qui fait peur

Dans le rapport que vient de rendre public le service de l'assainissement de l'air de la CUM, sur la qualité de l'air dans la CUM en 1977, le bilan des activités polluantes sur le territoire de la CUM fait un peu peur.

On dénombre en effet 6,000 industries diverses, la présence de 700,000 véhicules, six raffineries traitant plus de 17,000,000 de gallons d'huile brute chaque jour (soit 30 pour cent du pétrole utilisé au Canada), une cimenterie, cinq carrières, 14 usines pétro-chimiques et industries connexes en plus du chauffage des bâtiments et maisons en hiver.

Pour remplir ses responsabilités dans le domaine de la surveillance et de l'application des règlements de la CUM, le service emploie 48 personnes dont 37 s'occupent du contrôle des sources et 11 de l'évaluation de la qualité d'air ambiant.

Les postes de contrôle sont en général situés dans des endroits où la population est nombreuse. D'autres le sont dans le voisinage de complexes industriels qui émettent des quantités importantes de polluants. L'ensemble des postes renseigne sur la nature, le degré, l'étendue de la pollution, l'efficacité des moyens de contrôle adoptés pour en réduire les niveaux et permet de prévenir les épisodes pour lesquels des mesures d'urgence sont prévues.

Montréal cherche 30 cultivateurs

La Ville de Montréal ouvrira au cours des prochaines semaines cinq nouveaux marchés publics où on pourra se procurer des produits frais de la ferme. Les marchés seront établis aux endroits suivants:

- marché St-Jacques, coin Amherst et Ontario
- à l'entrée du métro Champ de Mars
- sur la rue du marché Bonsecours
- à la sortie du métro Henri-Bourassa
- au coin de Jean-Brillant et du chemin de la Côte-des-Neiges

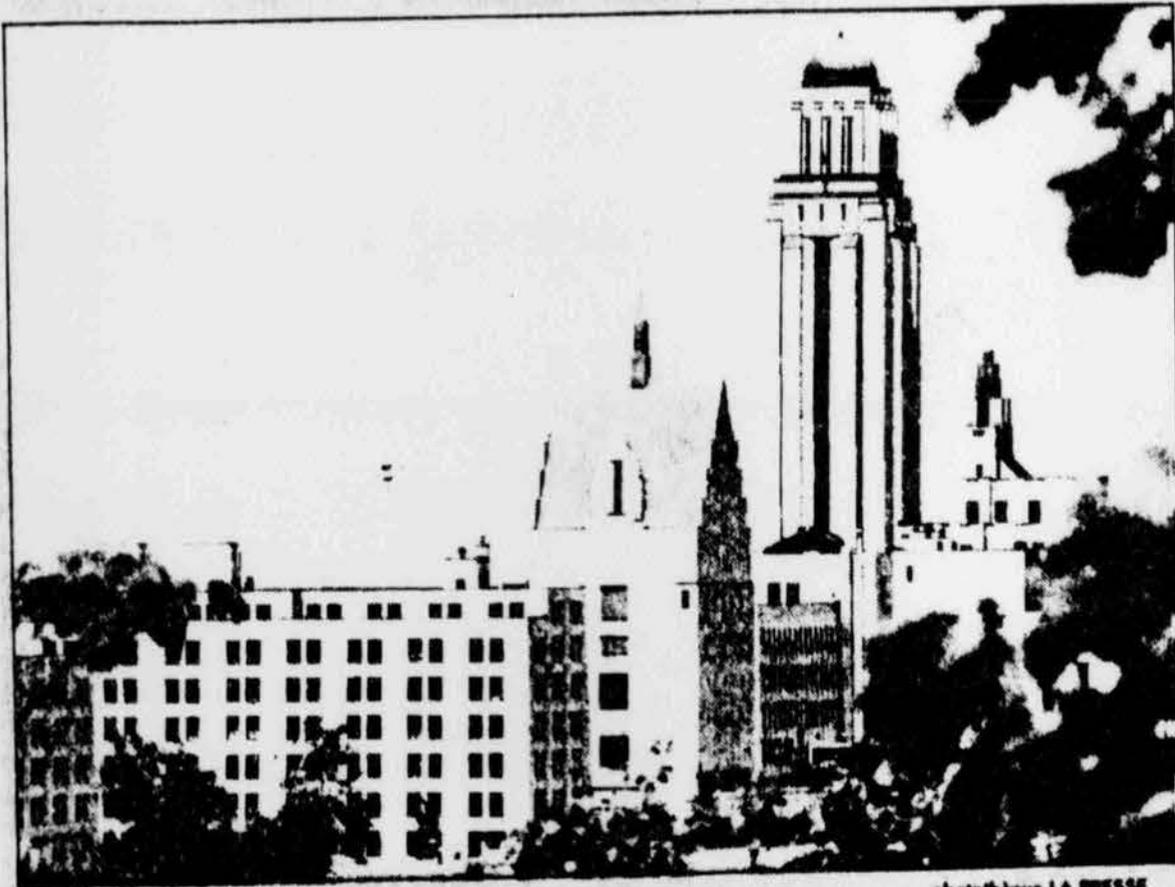
Ces marchés regrouperont de 4 à 8 producteurs agricoles et seront ouverts dans la majorité des cas tous les jours.

La ville compte sur la participation d'une trentaine de producteurs agricoles qui n'ont pas encore été choisis. Ces derniers devront participer à cette expérience pilote en fournissant certaines données pour mieux établir un plan directeur pour les années à venir. Le coût de l'installation sera de \$20. par jour comprenant le coût de l'abri. Tous les agriculteurs intéressés à avoir un emplacement sur ces marchés doivent communiquer avec le service de la Gestion immobilière de la Ville de Montréal au 872-3093.



Le marché St-Jacques sera réouvert

Au gré des rues de Montréal...



L'Université de Montréal, un édifice bien caractéristique de l'Art déco.

photothèque LA PRESSE



Le marché Saint-Jacques, érigé en 1931 à l'angle des rues Ontario et Amherst. Architectes: Zoltique Trudel et J. A. Karch. Photo: Robert Lemire, 1978.



**Cécile Grenier
et Jocelyn Croteau**
(collaboratrices éprouvées)

■ Comme la plupart des villes cosmopolites, Montréal a construit ses bâtiments selon des goûts importés d'Europe ou des États-Unis. Ainsi, nos rues offrent des exemples des styles les plus divers : Néo-gothique, Beaux-arts, Arts et métiers, École de Chicago, Art déco.

Parmi tous ces styles, l'Art déco se distingue par la netteté des tendances cubistes d'alors et la prédominance de la verticale, qui se traduit souvent par un découpage élaboré du haut des façades. Ce style se répandra surtout après l'Exposition de Paris de 1925, en passant par les grandes métropoles américaines, où il devient le vocabulaire de l'euphorie économique de l'Après-guerre.

Ernest Cormier

Plusieurs architectes montréalais ont laissé dans leurs oeuvres la marque de ce courant artistique. Le plus représentatif est sans doute l'architecte-peintre-sculpteur Ernest Cormier. Sa résidence, classée monument historique, a été conçue et construite en 1930. Elle possède, à une échelle réduite, les mêmes détails qu'on retrouve sur le bâtiment principal de l'Université de Montréal. Le premier ministre Trudeau en est aujourd'hui le propriétaire.

L'Université de Montréal

Le bâtiment principal de l'Université de Montréal, surtout dans sa partie centrale, est bien représentatif de ce style. Déjà formellement exprimée par le volume de la tour, la dimension verticale est renforcée par les diverses saillies dans la brique qui délimitent les travées en se prolongeant au-delà de la ligne du toit, lui donnant ainsi une silhouette caractéristique de ce vocabulaire.

L'importance de cet édifice a

permis de poursuivre la recherche formelle et esthétique amorcée à l'extérieur jusque dans l'aménagement et la décoration des espaces intérieurs. Alors que la brique constitue le matériau dominant en façade des bâtiments de ce style, la pierre polie revêt leurs intérieurs : le grand hall de l'Université de Montréal ne déroge pas à la règle. L'éclairage, intégré au plafond, forme un élément architectural de grande importance dans l'espace du hall, bien qu'il soit traité avec une grande sobriété.

Dans le secteur de l'université, on peut voir des exemples qui, même s'ils sont moins monumentaux, offrent quand même une richesse de formes et de détails. Il s'agit de conciergeries, rues Willowdale et Darlington, pour lesquelles on a utilisé, entre autres, des éléments

en acier inoxydable ou en blocs de verre, à titre décoratif.

Ces bâtiments illustrent bien en quoi consiste l'Art déco. Mais il faut aussi jeter un coup d'oeil aux exemples d'architecture commerciale qu'on retrouve dans les quartiers plus proches du centre-ville, principalement rue Sainte-Catherine.

La rue Sainte-Catherine

On retrouve souvent, rue Sainte-Catherine, des fragments d'architecture Art déco. Au 1430 ouest, rue Sainte-Catherine, par exemple, on a fait appel à la céramique polychrome pour souligner les travées verticales et à des jeux de briques pour le couronnement de la façade. Le magasin Valliquette, près de la rue Barri, est un autre exemple de ce traitement.

L'influence Art déco se traduit parfois de façon partielle dans l'organisation globale des

façades. Exemple particulièrement raffiné : le 1414, rue Drummond, où on retrouve une composition verticale de la façade par des saillies dans l'appareillage, alors que l'ornementation a été consciemment tirée par l'architecte P. E. Nobbs d'un autre vocabulaire.

Sur l'ancien magasin Woolworth, angle Sainte-Catherine et McGill College, la façade de terre cuite est constituée d'un agencement de lignes et de plans qui délimitent clairement les travées où s'insèrent les fenêtres. Les différents plans qui y coexistent se démarquent les uns des autres par un jeu de reliefs et par un découpage du profil du toit. L'édifice Shell, angle University et Sainte-Catherine, reprend ce même principe à une plus grande échelle, en recourant à l'usage de la brique qui donne lieu à un couronnement élaboré, bien qu'assez épuré dans son ornementation.

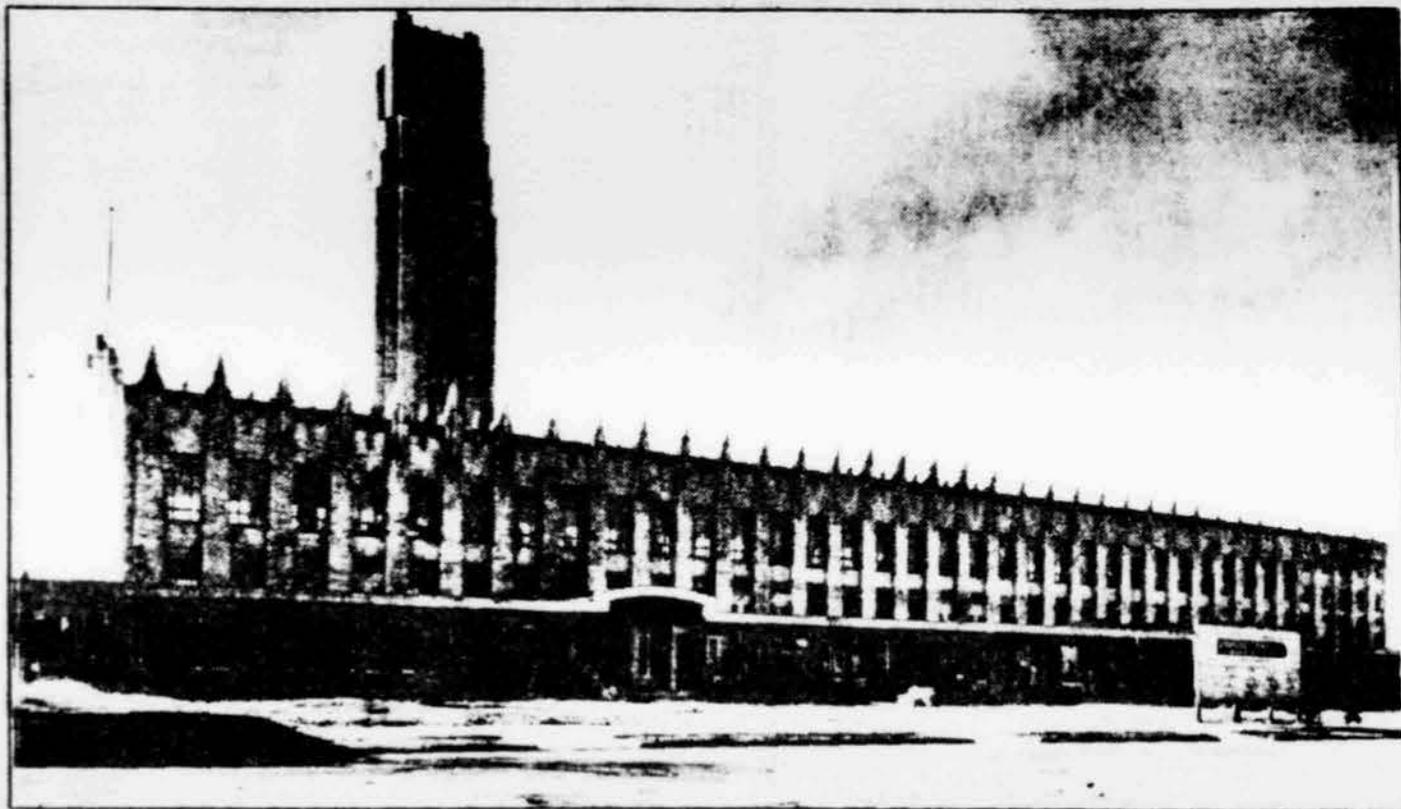
Au 1411, rue Crescent, à l'angle de Sainte-Catherine, le Crescent Building constitue un exemple d'architecture Art déco commercial particulièrement élaboré et intéressant. Sa façade est divisée en travées verticales par des pilastres de pierre. S'y superposent fenêtres et tympans de bronze ornés de motifs géométriques. À l'extérieur, l'entrée est surplombée d'un ouvrage métallique qui porte le nom du bâtiment en lettrage Art déco. Le lobby, avec ses ornements coulés en aluminium (portes d'ascenseur, rampe d'escalier, frise...) emploie un vocabulaire unifié et propre à ce style.

Il existe également de tels exemples dans d'autres parties de la ville, notamment l'édifice Aldred, place d'Armes, à l'angle nord-est de Notre-Dame. Outre le jeu des volumes, il comporte une ornementation riche tirée d'éléments naturels stylisés en façade (branches et pommes de pins...). En plus des portes d'ascenseurs en bronze qui ornent toujours le lobby, on remarquera au-dessus des portes et des arches, des appliques de cuivre représentant des oiseaux sur des fils électriques.

Ce type d'ornement presque naïf était bien dans l'esprit du vocabulaire Art déco qui se voulait expressif ; on retrouve souvent des images représentant l'industrie ou le commerce, ou

même la fonction du bâtiment. Ainsi, sur le poste de pompiers et de police no 23, place Saint-Henri, des moulages en ciment représentent le malfaiteur à l'oeuvre, puis sous les verrous, le policier et le pompier siégeant au-dessus des entrées.

... le style « Art déco » ...

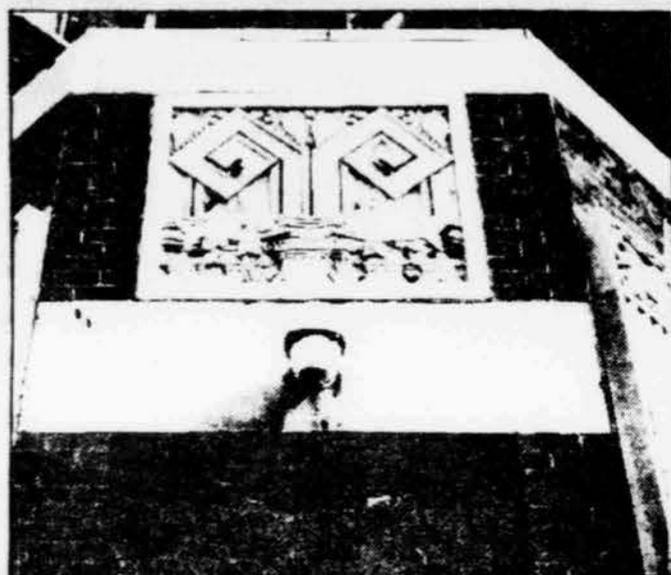


Le marché Atwater, construit en 1932-33. Architec: Ludger et Paul Lemieux. Le couronnement du toit a été détruit dans les

années 50. Photo prise vers 1933, collection du Centre canadien d'architecture, Montréal.



Immeuble de la Dominion Oil Cloth and Linoleum Co., au 2200, rue Sainte-Catherine. Construit en 1929 par Hutchison and Wood, architectes. Photo: Robert Lemire, 1978.



Détail du marché Saint-Jacques, construit en 1931 par Zotique Trudel et J. A. Karch, architectes. Photo: Robert Lemire, 1978.

DE VOL D'OISEAU À RAS DE TERRE,

par: Christiane Desmarais, INRS-Urbanisation.

L'aventure débutait l'an dernier à la même époque. Un chercheur de l'INRS-Urbanisation avait déjà consulté des photographies aériennes pour une étude sur le zonage agricole. Afin d'illustrer un article de revue décrivant les résultats de sa recherche, il voulut plus tard des photos de champs de maïs, de fermes, de terres en friches, etc.

Nous étions au mois de mars et les champs étaient encore recouverts de neige, d'où l'impossibilité d'aller prendre nous-mêmes des photos. Je me suis donc adressée au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et j'ai trouvé parmi les 100 000 documents (diapositives films, vidéos) de la photothèque ce qu'il nous fallait.

Quelque temps après, un autre chercheur me demandait des documents similaires. Il travaillait sur l'histoire de la paroisse* de Montréal et il voulait agrémenter son texte de reproductions de cartes anciennes et de nombreuses images du passé montréalais. Il existe plusieurs fonds d'archives photographiques à Montréal. En fouillant les fonds de la Ville de Montréal, de la Bibliothèque nationale et de la CTCUM, entre autres, j'ai pu lui proposer une centaine de photos.

Au cours de mes déplacements, j'ai constaté que le responsable de la photothèque du ministère du Tourisme, de l'Industrie et du Commerce avait commencé à dresser un inventaire des endroits où l'on peut se procurer des diapositives et des photographies. Nous avons réuni nos informations et nous disposons maintenant d'une liste de 36 sources d'approvisionnement localisées à Montréal (28), Québec (6) et Ottawa (2). Cette liste



Situé à l'angle des rues Ontario et Amherst, l'ancien édifice du marché Saint-Jacques a été démolit en 1931 (Archives de la Ville de Montréal, Z-23-1)

comprend le nom du responsable du service, une brève description de l'inventaire concerné et les modalités de prêt ou d'acquisition.

Somme toute, la recherche de photographies thématiques est similaire à celle des cartes et des photos aériennes. De plus, la photo complète bien l'information que les cartes ne peuvent rendre. Aussi, depuis ce temps, nous conservons à la cartothèque une petite collection de photos que nous comptons bien augmenter au fur et à mesure des besoins.

Si vous désirez un exemplaire de cette liste d'approvisionnement, vous n'avez qu'à communiquer avec moi au (514) 842-4191 et je vous en ferai parvenir une copie ■

* Au sens cadastral du terme

■ **Le marché Saint-Jacques**

La Ville de Montréal vient de confier à la firme CAMDI international le mandat de réaliser pour une somme de \$16,000, une étude préparatoire à la revitalisation du marché Saint-Jacques. «Le secteur où se trouve le marché Saint-Jacques (dans le centre sud de la ville) a évolué substantiellement depuis les dix dernières années et devant l'effervescence des mutations immobilières observées et également suite aux difficultés que nous rencontrons présentement à commercialiser l'activité des marchés publics à cet endroit, nous sommes d'opinion qu'il y aurait lieu de procéder prioritairement à l'étude de revitalisation de ce marché» affirme le Service de la gestion immobilière dans sa recommandation au comité exécutif. La firme CAMDI international design et marketing, de Montréal, s'est spécialisée dans la conception des espaces commerciaux et a travaillé, notamment, à l'expansion du Centre Rockland, au projet du Centre Rideau, à Ottawa, et au projet du faubourg Sainte-Catherine.

■ **Le marché Saint-Jacques**

La Ville de Montréal vient de confier à la firme CAMDI international le mandat de réaliser pour une somme de \$16,000, une étude préparatoire à la revitalisation du marché Saint-Jacques. «Le secteur où se trouve le marché Saint-Jacques (dans le centre sud de la ville) a évolué substantiellement depuis les dix dernières années et devant l'effervescence des mutations immobilières observées et également suite aux difficultés que nous rencontrons présentement à commercialiser l'activité des marchés publics à cet endroit, nous sommes d'opinion qu'il y aurait lieu de procéder prioritairement à l'étude de revitalisation de ce marché» affirme le Service de la gestion immobilière dans sa recommandation au comité exécutif. La firme CAMDI international design et marketing, de Montréal, s'est spécialisée dans la conception des espaces commerciaux et a travaillé, notamment, à l'expansion du Centre Rockland, au projet du Centre Rideau, à Ottawa, et au projet du faubourg Sainte-Catherine.

ÉTUDE DE REVITALISATION DU MARCHÉ ST-JACQUES



Tous savent combien Sammy Forcillo, conseiller municipal

du Parti Civique dans le district de St-Jacques a à coeur la revitalisation de son quartier et plus spécifiquement celle du marché St-Jacques.

Il fut donc des plus heureux d'apprendre que les membres du Comité Exécutif viennent d'adopter lors de leur réunion du 6 février dernier, la résolution accordant à la firme Camdi International Design et Marketing, le mandat d'effectuer une étude de revitalisation de ce marché, et qu'ils avaient ainsi donner

suite à sa suggestion.

Les objectifs recherchés par cette étude seront les suivants:

- régénérer l'activité du marché public à cet endroit;
- revitaliser ce quartier;
- stimuler l'activité commerciale dans ce secteur;
- améliorer la qualité de vie des contribuables qui y demeurent.

Sammy Forcillo souligne que cette démarche répond exactement à ses attentes et aux efforts qu'il déploie depuis longtemps déjà afin de revitaliser son district.

Marchés publics

L'ARRIVAGE

FRAIS DU MATIN



LE MARCHÉ SAINT-JACQUES

(ouvert en 1872 - réouvert en 1983)

1125, rue Ontario Est

(à 15 minutes de marche de la station de métro Berri-UQAM)



Situé à l'intersection des rues Amherst et Ontario, le marché Saint-Jacques est ouvert de la fin avril à la fin octobre. Dans les étals extérieurs, un vendeur offre des fleurs et des plantes, d'avril à novembre, et un autre marchand, des fruits et de légumes de juin à novembre.



Le "Centre d'horticulture Saint-Jacques", ouvert toute l'année, occupe un local à l'intérieur de l'édifice.

